



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 63

13. novembra 2020

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1676 z 31. augusta 2020, ktorým sa mení článok 25 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, pokiaľ ide o farby namiešané podľa želania zákazníka ⁽¹⁾ 1
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1677 z 31. augusta 2020, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí s cieľom zlepšiť vykonateľnosť požiadaviek na informácie v súvislosti s reakciou na ohrozenie zdravia ⁽¹⁾ 3
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1678 zo 6. novembra 2020, ktorým sa schvaľujú zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia [„Rioja“ (CHOP)] 24
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1679 zo 6. novembra 2020, ktorým sa názvu „Soltvadkert“ (CHOP) udeľuje ochrana podľa článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 25
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1680 zo 6. novembra 2020, ktorým sa názvu „Friuli“/„Friuli Venezia Giulia“/„Furlanija“/„Furlanija Julijska krajina“ (CHOP) udeľuje ochrana podľa článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 26
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1681 z 12. novembra 2020, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o vyňatie určitých aromatických látok zo zoznamu Únie ⁽¹⁾ 27
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1682 z 12. novembra 2020, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 o kozmetických výrobkoch ⁽¹⁾ 31

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1683 z 12. novembra 2020, ktorým sa menia prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 o kozmetických výrobkoch ⁽¹⁾	34
★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1684 z 12. novembra 2020, ktorým sa mení príloha VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 o kozmetických výrobkoch ⁽¹⁾	42
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1685 z 12. novembra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 37/2010 na účely klasifikácie látky bupivakaín, pokiaľ ide o maximálny limit jej rezíduí ⁽¹⁾	44
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1686 z 12. novembra 2020, ktorým sa zavádza registrácia dovozu určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v Turecku	47

SMERNICE

★ Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2020/1687 z 2. septembra 2020, ktorou sa mení príloha k rámcovému rozhodnutiu Rady 2004/757/SVV, pokiaľ ide o zahrnutie novej psychoaktívnej látky N, N-dietyl-2-[[4-(1-metyletoxy) fenyl]metyl]-5-nitro-1H-benzimidazol-1-etánamín (izotonitazén) do vymedzenia pojmu drogy	55
---	----

ROZHODNUTIA

★ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/1688 Z 25. septembra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2020/187 o vykonávaní tretieho programu nákupu krytých dlhopisov (ECB/2020/48)	58
★ Rozhodnutie Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy (EÚ) 2020/1689 zo 16. septembra 2020, ktorým sa obnovuje dočasná požiadavka, aby fyzické alebo právnické osoby, ktoré majú čisté krátke pozície, znížili prahové hodnoty na oznámenie čistých krátkych pozícií vo vzťahu k emitovanému akciovému kapitálu spoločností, ktorých akcie sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu nad určitú hranicu, a oznámili to príslušným orgánom v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2012	60

USMERNENIA

★ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/1690 z 25. septembra 2020, ktorým sa mení usmernenie (EÚ) 2015/510 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystému (ECB/2020/45)	77
★ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/1691 z 25. septembra 2020, ktorým sa mení usmernenie ECB/2014/31 o dodatočných dočasných opatreniach týkajúcich sa refinančných operácií Eurosystému a akceptovateľnosti zábezpeky (ECB/2020/47)	92
★ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/1692 z 25. septembra 2020, ktorým sa mení usmernenie (EÚ) 2016/65 o oceňovacích zrážkach uplatňovaných pri vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystému (ECB/2020/46)	94

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ Rozhodnutie správnej rady spoločného podniku pre priemyselné odvetvia využívajúce biologické materiály z 26. marca 2020, ktorým sa stanovujú interné predpisy týkajúce sa obmedzení určitých práv dotknutých osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov v rámci fungovania spoločného podniku BBI 96

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1676

z 31. augusta 2020,

ktorým sa mení článok 25 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, pokiaľ ide o farby namiešané podľa želania zákazníka

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1272/2008 bolo zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2017/542 ⁽²⁾ s cieľom doplniť určité požiadavky na predkladanie informácií týkajúcich sa reakcie na ohrozenie zdravia a zahrnúť „jednoznačný identifikátor zloženia“ (ďalej len „UFI“) do doplňujúcich informácií uvedených na etikete nebezpečnej zmesi. Od dovozcov a následných užívateľov sa vyžaduje, aby požiadavky začali dodržiavať v etapách podľa série dátumov na dosiahnutie súladu v závislosti od použitia zmesi, ktorá sa uvádza na trh.
- (2) Odvetvie farieb upozornilo na konkrétnu obavu týkajúcu sa vykonateľnosti požiadaviek súvisiacich s reakciou na ohrozenie zdravia v prípade farieb vyrábaných v obmedzených množstvách na zákazku pre individuálneho spotrebiteľa alebo profesionálneho užívateľa v mieste predaja. V záujme uspokojenia dopytu zákazníkov po veľmi špecifických farebných odtieňoch sa od formulátorov môže požadovať, aby pripravovali a dodávali farby s takmer neobmedzeným množstvom rôznych zložení. Na účely dodržiavania súladu s požiadavkami súvisiacimi s reakciou na ohrozenie zdravia by sa preto od formulátorov požadovalo buď vopred predložiť informácie a vytvoriť UFI pre nesmierne veľké množstvo farieb všetkých možných farebných kombinácií, z ktorých by sa v skutočnosti mnohé nemuseli nikdy dodať, alebo pozdržať každé dodanie na mieste predaja až do predloženia informácií a vytvorenia UFI. Oba prístupy by pre odvetvie farieb namiešaných podľa želania zákazníka predstavovali neprimeranú záťaž.
- (3) V záujme zamedzenia neprimeranému administratívne zaťaženiu, predovšetkým pokiaľ ide o malé a stredné podniky, sa v prípade farieb namiešaných podľa želania zákazníka požiadavky musia zmeniť delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2020/1677 ⁽³⁾ s cieľom poskytnúť možnosť výnimky z povinnosti oznamovania v prípade farieb namiešaných podľa želania zákazníka stanovenej v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 1272/2008,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/542 z 22. marca 2017, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí doplnením prílohy o harmonizovaných informáciách súvisiacich s reakciou na ohrozenie zdravia (Ú. v. EÚ L 78, 23.3.2017, s. 1).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1677 z 31. augusta 2020, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí s cieľom zlepšiť vykonateľnosť požiadaviek na informácie v súvislosti s reakciou na ohrozenie zdravia (pozri stranu 3 tohto úradného vestníka).

ako aj z požiadavky podľa uvedenej prílohy týkajúcej sa vytvorenia UFI. V takom prípade však jednotlivé zmesi obsiahnuté vo farbách namiešaných podľa želania zákazníka musia naďalej podliehať všetkým požiadavkám prílohy VIII, aby sa toxikologickým centrom umožnilo stanoviť vhodnú reakciu na ohrozenie zdravia.

- (4) Vzhľadom na to je primerané zmeniť článok 25 nariadenia (ES) č. 1272/2008 tak, že sa stanoví pravidlo pre farby namiešané podľa želania zákazníka, podľa ktorého sa nebudú oznamovať žiadne informácie a nebudú sa vytvárať žiadne príslušné UFI, ale bude sa vyžadovať uvádzanie UFI všetkých zmesí obsiahnutých vo farbe namiešanej podľa želania zákazníka na etikete farby namiešanej podľa želania zákazníka. Okrem toho, ak koncentrácia zmesi s UFI obsiahnutej vo farbe namiešanej podľa želania zákazníka presahuje 5 %, táto koncentrácia by sa mala zahrnúť do doplňujúcich informácií uvedených na etikete farby namiešanej podľa želania zákazníka, pretože je väčšia pravdepodobnosť, že zmesi s takouto koncentráciou vo farbách namiešaných podľa želania zákazníka budú relevantné z hľadiska reakcie na ohrozenie zdravia.
- (5) Vzhľadom na to, že sa termín 1. januára 2021 na dosiahnutie súladu v prípade zmesí na spotrebiteľské a profesionálne použitie stanovený v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 blíži a že toto nariadenie umožňuje všetkým odvetviám dodržiavať uvedenú prílohu, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr.
- (6) Nariadenie (ES) č. 1272/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 25 nariadenia (ES) č. 1272/2008 sa dopĺňa tento odsek:

„8. V prípade farby namiešanej podľa želania zákazníka, pre ktorú sa nevykonalo žiadne predloženie v súlade s prílohou VIII a nevytvoril sa ani príslušný jednoznačný identifikátor zloženia, sa jednoznačné identifikátory zloženia všetkých zmesí obsiahnutých vo farbe namiešanej podľa želania zákazníka v koncentrácii presahujúcej 0,1 %, ktoré samotné podliehajú oznámeniu podľa článku 45, musia zahrnúť do doplňujúcich informácií na etikete farby namiešanej podľa želania zákazníka, pričom sa musia uviesť všetky spolu, v zostupnom poradí podľa koncentrácie zmesí vo farbe namiešanej podľa želania zákazníka v súlade s ustanoveniami časti A oddielu 5 prílohy VIII.

V prípade, na ktorý sa vzťahuje prvý pododsek, keď koncentrácia zmesi s jednoznačným identifikátorom zloženia vo farbe namiešanej podľa želania zákazníka presahuje 5 %, koncentrácia danej zmesi sa musí zahrnúť aj do doplňujúcich informácií na etikete farby namiešanej podľa želania zákazníka hneď vedľa jej jednoznačného identifikátora zloženia v súlade s časťou B oddielom 3.4 prílohy VIII.

Na účely tohto odseku „farba namiešaná podľa želania zákazníka“ je farba vyrábaná v obmedzených množstvách na zákazku pre individuálneho spotrebiteľa alebo profesionálneho užívateľa v mieste predaja tónovaním alebo miešaním farieb.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch.

V Bruseli 31. augusta 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1677**z 31. augusta 2020,****ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí s cieľom zlepšiť vykonateľnosť požiadaviek na informácie v súvislosti s reakciou na ohrozenie zdravia****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 45 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1272/2008 bolo zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2017/542 ⁽²⁾ s cieľom doplniť určité požiadavky na predkladanie informácií týkajúcich sa reakcie na ohrozenie zdravia a zahrnúť „jednoznačný identifikátor zloženia“ do doplňujúcich informácií uvedených na etikete nebezpečnej zmesi. Požiadavky sa zmenili delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2020/11 ⁽³⁾. Od dovozcov a následných užívateľov sa vyžaduje, aby požiadavky začali dodržiavať v etapách podľa série dátumov na dosiahnutie súladu v závislosti od použitia zmesi, ktorá sa uvádza na trh.
- (2) Rôzne odvetvia priemyslu vyjadrili obavy týkajúce sa vykonateľnosti požiadaviek na informácie v súvislosti s reakciou na ohrozenie zdravia v určitých prípadoch, hlavne s ohľadom na náročnosť poznania presného zloženia zmesí v prípadoch, keď sa pri výrobe zmesi použili suroviny s veľmi nestálym alebo s neznámym zložením, keď sa na rovnakej výrobní linke spoločne používali toxikologicky veľmi podobné zložky dodávané viacerými rozličnými dodávateľmi alebo v prípadoch zahŕňajúcich zložité dodávateľské reťazce. V prípade zmesí namiešaných podľa želania zákazníka sa vyjadrili tiež obavy v súvislosti s nemožnosťou vedieť vopred, aké zmesi namiešané podľa želania zákazníka sa presne uvedú na trh.
- (3) Je nevyhnutné vyriešiť situáciu, keď sa v zmesi použijú rôzne, ale toxikologicky veľmi podobné zložky, a keď nie je známe, ktorá zložka je prítomná v konkrétnej zmesi uvedenej na trh v danom čase. Aby bolo v praxi možné riadne splniť požiadavky súvisiace s reakciou na ohrozenie zdravia, dovozcom a následným užívateľom by sa malo umožniť zoskupovanie toxikologicky podobných zložiek zmesi spoločne do skupiny zameniteľných zložiek a poskytovanie informácií o celkovej koncentrácii daných zložiek prítomných v zmesi bez nutnosti uvádzať ich jednotlivé koncentrácie. Zložky by sa mali zoskupovať do skupiny zameniteľných zložiek len vtedy, ak je ich klasifikácia vzhľadom na účinky na zdravie a fyzikálne účinky totožná a ak sú identifikácia nebezpečnosti aj dodatočné informácie o nebezpečnosti totožné pri všetkých možných kombináciách výslednej konečnej zmesi obsahujúcej tieto zložky, aby sa toxikologickým centráм umožnilo stanoviť vhodnú reakciu na ohrozenie zdravia. Pri zložkách klasifikovaných na základe určitých tried nebezpečnosti by malo byť na to, aby mohli byť zoskupené do jednej skupiny, takisto nevyhnutné, aby mali rovnakú technickú funkciu a rovnaké toxikologické vlastnosti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/542 z 22. marca 2017, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí doplnením prílohy o harmonizovaných informáciách súvisiacich s reakciou na ohrozenie zdravia (Ú. v. EÚ L 78, 23.3.2017, s. 1).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/11 z 29. októbra 2019, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, pokiaľ ide o informácie súvisiace s reakciou na ohrozenie zdravia (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2020, s. 8).

- (4) V záujme riešenia konkrétnych ťažkostí, s ktorými sa stretávajú odvetvia sadrovca, transportného betónu a cementu, a aby sa im umožnilo spĺňať požiadavky súvisiace s reakciou na ohrozenie zdravia bez znižovania úrovne bezpečnosti, malo by byť možné predkladať informácie týkajúce sa reakcie na ohrozenie zdravia v súvislosti s určitými štandardizovanými zmesami v rámci týchto troch odvetví odkazom na štandardné zloženie. Aby sa však toxikologickým centráм umožnilo stanoviť vhodnú reakciu na ohrozenie zdravia, táto možnosť by mala byť dostupná len v prípadoch, keď sa klasifikácia zmesi v rozsahoch koncentrácií stanovených v štandardnom zložení na základe zloženia zmesi nemení a keď informácie o zložení sú aspoň také podrobné ako informácie obsiahnuté v karte bezpečnostných údajov pre zmes, zostavenú v súlade s článkom 31 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (ďalej len „karta bezpečnostných údajov“) ⁽⁴⁾. V prípade, že informácie obsiahnuté v karte bezpečnostných údajov sú podrobnejšie ako informácie o zložení v štandardnom zložení, od dovozcov a následných užívateľov by sa malo požadovať, aby namiesto toho oznamovali informácie uvedené v karte bezpečnostných údajov.
- (5) V záujme riešenia konkrétnych ťažkostí predpokladaných pri určitých palivách a pri zohľadnení skutočností, že palivá uvedené na trh bežne spĺňajú technickú normu a že toxikologické centrá oznámili nízky počet prípadov otráv palivami, by malo byť možné až do nájdenia vhodnejšieho riešenia predkladať informácie týkajúce sa reakcie na ohrozenie zdravia uvedením odkazu na informácie uvedené v karte bezpečnostných údajov, ako aj prípadné ďalšie známe informácie o chemickom zložení výrobkov.
- (6) V záujme uspokojenia dopytu zákazníkov po veľmi špecifických farebných odtieňoch sa od formulátorov niekedy požaduje, aby v mieste predaja pripravili a dodali farby namiešaním podľa želania zákazníka. Tieto farby namiešané podľa želania zákazníka môžu mať takmer neobmedzené množstvo rôznych zložení. Na účely dodržiavania súladu s požiadavkami súvisiacimi s reakciou na ohrozenie zdravia stanovenými v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 by sa preto bez zavedenia opatrení na zmiernenie požiadaviek od formulátorov farieb namiešaných podľa želania zákazníka požadovalo buď vopred predložiť informácie a vytvoriť jednoznačné identifikátory zloženia (UFI) pre nesmierne veľké množstvo farieb všetkých možných farebných kombinácií, z ktorých by sa v skutočnosti mnohé nemuseli nikdy dodať, alebo pozdržať každé dodanie až do poskytnutia informácií a vytvorenia UFI. Oboma prístupmi by sa odvetvie farieb namiešaných podľa želania zákazníka neprimerane zafažilo, predovšetkým pokiaľ ide o malé a stredné podniky, a to bez významného zlepšenia úrovne bezpečnosti.
- (7) Toxikologické centrá neoznámili žiaden významný počet nehôd súvisiacich s farbami. Vzhľadom na evidentne nižšie riziká v porovnaní s inými zmesami je opodstatnené umožniť pružnejší prístup, keďže by sa tým neznižovala súčasná úroveň bezpečnosti.
- (8) Je preto primerané poskytnúť možnosť výnimky z povinnosti oznamovania v prípade farieb namiešaných podľa želania zákazníka stanovenej v prílohe VIII, ako aj z požiadavky týkajúcej sa vytvorenia UFI. V takom prípade, aby sa toxikologickým centráм umožnilo stanoviť vhodnú reakciu na ohrozenie zdravia, by však jednotlivé zmesi obsiahnuté vo farbách namiešaných podľa želania zákazníka mali naďalej podliehať všetkým požiadavkám uvedenej prílohy. Paralelne k tomuto nariadeniu sa delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2020/1676 ⁽⁵⁾ mení článok 25 nariadenia (ES) č. 1272/2008 pridaním nového pravidla pre farby namiešané podľa želania zákazníka, pre ktoré sa nevykonalo žiadne predloženie v súlade s prílohou VIII a nevytvoril sa ani príslušný jednoznačný identifikátor zloženia, pričom podľa tohto pravidla sa bude vyžadovať uvádzanie UFI všetkých jednotlivých zmesí obsiahnutých vo farbe namiešanej podľa želania zákazníka na etikete farby namiešanej podľa želania zákazníka spolu s konkrétnou koncentráciou každej takejto zmesi prítomnej v koncentrácii nad 5 % spolu s príslušným UFI.
- (9) Vzhľadom na značný počet zmien prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 je v záujme právnej čistoty primerané nahradiť celú prílohu.
- (10) Vzhľadom na to, že sa termín 1. januára 2021 na dosiahnutie súladu v prípade zmesí na spotrebiteľské a profesionálne použitie stanovený v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 blíži a že toto nariadenie umožňuje všetkým odvetviam dodržiavať uvedenú prílohu, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr.
- (11) Nariadenie (ES) č. 1272/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1676 z 31. augusta 2020, ktorým sa mení článok 25 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, pokiaľ ide o farby namiešané podľa želania zákazníka (Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha VIII k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa nahrádza textom v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. augusta 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

**HARMONIZOVANÉ INFORMÁCIE SÚVISIACE S REAKCIOU NA OHROZENIE ZDRAVIA A PREVENTÍVNymi
OPATRENIMI**

ČASŤ A

VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY

1. UPLATŇOVANIE

- 1.1. Dovozcovia a následní uživatelia uvádzajúci na trh zmesi na spotrebiteľské použitie v zmysle časti A oddielu 2.4 tejto prílohy sú povinní dodržiavať súlad s touto prílohou od 1. januára 2021.
- 1.2. Dovozcovia a následní uživatelia uvádzajúci na trh zmesi na profesionálne použitie v zmysle časti A oddielu 2.4 tejto prílohy sú povinní dodržiavať súlad s touto prílohou od 1. januára 2021.
- 1.3. Dovozcovia a následní uživatelia uvádzajúci na trh zmesi na priemyselné použitie alebo zmesi na konečné použitie nepodliehajúce povinnosti oznámenia v zmysle časti A oddielu 2.4 tejto prílohy sú povinní dodržiavať súlad s touto prílohou od 1. januára 2024.
- 1.4. Dovozcovia a následní uživatelia, ktorí predložili informácie o nebezpečných zmesiach orgánu ustanovenému v súlade s článkom 45 ods. 1 pred dátumami uplatniteľnosti uvedenými v oddieloch 1.1, 1.2 a 1.3, ktoré nie sú v súlade s touto prílohou, nie sú v prípade uvedených zmesí povinní dodržiavať súlad s touto prílohou do 1. januára 2025.
- 1.5. Odchylné od oddielu 1.4, ak k jednej zo zmien opísaných v časti B oddiele 4.1 tejto prílohy dôjde pred 1. januárom 2025, dovozcovia a následní uživatelia musia dodržať súlad s touto prílohou pred uvedením tejto zmenenej zmesi na trh.

2. PREDMET, ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

- 2.1. V tejto prílohe sa stanovujú požiadavky, ktoré musia splniť dovozcovia a následní uživatelia uvádzajúci zmesi na trh (ďalej len „predkladatelia“), pokiaľ ide o predkladanie informácií tak, aby ustanovené orgány mali k dispozícii informácie na vykonávanie úloh, za ktoré sú zodpovedné podľa článku 45.
- 2.2. Táto príloha sa neuplatňuje na zmesi na vedecký výskum a vývoj a na zmesi na technologicky orientovaný výskum a vývoj podľa vymedzenia v článku 3 ods. 22 nariadenia (ES) č. 1907/2006.
Táto príloha sa neuplatňuje na zmesi klasifikované len na základe jednej alebo viacerých nasledujúcich nebezpečností:
 1. plyny pod tlakom,
 2. výbušniny (nestabilné výbušniny a podtriedy 1.1 až 1.6)
- 2.2a. V prípade farieb namiešaných podľa želania zákazníka sa môžu predkladatelia bez toho, aby tým bol dotknutý článok 25 ods. 8, rozhodnúť, že nepredložia informácie a nevytvoria jednoznačný identifikátor zloženia v súlade s touto prílohou.
- 2.3. Pokiaľ ide o zmesi na konečné použitie nepodliehajúce povinnosti oznámenia alebo zmesi uvádzané na trh len na priemyselné použitie, predkladatelia si ako alternatívu k všeobecným požiadavkám týkajúcim sa predkladania môžu zvoliť predloženie v obmedzenom rozsahu v súlade s časťou B oddielom 3.1 druhým pododsekom za predpokladu, že je dostupný rýchly prístup k ďalším podrobným informáciám o výrobku v súlade s uvedenou časťou oddielom 1.3.
- 2.4. Na účely tejto prílohy sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:
 1. „zmes na spotrebiteľské použitie“ je zmes určená na používanie spotrebiteľmi ako taká alebo obsiahnutá v inej zmesi, ktorá je určená na použitie spotrebiteľmi a podlieha požiadavkám na informácie stanoveným v článku 45;

2. „zmes na profesionálne použitie“ je zmes určená na používanie profesionálnymi užívateľmi, ale nie v priemyselných objektoch, a to ako taká alebo obsiahnutá v inej zmesi, ktorá je určená na používanie profesionálnymi užívateľmi, ale nie v priemyselných objektoch, a podlieha požiadavkám na informácie stanoveným v článku 45;
3. „zmes na priemyselné použitie“ je zmes určená len na používanie v priemyselných objektoch;
4. „zmes na konečné použitie nepodliehajúce povinnosti oznámenia“ je zmes obsiahnutá v inej zmesi, ktorá je určená na používanie spotrebiteľmi alebo profesionálnymi užívateľmi, ale nepodlieha požiadavkám na informácie stanoveným v článku 45;
5. „farba namiešaná podľa želania zákazníka“ je farba vyrábaná v obmedzených množstvách na zákazku pre individuálneho spotrebiteľa alebo profesionálneho užívateľa v mieste predaja tónovaním alebo miešaním farieb.

Ak majú zmesi viac ako jedno použitie, musia byť splnené požiadavky pre všetky príslušné kategórie použitia.

3. POŽIADAVKY TÝKAJÚCE SA PREDKLADANIA

- 3.1. Pred uvedením zmesi na trh predkladateľa poskytnú informácie týkajúce sa zmesi klasifikovaných ako nebezpečné na základe ich účinkov na zdravie alebo fyzikálnych účinkov orgánom ustanoveným podľa článku 45 ods. 1 (ďalej len „ustanovené orgány“) v členskom štáte alebo členských štátoch, v ktorých sa zmes uvádza na trh.

Predloženie obsahuje informácie stanovené v časti B. Predkladá sa elektronicky vo formáte XML, ktorý poskytne a bezplatne sprístupní agentúra.

- 3.2. Ak po prijatí predloženia podľa oddielu 3.1 ustanovený orgán predloží predkladateľovi odôvodnenú žiadosť o ďalšie informácie alebo objasnenie, ktoré označí ako potrebné na vykonanie úloh, za ktoré je zodpovedný podľa článku 45, predkladateľ poskytne potrebné informácie alebo žiadané objasnenie bez zbytočného odkladu.
- 3.3. Predloženie je vyhotovené v úradnom jazyku alebo jazykoch členských štátov, v ktorých sa zmes uvádza na trh, pokiaľ príslušné členské štáty nestanovia inak.
- 3.4. Zamýšľané použitie zmesi je opísané v súlade s harmonizovaným systémom kategorizácie výrobkov poskytnutým agentúrou.
- 3.5. Aktualizácia predloženia sa vykoná bez zbytočného odkladu, keď sú splnené podmienky stanovené v časti B oddiele 4.1.

4. SKUPINOVÉ PREDLOŽENIE

- 4.1. Pre viac ako jednu zmes sa môže vykonať spoločné predloženie, ak všetky zmesi v skupine majú rovnakú klasifikáciu vo vzťahu k nebezpečnosti pre zdravie a k fyzikálnej nebezpečnosti. Takéto predloženie sa uvádza ako „skupinové predloženie“.
- 4.2. Skupinové predloženie je povolené, len ak všetky zmesi v skupine obsahujú rovnaké zložky (identifikované v časti B oddiele 3.2) a v prípade každej zo zložiek je oznámený rozsah koncentrácie pre všetky zmesi rovnaký (ako sa stanovuje v časti B oddiele 3.4).
- 4.3. Odchylné od oddielu 4.2 je skupinové predloženie takisto povolené, ak sa rozdiel v zložení medzi rôznymi zmesami v skupine týka len parfumov, a to za predpokladu, že celková koncentrácia jednotlivých parfumov obsiahnutých v každej zmesi nepresiahne 5 %.
- 4.4. V prípade skupinového predloženia sa informácie požadované v časti B poskytnú podľa možnosti za každú zo zmesí obsiahnutých v skupine.

5. JEDNOZNAČNÝ IDENTIFIKAČNÝ ZLOŽENIA (UFI)

- 5.1. Predkladateľ vytvorí jednoznačný identifikátor zloženia (ďalej len „UFI“) elektronickými prostriedkami sprístupnenými agentúrou. UFI je jedinečný alfanumerický kód, ktorý nezameniteľne spája predložené informácie o zložení zmesi alebo skupiny zmesí s konkrétnou zmesou alebo skupinou zmesí. Pridelenie UFI je bezplatné.

Nový UFI sa musí vytvoriť vtedy, keď zmena zloženia zmesi alebo skupiny zmesí spĺňa jednu alebo viac podmienok stanovených v časti B oddiele 4.1 pododseku 1 štvrtej zarážke písm. a), b) a c) alebo prípadne jednu z podmienok stanovených v druhom pododseku uvedeného oddielu.

Odchyľne od druhého pododseku tohto oddielu sa nový UFI nevyžaduje pre zmesi v skupinovom predložení, ktoré obsahujú parfumy, za predpokladu, že zmena zloženia sa týka len uvedených parfumov alebo pridania nových parfumov.

Odchyľne od druhého pododseku tohto oddielu sa nový UFI nevyžaduje v prípade, keď sa zmena spĺňajúca podmienku stanovenú v časti B oddiele 4.1 pododseku 1 štvrtej zarážke písm. a) týka iba jednej alebo viacerých zložiek zoskupených v skupine zameniteľných zložiek, ktoré už boli zahrnuté v predložení v súlade s časťou B oddielom 3.5.

- 5.2. Pred UFI musí byť uvedená skratka „UFI“ veľkými písmenami, za ktorou nasleduje dvojbodka („UFI:“), a musí byť jasne viditeľný, čitateľný a nezmazateľne vyznačený.
- 5.3. Namiesto zahrnutia UFI do doplňujúcich informácií na etikete sa predkladateľ môže rozhodnúť vytlačiť alebo umiestniť ho na vnútorný obal spolu s inými prvkami označovania.

Ak je vnútorný obal buď v takom tvare, alebo taký malý, že UFI naň nie je možné umiestniť, môže predkladateľ vytlačiť alebo umiestniť UFI spolu s ostatnými prvkami označovania na vonkajšom obale.

V prípade zmesí, ktoré nie sú zabalené, sa UFI uvedie v karte bezpečnostných údajov alebo sa vkladá do kópie prvkov označovania uvedených v článku 29 ods. 3

V prípade zabalených zmesí dodávaných na použitie v priemyselných objektoch sa predkladateľ môže rozhodnúť, že namiesto zahrnutia UFI do informácií na etikete alebo obale, ho uvedie v karte bezpečnostných údajov.

6. FORMÁTY A TECHNICKÁ PODPORA PRE PREDKLADANIE INFORMÁCIÍ

- 6.1. Agentúra stanovuje, udržiava a aktualizuje generátor UFI, formáty XML pre predloženia a harmonizovaný systém kategorizácie výrobkov a bezplatne ich sprístupňuje na svojom webovom sídle.
- 6.2. Agentúra poskytuje technické a vedecké usmernenia, technickú podporu a nástroje na zjednodušenie predkladania informácií.

ČASŤ B

INFORMÁCIE UVEDENÉ V PREDLOŽENÍ

1. IDENTIFIKÁCIA ZMESI A PREDKLADATEĽA

1.1. Identifikátor výrobku pre zmes

Identifikátor výrobku sa stanovuje v súlade s článkom 18 ods. 3 písm. a).

Uvádza sa úplný obchodný názov/názvy zmesi, v prípade potreby vrátane obchodnej značky/značiek, názvu výrobku a variantných názvov, ako sa objavujú na etikete, bez skratiek a tak, aby umožňovali jeho špecifickú identifikáciu.

Okrem toho sa do predloženia zahŕňa UFI.

1.2. Údaje o predkladateľovi a kontaktnom mieste

Uvádza sa meno/názov, úplná adresa, telefónne číslo a e-mailová adresa predkladateľa a v prípade, že sa líšia, meno/názov, úplná adresa, telefónne číslo a e-mailová adresa kontaktného miesta, ktoré sa majú použiť na získanie ďalších informácií významných z hľadiska reakcie na ohrozenie zdravia.

1.3. Meno/názov, telefónne číslo a e-mailová adresa pre rýchly prístup k ďalším informáciám o výrobku

V prípade predloženia v obmedzenom rozsahu, ako sa stanovuje v časti A oddiele 2.3, sa uvádza meno/názov, telefónne číslo a e-mailová adresa, na ktorých existuje možnosť rýchleho prístupu k podrobným ďalším informáciám o výrobku relevantným z hľadiska reakcie na ohrozenie zdravia v jazyku uvedenom v časti A oddiele 3.3. Telefónne číslo musí byť dostupné 24 hodín denne, 7 dní v týždni.

2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI A ĎALŠIE INFORMÁCIE

V tomto oddiele sa stanovujú požiadavky na informácie týkajúce sa nebezpečnosti zmesi pre zdravie a fyzikálnej nebezpečnosti zmesi a vhodné výstražné informácie, ktoré s nimi súvisia, ako aj ďalšie informácie, ktoré musia byť zahrnuté v predložení.

2.1. Klasifikácia zmesi

Klasifikácia zmesi, pokiaľ ide o nebezpečnosť pre zdravie a fyzikálnu nebezpečnosť (trieda a kategória nebezpečnosti a upozornenie) sa uvádza v súlade s pravidlami klasifikácie uvedenými v prílohe I.

2.2. Prvky označovania

Poskytnú sa nasledujúce prvky označovania požadované podľa článku 17, ak sa uplatňujú:

- kódy pre výstražné piktogramy (príloha V),
- výstražné slovo,
- kódy výstražných upozornení (príloha III vrátane dodatočných informácií o nebezpečnosti),
- kódy bezpečnostných upozornení (príloha IV).

2.3. Toxikologické informácie

Predloženie obsahuje informácie o toxikologických účinkoch zmesi alebo jej zložiek, ktoré sa požadujú v oddiele 1.1 karty bezpečnostných údajov zmesi v súlade s prílohou II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006.

2.4. Ďalšie informácie

Poskytujú sa tieto ďalšie informácie:

- typy a veľkosti balenia používaného na uvedenie zmesi na trh na spotrebiteľské alebo profesionálne použitie,
- farby a fyzikálne stavy dodávanej zmesi,
- ak je k dispozícii, pH dodanej zmesi, alebo ak je výrobok tuhý, pH vodnej kvapaliny alebo roztoku pri danej koncentrácii. Uvádza sa koncentrácia skúšobnej zmesi vo vode. Ak pH nie je k dispozícii, uvedú sa dôvody;
- kategória výrobku (pozri časť A oddiel 3.4),
- použitie (spotrebiteľské, profesionálne, priemyselné alebo kombinácia ktorýchkoľvek z týchto troch).

3. INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH ZMESI

3.1. Všeobecné požiadavky

V predložení sa uvádza chemická identita a koncentrácie zložiek obsiahnutých v zmesi v súlade s oddielmi 3.2, 3.3 a 3.4.

Odchylné od prvého pododseku v prípade predloženia v obmedzenom rozsahu stanoveného v časti A oddiele 2.3. môžu byť informácie, ktoré sa poskytnú o zložení zmesi na priemyselné použitie alebo zmesi na konečné použitie nepodliehajúce povinnosti oznámenia, obmedzené na informácie obsiahnuté v karte bezpečnostných údajov v súlade s prílohou II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 za predpokladu, že v núdzových prípadoch sú ďalšie informácie o zložení rýchlo dostupné na požiadanie v súlade s oddielom 1.3.

Zložky, ktoré nie sú v zmesi prítomné, sa neoznamujú. Ak sa však oznámia ako súčasť skupiny zameniteľných zložiek v súlade s oddielom 3.5 alebo ich koncentrácia bola predložená ako rozsah percentuálnych podielov v súlade s oddielmi 3.6 alebo 3.7, môžu sa oznámiť, ak budú určite prítomné v zmesi niekedy v budúcnosti.

Odchylné od tretieho pododseku musia byť v skupinovom predložení zložky parfumu v zmesiach prítomné aspoň v jednej zo zmesí.

V prípade skupinových predložení, pri ktorých sa parfumy medzi zmesami obsiahnutými v skupine líšia, sa poskytuje zoznam zmesí a parfumov, ktoré tieto zmesi obsahujú, vrátane ich klasifikácie.

3.2. Identifikácia zložiek zmesi

Zložkou zmesi je buď látka, alebo zmes v zmesi.

3.2.1. Látky

V súlade s článkom 18 ods. 2 sa uvádza identifikátor výrobku pre látky identifikované podľa oddielu 3.3. Použiť sa však môže názov podľa INCI, názov podľa indexu farieb alebo iný medzinárodný chemický názov, a to za predpokladu, že chemický názov je dobre známy a jednoznačne vymedzuje identitu látky. Takisto sa uvádza chemický názov látok, pre ktorý bol povolený alternatívny chemický názov v súlade s článkom 24.

3.2.2. Zmes v zmesi

Ak sa zmes použije v zložení druhej zmesi uvedenej na trh, prvá zmes sa označuje ako zmes v zmesi (ďalej len „ZVZ“).

Informácie o látkach obsiahnutých v ZVZ sa uvádzajú v súlade s kritériami oddielu 3.2.1s výnimkou prípadu, keď predkladateľ nemá prístup k informáciám o úplnom zložení ZVZ. V takomto prípade,

- a) ak bol pre ZVZ vytvorený UFI a ustanovený orgán získal o ZVZ informácie v rámci predchádzajúceho predloženia, ZVZ sa identifikuje prostredníctvom jej identifikátora výrobku v súlade s článkom 18 ods. 3 písm. a) spolu s jej koncentráciou a UFI;
- b) ak bol pre ZVZ vytvorený UFI, ale ustanovený orgán nezískal o ZVZ informácie v rámci predchádzajúceho predloženia, ZVZ sa identifikuje prostredníctvom jej identifikátora výrobku v súlade s článkom 18 ods. 3 písm. a) spolu s jej koncentráciou a UFI a informáciami o zložení obsiahnutými v karte bezpečnostných údajov v súlade s prílohou II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 pre ZVZ a všetky ďalšie známe zložky, ako aj spolu s menom/názvom, e-mailovou adresou a telefónnym číslom dodávateľa ZVZ;
- c) ak nie je k dispozícii UFI, ZVZ sa identifikuje prostredníctvom jej identifikátora výrobku v súlade s článkom 18 ods. 3 písm. a) spolu s jej koncentráciou a informáciami o zložení obsiahnutými v karte bezpečnostných údajov v súlade s prílohou II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 pre ZVZ a všetky ďalšie známe zložky, ako aj spolu s menom/názvom, e-mailovou adresou a telefónnym číslom dodávateľa ZVZ.

3.2.3. Identifikácia prostredníctvom generických identifikátorov zložky

Odchylné od oddielov 3.2.1 a 3.2.2 môžu byť generické identifikátory zložky „parfumy“ alebo „farbivá“ použité pri takých zložkách zmesi, ktoré sa používajú výhradne na prídanie vône alebo farby, ak sú splnené tieto podmienky:

- zložky zmesi nie sú klasifikované na základe žiadnej nebezpečnosti pre zdravie,
- koncentrácia zložiek zmesi identifikovaných pomocou daného generického identifikátora zložky nepresahuje celkovo:
 - a) 5 %, pokiaľ ide o celkové množstvo parfumov, a
 - b) 25 %, pokiaľ ide o celkové množstvo farbív.

3.3. Zložky zmesi podliehajúce požiadavkám týkajúcim sa predkladania

Uvádzajú sa tieto zložky zmesi:

1. zložky zmesi klasifikované na základe ich účinkov na zdravie alebo ich fyzikálnych účinkov ako nebezpečné, ktoré:
 - sú prítomné v koncentráciách rovnajúcich sa alebo väčších ako 0,1 %,
 - sú identifikované, aj keď v koncentráciách nižších ako 0,1 %, ak predkladateľ nevie preukázať, že uvedené zložky sú bezvýznamné z hľadiska reakcie na ohrozenie zdravia a preventívnych opatrení,
2. zložky zmesi neklasifikované ako nebezpečné na základe ich účinkov na zdravie alebo fyzikálnych účinkov, ktoré sú identifikované a prítomné v koncentráciách rovnajúcich sa alebo väčších ako 1 %.

3.4. Koncentrácia a rozsahy koncentrácie v zložkách zmesi

Predkladatelia poskytujú informácie stanovené v oddieloch 3.4.1 a 3.4.2 so zreteľom na koncentráciu zložiek zmesi identifikovaných v súlade s oddielom 3.3.

3.4.1. Nebezpečné zložky so zásadným významom pre reakciu na ohrozenie zdravia a preventívne opatrenia

Ak sú zložky zmesi klasifikované v súlade s týmto nariadením aspoň na základe jednej z kategórií nebezpečnosti uvedených v nasledujúcom zozname, ich koncentrácia v zmesi sa vyjadrí v presných percentuálnych hmotnostných alebo objemových podieloch v zostupnom poradí podľa:

- akútnej toxicity, kategória 1, 2 alebo 3,
- toxicity pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia, kategória 1 alebo 2,
- toxicity pre špecifický cieľový orgán – opakovaná expozícia, kategória 1 alebo 2,
- žieravosti pre kožu, kategória 1, 1A, 1B alebo 1C,
- vážneho poškodenia očí, kategória 1.

Alternatívne k uvádzaniu koncentrácií v presných percentuálnych podieloch môže byť predložený rozsah percentuálnych podielov v súlade s tabuľkou 1.

Tabuľka 1

Rozsahy koncentrácie uplatňujúce sa na nebezpečné zložky so zásadným významom pre reakciu na ohrozenie zdravia

Rozsah koncentrácie nebezpečnej zložky obsiahnutej v zmesi (v %)	Maximálna veľkosť rozsahu koncentrácie, ktorá sa použije v predložení
$\geq 25 - < 100$	5 % jednotiek
$\geq 10 - < 25$	3 % jednotiek
$\geq 1 - < 10$	1 % jednotiek
$\geq 0,1 - < 1$	0,3 % jednotiek
$> 0 - < 0,1$	0,1 % jednotiek

3.4.2. Iné nebezpečné zložky a zložky, ktoré nie sú klasifikované ako nebezpečné

Koncentrácia nebezpečných zložiek v zmesi, ktoré nepatria do žiadnej z kategórií nebezpečnosti uvedených v oddiele 3.4.1, a identifikovaných zložiek, ktoré nie sú klasifikované ako nebezpečné, sa vyjadrí v súlade s tabuľkou 2 ako rozsahy percentuálnych hmotnostných alebo objemových podielov v zostupnom poradí. Alternatívne sa môžu uviesť presné percentuálne podiely.

Tabuľka 2

Rozsahy koncentrácie uplatňujúce sa na iné nebezpečné zložky a zložky, ktoré nie sú klasifikované ako nebezpečné

Rozsah koncentrácie zložky obsiahnutej v zmesi (v %)	Maximálna veľkosť rozsahu koncentrácie, ktorá sa použije v predložení
$\geq 25 - < 100$	20 % jednotiek
$\geq 10 - < 25$	10 % jednotiek
$\geq 1 - < 10$	3 % jednotiek
$> 0 - < 1$	1 % jednotiek

Odchylné od prvého pododseku v prípade zložiek parfumov v skupinovom predložení, ktoré nie sú klasifikované alebo sú klasifikované len pre kožnú senzibilizáciu kategórie 1, 1A alebo 1B alebo aspiračnú toxicitu, predkladatelia nie sú povinní poskytnúť informácie o ich koncentrácií.

3.5. Zoskupenie zložiek do skupiny zameniteľných zložiek

Zložky možno v predložení zoskupiť do skupiny zameniteľných zložiek za predpokladu, že:

- a) v prípade všetkých zložiek v skupine zameniteľných zložiek
 - sú technické funkcie, pre ktoré sa zložky v zmesi, na ktorú sa predloženie vzťahuje, používajú, totožné, a
 - klasifikácia vo vzťahu k nebezpečnosti pre zdravie a k fyzikálnej nebezpečnosti je totožná (trieda a kategória nebezpečnosti) a
 - toxikologické vlastnosti vrátane aspoň druhu toxikologického účinku resp. účinkov a cieľového orgánu resp. orgánov sú tie isté a
- b) v prípade všetkých možných kombinácií výslednej konečnej zmesi na základe zložiek v skupine zameniteľných zložiek sú identifikácia nebezpečnosti a ďalšie informácie uvedené v časti B oddiele 2 totožné.

Alternatívne sa zložky, ktoré sú klasifikované len pre žieravosť pre kožu, podráždenie kože, poškodenie očí, podráždenie očí, aspiračnú toxicitu prípadne respiračnú alebo kožnú senzibilizáciu alebo pre ich kombináciu, môžu zoskupiť do skupiny zameniteľných zložiek za predpokladu, že:

- a) klasifikácia vo vzťahu k nebezpečnosti pre zdravie a k fyzikálnej nebezpečnosti (trieda a kategória nebezpečnosti) je totožná pre všetky zložky a
- b) pH všetkých zložiek klasifikovaných pre žieravosť pre kožu, podráždenie kože, poškodenie očí alebo podráždenie očí, pokiaľ sa uplatňuje, je buď kyslé, neutrálne alebo zásadité, a
- c) skupina zameniteľných zložiek neobsahuje viac než päť zložiek a
- d) v prípade všetkých možných kombinácií výslednej konečnej zmesi na základe zložiek zoskupených v skupine zameniteľných zložiek sú identifikácia nebezpečnosti a ďalšie informácie uvedené v časti B oddiele 2 totožné.

3.5.1. *Názov skupiny zameniteľných zložiek a identifikácia zoskupených zložiek*

Názov skupiny zameniteľných zložiek musí zodpovedať technickej funkcii resp. funkciám zoskupených zložiek, na základe ktorej resp. ktorých boli do zmesi zahrnuté.

Každá zložka v skupine zameniteľných zložiek sa identifikuje v súlade s oddielom 3.2.1 alebo prípadne 3.2.2.

3.5.2. *Koncentrácia a rozsahy koncentrácie zoskupených zložiek*

Odchyľne od oddielu 3.4 prvého pododseku v prípade zložiek zoskupených do skupiny zameniteľných zložiek predkladatelia poskytujú informácie stanovené v oddieloch 3.4.1 a 3.4.2 so zreteľom na celkovú koncentráciu všetkých zložiek prítomných v zmesi a zoskupených do skupiny zameniteľných zložiek.

Ak sú zložky zmesi zoskupené do skupiny zameniteľných zložiek klasifikované v súlade s týmto nariadením aspoň na základe jednej z kategórií nebezpečnosti uvedených v oddiele 3.4.1, celková koncentrácia zložiek prítomných v zmesi a zoskupených do skupiny zameniteľných zložiek sa vyjadří v presných percentuálnych hmotnostných alebo objemových podieloch v zostupnom poradí. Alternatívne sa môže predložiť rozsah percentuálnych podielov v súlade s tabuľkou 1 uvedeného oddielu.

Celková koncentrácia nebezpečných zložiek prítomných v zmesi a zoskupených do skupiny zameniteľných zložiek, ktoré nepatria do žiadnej z kategórií nebezpečnosti uvedených v oddiele 3.4.1, a celková koncentrácia identifikovaných zložiek prítomných v zmesi a zoskupených do skupiny zameniteľných zložiek, ktoré nie sú klasifikované ako nebezpečné, sa vyjadří v súlade s tabuľkou 2 oddielu 3.4.2 ako rozsahy percentuálnych hmotnostných alebo objemových podielov v zostupnom poradí. Alternatívne sa môžu uviesť presné percentuálne podiely.

3.6. Zmesi, ktoré sú v súlade so štandardným zložením

Odchyľne od oddielov 3.2, 3.3 a 3.4, pokiaľ ide o zmes so zložením, ktoré je v súlade so štandardným zložením uvedeným v časti D, pričom klasifikácia zmesi sa nemení v závislosti od koncentrácie zložiek v rámci rozsahov percentuálnych podielov uvedených v príslušnom štandardnom zložení:

- ak informácie o zložení v štandardnom zložení spolu s informáciami uvedenými v oddieloch 3.2 až 3.4 o identite a koncentrácii zložiek, ktoré nie sú uvedené v štandardnom zložení, nie sú menej podrobné než informácie obsiahnuté v karte bezpečnostných údajov v súlade s prílohou II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006, identitu a koncentráciu jednej alebo viacerých zložiek zmesi možno predložiť podľa špecifikácie v štandardnom zložení pre zložky uvedené v danom zložení a špecifikované v oddieloch 3.2 až 3.4 pre ostatné zložky,
- ak informácie uvedené v predchádzajúcej zarážke sú menej podrobné než informácie obsiahnuté v karte bezpečnostných údajov v súlade s prílohou II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006, poskytujú sa informácie o identite a koncentrácii všetkých zložiek zmesi obsiahnuté v karte bezpečnostných údajov v súlade s prílohou II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006.

3.7. Palivá

Odchyľne od oddielov 3.2, 3.3 a 3.4, v prípade palív uvedených v tabuľke 3 je možné predložiť identitu a koncentráciu zložiek zmesi uvedených v karte bezpečnostných údajov v súlade s prílohou II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006. Predkladá sa takisto identita a koncentrácia všetkých ostatných známych zložiek.

Tabuľka 3

Zoznam palív

Palivo	Opis výrobku
benzín EN228	automobilové palivá – bezolovnatý benzín
benzín E85	automobilové palivá – automobilové palivo etanol (E85)
alkylátový benzín	motorové palivá – špeciálny benzín pre pohonné zariadenia
LPG	skvapalnený ropný plyn používaný ako palivo
LNG	skvapalnený zemný plyn používaný ako palivo
motorová nafta	automobilové palivá – palivá pre dieselové motory s obsahom/bez obsahu biopaliva
parafínové dieselové palivá (napr. GTL, BTL alebo HVO)	automobilové palivá – parafínové dieselové palivá vyrábané syntézou alebo hydrogenáciou
vykurovací olej	kvapalné minerálne palivá s charakteristickými vlastnosťami vykurovacieho oleja pre domácnosť
nafta MK 1	automobilové palivá – naftový vykurovací olej environmentálnej triedy 1 a 2 pre vysokorychlostné dieselové motory
letecké palivá	palivá pre letecké turbínové motory a piestové motory
petrolej – petrolej na svietenie	petrolej na svietenie, olej pre lampy typu B a C
ťažký vykurovací olej	všetky triedy ťažkého vykurovacieho oleja
lodné palivo	lodné palivá, s obsahom bionafty alebo bez nej
metylestery mastných kyselín (FAME) – diesel B100	metylestery mastných kyselín (FAME) na použitie v dieselových motoroch a na vykurovanie

3.8. Klasifikácia zložiek zmesi

Uvádza sa klasifikácia látok identifikovaných v súlade s oddielom 3.3 a obsiahnutých v zmesi na základe nebezpečnosti pre zdravie a fyzikálnej nebezpečnosti (triedy nebezpečnosti, kategórie nebezpečnosti a výstražné upozornenia). Patrí sem klasifikácia aspoň všetkých látok uvedených v súlade s bodom 3.2.1 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 v karte bezpečnostných údajov pre zmes a v karte bezpečnostných údajov pre akúkoľvek ZVZ obsiahnutú v zmesi. Pokiaľ ide o ZVZ identifikované v súlade s oddielom 3.3, v prípade ktorých predkladateľ nemá prístup k úplnému zloženiu ZVZ, na doplnenie sa musí poskytnúť klasifikácia ZVZ na základe nebezpečnosti pre zdravie a fyzikálnej nebezpečnosti.

4. AKTUALIZÁCIA PREDLOŽENIA

4.1. Podmienky týkajúce sa aktualizácie predloženia

Ak sa na zmes v jednotlivom alebo skupinovom predložení vzťahuje jedna z nasledujúcich zmien, predkladatelia predkladajú aktualizáciu predloženia pred uvedením danej zmenenej zmesi na trh:

- ak sa zmenil identifikátor výrobku pre zmes alebo UFI zmesi,
- ak sa zmenila klasifikácia zmesi na základe nebezpečnosti pre zdravie alebo fyzikálnej nebezpečnosti,
- ak sa sprístupnia nové toxikologické informácie, ktoré sa vyžadujú v oddiele 11 karty bezpečnostných údajov, o nebezpečných vlastnostiach zmesi alebo jej zložiek,
- ak zmena v zložení zmesi spĺňa jednu z týchto podmienok:
 - a) doplnenie, náhrada alebo zrušenie jednej alebo viacerých zložiek v zmesi, ktoré musia byť uvedené v súlade s oddielom 3.3,
 - b) zmena koncentrácie zložky v zmesi presahujúca rozsah koncentrácie uvedený v pôvodnom predložení,
 - c) presná koncentrácia zložky bola poskytnutá v súlade s oddielmi 3.4.1 alebo 3.4.2 a dôjde k zmene v uvedenej koncentrácii, ktorá presahuje limity stanovené v tabuľke 4.

Odchyľne od štvrtej zarážky prvého pododseku sa uplatňuje nasledovné pravidlo:

- a) aktualizácia predloženia v prípade zmesi so zložením, ktoré je v súlade so štandardným zložením uvedeným v časti D, sa požaduje len vtedy, keď sa zloženie zmesi zmení takým spôsobom, že už nie je v súlade so štandardným zložením;
- b) pokiaľ ide o zmesi, pri ktorých sú informácie o zložení poskytnuté na základe karty bezpečnostných údajov v súlade s oddielom 3.6 alebo oddielom 3.7, aktualizácia predloženia sa požaduje, ak je aktualizovaný oddiel 3 karty bezpečnostných údajov.

Tabuľka 4

Odchýlky v koncentrácii zložiek, ktoré si vyžadujú aktualizáciu predloženia

Presná koncentrácia zložky obsiahnutej v zmesi (v %)	Odchýlky ($\pm$) od pôvodnej koncentrácie zložky, ktoré si vyžadujú aktualizáciu predloženia
> 25 – $\leq$ 100	5 %
> 10 – $\leq$ 25	10 %
> 2,5 – $\leq$ 10	20 %
$\leq$ 2,5	30 %

Ak sa zmenia parfumsy v skupinovom predložení, aktualizuje sa zoznam zmesí a parfumov, ktoré obsahujú, v súlade s požiadavkami uvedenými v oddiele 3.1.

4.2. Obsah aktualizácie predloženia

Aktualizácia predloženia obsahuje zrevidované znenie predchádzajúceho predloženia, ktoré obsahuje nové dostupné informácie opísané v oddiele 4.1.

ČASŤ C

FORMÁT PREDLOŽENIA

1. FORMÁT PREDLOŽENIA

1.1. Formát predloženia

Predloženie informácií ustanoveným orgánom v súlade s článkom 45 musí byť vo formáte, ktorý poskytne agentúra. Formát predloženia sa týka týchto prvkov:

1.2. Identifikácia zmesi, predkladateľa a kontaktného miesta

Identifikátor výrobku

- Úplný obchodný názov/názvy výrobku (v prípade skupinového predloženia sa uvádza zoznam všetkých identifikátorov výrobku)
- Iné názvy, synonymá
- Jednoznačný identifikátor/identifikátory zloženia (UFI)
- Ostatné identifikátory (číslo autorizácie, kódy výrobku spoločnosti)

Kontaktné údaje predkladateľa a kontaktné miesto

- Meno/Názov
- Úplná adresa
- Telefónne číslo
- E-mailová adresa

Kontaktné údaje na rýchly prístup k ďalším informáciám o výrobku (24 hodín denne/7 dní v týždni). Len v prípade predloženia v obmedzenom rozsahu.

- Meno/Názov
- Telefónne číslo (dostupné 24 hodín denne, 7 dní v týždni)
- E-mailová adresa

1.3. Klasifikácia zmesi, prvky označovania a toxikológia

Klasifikácia zmesi a prvky označovania

- Trieda a kategória nebezpečnosti
- Kódy výstražných piktogramov (príloha V)
- Výstražné slovo
- Kódy výstražných upozornení vrátane kódov dodatočných informácií o nebezpečnosti (príloha III)
- Kódy bezpečnostných upozornení (príloha IV)

Toxikologické informácie

- Opis toxicity zmesi alebo jej zložiek (ako sa požaduje v oddiele 11 karty bezpečnostných údajov v súlade s prílohou II k nariadeniu č. 1907/2006)

Dodatočné informácie o zmesi

- Farba/farby
- Ak je k dispozícii, pH dodanej zmesi, alebo ak je zmes tuhá, pH vodnej kvapaliny alebo roztoku pri danej koncentrácii. Uvádza sa koncentrácia skúšobnej zmesi vo vode. Ak pH nie je k dispozícii, uvedú sa dôvody.
- Fyzikálny stav/stavy

- Obal (druh/druhy a veľkosť/veľkosti)
- Zamýšľané použitie (kategória výrobku)
- Použitia (spotrebiteľské, profesionálne, priemyselné)

1.4. Informácie o zložkách zmesi a skupinách zameniteľných zložiek

Identifikácia zložiek zmesi

- Chemický/obchodný názov zložiek
- Číslo CAS (ak sa uplatňuje)
- Číslo ES (ak sa uplatňuje)
- UFI (ak sa uplatňuje)

Názov skupín zameniteľných zložiek (ak sa uplatňuje)

Koncentrácia a rozsahy koncentrácie v zložkách zmesi

- Presná koncentrácia alebo rozsah koncentrácie

Klasifikácia zložiek zmesi

- Klasifikácia nebezpečnosti (ak sa uplatňuje)
- Ďalšie identifikátory (ak sa uplatňujú a ak sú významné z hľadiska reakcie na ohrozenie zdravia)

Zoznam podľa časti B oddielu 3.1 piateho pododseku (ak sa uplatňuje)

ČASŤ D

ŠTANDARDNÉ ZLOŽENIE

V prípade štandardného zloženia 1 – 17 sa uplatňujú tieto podmienky:

- Ťažký kov, stopové prvky: Podiel As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Hg, Mo, Ni, Pb, Sb, Sn, Te, Tl, V je pod hranicou 0,1 % hmotnostných a podiel Mn, Sr, Zn je pod hranicou 1 % hmotnostných.
- PAU nie sú prítomné.

Poznámka týkajúca sa štandardného zloženia 1 – 17:

- ⁽¹⁾ Látka UVCB obsahuje variabilné množstvá kalcitu, trikalciúmsilikátu, dikalciúmsilikátu, oxidu vápenatého, kremeňa, chloridu draselného, síranu draselného, síranu vápenatého, kremičitanu hlinitosodného, siričitanu horečnato-hlinitého, muskovitu atď.

1. CEMENT

Štandardné zloženie cementu – 1		
Opis výrobku	Portlandský cement s jednou hlavnou zložkou: slinkom	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	86,5 – 100
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 – 0,1

Štandardné zloženie cementu – 2

Opis výrobku	Portlandský troskový cement a cement vysokopecný (troskový) s dvomi hlavnými zložkami: slinkom a troskou	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	4,6 – 94
Granulovaná vysokopecná troska	266-002-0	5,5 – 95
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 3

Opis výrobku	Portlandský cement s kremičitým úletom Portlandské cementy s dvomi hlavnými zložkami: slinkom a kremičitým úletom	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	82 – 94
Kremičitý úlet	273-761-1	5,5 – 10
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 4

Opis výrobku	Portlandský puzolánový cement, puzolánový cement Portlandské cementy s dvomi hlavnými zložkami: slinkom a puzolánom (prírodným resp. prírodným kalcinovaným puzolánom)	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	41 – 94
Prírodný (kalcinovaný) puzolán	310-127-6	5,5 – 55
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-303-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 5

Opis výrobku	Portlandský popolčekový cement, puzolánový cement <i>Portlandské cementy s dvomi hlavnými zložkami: slinkom a popolčekom (popolček s obsahom kremíka a vápnika)</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	41 – 94
Popolček	931-322-8	5,5 – 55
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 6

Opis výrobku	Portlandský cement z naftonosnej bridlice <i>Portlandské cementy s dvomi hlavnými zložkami: slinkom a naftonosnou bridlicou, odpadom po tepelnom spracovaní</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	59 – 94
Naftonosná bridlica, odpad po tepelnom spracovaní	297-648-1	5,5 – 35
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 7

Opis výrobku	Portlandský vápencový cement <i>Portlandské cementy s dvomi hlavnými zložkami: slinkom a vápencom</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	59 – 94
Vápenec	215-279-6	5,5 – 35
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 8

Opis výrobku	Portlandský kompozitný cement, kompozitný cement (troska – vápenec) <i>Portlandské cementy s tromi hlavnými zložkami: slinkom, troskou a vápencom</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	31,9 – 88
Granulovaná vysokopecná troska	266-002-0	5,5 – 59
Vápenec	215-279-6	5,5 – 29
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 9

Opis výrobku	Portlandský kompozitný cement, kompozitný cement (troska – popolček) <i>Portlandské cementy s tromi hlavnými zložkami: slinkom, vysokopecnou troskou a popolčekom s obsahom kremíka a vápnika</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	18,2 – 88
Granulovaná vysokopecná troska	266-002-0	5,5 – 59
Popolček	931-322-8	5,5 – 49
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 10

Opis výrobku	Portlandský kompozitný cement, kompozitný cement (troska – puzolán) <i>Portlandské cementy s tromi hlavnými zložkami: slinkom, vysokopecnou troskou a prírodným resp. prírodným kalcinovaným puzolánom</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	18,2 – 88
Granulovaná vysokopecná troska	266-002-0	5,5 – 49
Prírodný (kalcinovaný) puzolán	310-127-6	5,5 – 49
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 11

Opis výrobku	Portlandský kompozitný cement (troska – naftonosná bridlica, odpad po tepelnom spracovaní) <i>Portlandské cementy s tromi hlavnými zložkami: slinkom, vysokopecnou troskou a naftonosnou bridlicou, odpadom po tepelnom spracovaní</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	59 – 94
Granulovaná vysokopecná troska	266-002-0	5,5 – 29
Naftonosná bridlica, odpad po tepelnom spracovaní	297-648-1	5,5 – 29
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 12

Opis výrobku	Portlandský kompozitný cement (vápenec – popolček) <i>Portlandské cementy s tromi hlavnými zložkami: slinkom, vápencom a popolčekom s obsahom kremíka a vápnika</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	46 – 94
Vápenec	215-279-6	5,5 – 29
Popolček	931-322-8	5,5 – 44
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 13

Opis výrobku	Portlandský kompozitný cement (vápenec – puzolán) <i>Portlandské cementy s tromi hlavnými zložkami: slinkom, vápencom a prírodným resp. prírodným kalcinovaným puzolánom</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	46 – 94
Vápenec	215-279-6	5,5 – 29
Prírodný (kalcinovaný) puzolán	310-127-6	5,5 – 44
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 14

Opis výrobku	Portlandský kompozitný cement (vápenec – naftonosná bridlica, odpad po tepelnom spracovaní) <i>Portlandské cementy s tromi hlavnými zložkami: slinkom, vápencom a naftonosnou bridlicou, odpadom po tepelnom spracovaní</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	59 – 94
Vápenec	215-279-6	5,5 – 29
Naftonosná bridlica, odpad po tepelnom spracovaní	297-648-1	5,5 – 29
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 -0,1

Štandardné zloženie cementu – 15

Opis výrobku	Portlandský kompozitný cement, puzolánový cement (popolček – puzolán) <i>Portlandské cementy s tromi hlavnými zložkami: slinkom, popolčekom s obsahom kremíka a vápnika a prírodným resp. prírodným kalcinovaným puzolánom</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	41 – 94
Prírodný (kalcinovaný) puzolán	310-127-6	5,5 – 55
Popolček	931-322-8	5,5 – 55
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 – 0,1

Štandardné zloženie cementu – 16

Opis výrobku	Portlandský kompozitný cement <i>Portlandské cementy so štyrmi hlavnými zložkami: slinkom a tromi z týchto zložiek: vysokopecnou troskou, kremičitým úletom, popolčekom, puzolánom, naftonosnou bridlicou, odpadom po tepelnom spracovaní, vápencom</i>	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	59 – 94
Granulovaná vysokopecná troska	266-002-0	5,5 – 23
Prírodný (kalcinovaný) puzolán	310-127-6	
Popolček	931-322-8	
Naftonosná bridlica, odpad po tepelnom spracovaní	297-648-1	
Vápenec	215-279-6	0 – 8
Kremičitý úlet	273-761-1	
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 – 0,1

Štandardné zloženie cementu – 17

Opis výrobku	Kompozitný cement <i>Portlandské cementy so štyrmi hlavnými zložkami: slinkom, troskou, popolčekom s obsahom kremíka a prírodným resp. prírodným kalcinovaným puzolánom</i>	
Zložka	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	18,3 – 64
Granulovaná vysokopecná troska	266-002-0	16,5 – 49
Prírodný (kalcinovaný) puzolán	310-127-6	5,5 – 43
Popolček	931-322-8	5,5 – 43
Síran vápenatý	231-900-3	0 – 8
Popolček z portlandského cementu ⁽¹⁾	270-659-9	0 – 5
Anorganické prírodné minerálne materiály	310-127-6	
Síran železnatý	231-753-5	0 – 1
Síran cínatý	231-302-2	0 – 0,1

Štandardné zloženie cementu – 18

Opis výrobku	Hlinitano-vápenatý cement	
Zložka	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre hlinitano-vápenatý cement	266-045-5	86,5 – 100
Brúsna prísada	-	0 – 0,2

Štandardné zloženie cementu – 19

Opis výrobku	Murárske cementy – so slinkom a s vápnom – MC 5, MC 12,5, MC 22,5	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	25 – 60
Stavebné vápno	215-138-9,	1 – 75
hydratované vápno podľa a EN 459	215-137-3	
Iná anorganická zložka, ktorá nie je nebezpečná	310-127-6	0 – 74
Anorganické pigmenty podľa EN 12878	-	0 – 1

Štandardné zloženie cementu – 20

Opis výrobku	Murárske cementy – so slinkom a bez vápna – MC 5, MC 12,5, MC 22,5	
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Slinok pre portlandský cement	266-043-4	25 – 60
Iná anorganická zložka, ktorá nie je nebezpečná	310-127-6	40 – 75
Anorganické pigmenty podľa EN 12878		0 – 1

2. SPOJIVO S OBSAHOM SADROVCA

Spojivo s obsahom sadrovca – štandardné zloženie		
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Síran vápenatý	231-900-3	≥ 50 a < 100
Hydroxid vápenatý	215-137-3	> 0 a ≤ 5

3. TRANSPORTNÝ BETÓN

Transportný betón – štandardné zloženie 1 Pevnostné triedy betónu C8/10, C12/15, C16/20, C20/25, C25/30, C28/35, C32/40, C35/45, C40/50, C45/55, C50/60 LC8/9, LC12/13, LC16/18, LC20/22, LC25/28, LC30/33, LC35/38, LC40/44, LC45/50, LC50/55, LC55/60		
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Cement	270-659-9	3 – 18
Voda	231-791-2	5 – 8
Agregáty	273-727-6	70 – 80
Prevzdušňovače (prísada)	-	0 – 0,08
Plastifikátory/superplastifikátory (prísada)	-	0 – 0,15
Spomaľovače tuhnutia (prísada)	-	0 – 0,4
Urýchľovače (prísada)	-	0 – 0,2
Odolnosť voči vode (prísada)	-	0 – 0,25
Popolček	931-322-8	0 – 8
Kremičitý úlet	273-761-1	0 – 3
Mletá granulovaná vysokopecná troska (GGBS)	266-002-0	0 – 6

Transportný betón – štandardné zloženie 2 Pevnostné triedy betónu C55/67, C60/75, C70/85, C80/95, C90/105, C100/105 LC 60/66, LC70/77, LC80/88		
Názov zložky	č. ES	Koncentrácia (v % hmotnostných)
Cement	270-659-9	12 – 25
Voda	231-791-2	5 – 8
Agregáty	273-727-6	70 – 80
Prevzdušňovače (prísada)	-	0,04 – 0,08
Plastifikátory/superplastifikátory (prísada)	-	0 – 0,15
Spomaľovače tuhnutia (prísada)	-	0 – 0,4
Urýchľovače (prísada)	-	0 – 0,2
Odolnosť voči vode (prísada)	-	0 – 0,25
Popolček	931-322-8	0 – 8
Kremičitý úlet	273-761-1	0 – 3
Mletá granulovaná vysokopecná troska (GGBS)	266-002-0	0 – 6“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1678

zo 6. novembra 2020,

ktorým sa schvaľujú zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia „Rioja“ (CHOP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 99,

keďže:

- (1) Komisia preskúmala žiadosť o schválenie zmien špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Rioja“, ktorú predložilo Španielsko v súlade s článkom 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (2) V zmysle článku 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 ⁽²⁾ Komisia túto žiadosť o schválenie zmien špecifikácie uverejnila v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (3) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (4) Zmeny špecifikácie by sa preto v súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 mali schváliť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny špecifikácie uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúce sa názvu „Rioja“ (CHOP) sa schvaľujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. novembra 2020

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 152, 7.5.2020, s. 6.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1679**zo 6. novembra 2020,****ktorým sa názvu „Soltvadkert” (CHOP) udeľuje ochrana podľa článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 99,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 97 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 preskúmala žiadosť Maďarska o zápis názvu „Soltvadkert” do registra a uverejnila ju v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (3) V súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 by mal byť názov „Soltvadkert” chránený a zapísaný do registra uvedeného v článku 104 daného nariadenia.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa udeľuje ochrana názvu „Soltvadkert” (CHOP).

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. novembra 2020

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 170, 18.5.2020, s. 51.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1680

zo 6. novembra 2020,

ktorým sa názvu „Friuli“/„Friuli Venezia Giulia“/„Furlanija“/„Furlanija Julijska krajina“ (CHOP) udeľuje ochrana podľa článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 99,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 97 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 preskúmala žiadosť Talianska o zápis názvu „Friuli“/„Friuli Venezia Giulia“/„Furlanija“/„Furlanija Julijska krajina“ do registra a uverejnila ju v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (3) V súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 by mal byť názov „Friuli“/„Friuli Venezia Giulia“/„Furlanija“/„Furlanija Julijska krajina“ chránený a zapísaný do registra uvedeného v článku 104 daného nariadenia.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa udeľuje ochrana názvu „Friuli“/„Friuli Venezia Giulia“/„Furlanija“/„Furlanija Julijska krajina“ (CHOP).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. novembra 2020

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 202, 16.6.2020, s. 32.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1681**z 12. novembra 2020,****ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o vyňatie určitých aromatických látok zo zoznamu Únie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 3,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych arómov ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa stanovuje zoznam Únie obsahujúci arómy a východiskové materiály schválené na použitie v potravinách a na nich, ako aj podmienky ich používania.
- (2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 872/2012 ⁽³⁾ sa prijal zoznam aromatických látok, ktorý sa zapracoval do časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008.
- (3) Prílohu I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 možno aktualizovať v súlade so spoločným postupom, ktorý sa uvádza v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1331/2008, a to buď na podnet Komisie, alebo na základe žiadosti podanej členským štátom alebo zainteresovanou stranou.
- (4) Zoznam Únie obsahujúci arómy a východiskové materiály stanovený v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 obsahuje okrem iného niekoľko aromatických látok, v prípade ktorých v čase prijatia zoznamu nariadením (EÚ) č. 872/2012 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) nemohol na základe dostupných údajov vylúčiť bezpečnostné riziko pre zdravie spotrebiteľa, a preto usúdil, že na dokončenie ich hodnotenia sú potrebné dodatočné údaje. Spomínané látky boli zaradené do zoznamu Únie obsahujúceho arómy, ale pod podmienkou, že pred uplynutím osobitných lehôt stanovených v časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa predložia bezpečnostné údaje odpovedajúce na obavy, ktoré vyjadril úrad. Tieto látky a súvisiace lehoty boli označené poznámkami pod čiarou s číslami od 1 do 4.
- (5) Medzi látkami, ktoré síce boli zahrnuté do zoznamu Únie obsahujúceho arómy a východiskové materiály, ale v prípade ktorých sa v poznámkach pod čiarou stanovila potreba predloženia dodatočných vedeckých údajov do 31. decembra 2012, bolo týchto päť látok: alfa-damaskon (Fl č. 07.134) (reprezentatívna látka skupiny), delta-damaskon (Fl č. 07.130), cis-1-(2,6,6-trimetyl-2-cyklohexén-1-yl)-2-butén-1-ón (Fl č. 07.225), trans-1-(2,6,6-trimetyl-2-cyklohexén-1-yl)-2-butén-1-ón (Fl č. 07.226) a alfa-damascenón (Fl č. 07.231) (ďalej len „príslušné látky“). Tieto látky sú súčasťou podskupiny 2.4 látok patriacich do skupiny aróm FGE.19 a boli zaradené do skupiny aróm FGE 210. Pokiaľ ide o tieto látky, úrad vo svojom stanovisku k hodnoteniu skupiny aróm 210 z roku 2009 ⁽⁴⁾ uviedol, že vo svojej molekulárnej štruktúre obsahujú štruktúrnu jednotku spojenú s genotoxicitou, keďže ide o alfa-, beta-

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 872/2012 z 1. októbra 2012, ktorým sa prijíma zoznam aromatických látok stanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2232/96 a zapracúva sa do prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1565/2000 a rozhodnutie Komisie 1999/217/ES (Ú. v. EÚ L 267, 2.10.2012, s. 1).

⁽⁴⁾ *Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 210: alpha, beta-unsaturated alicyclic ketones and precursors from chemical subgroup 2.4 of FGE.19* (Vedecké stanovisko k hodnoteniu skupiny aróm 210: alfa-, beta-nenasýtené alicyklické ketóny a prekurzory z chemickej podskupiny 2.4 FGE.19); Vestník EFSA (EFSA Journal) (2009) ON-1030, 1 – 18; <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.2903/j.efsa.2009.1030>.

nenasýtené ketóny, a že sú potrebné ďalšie údaje o genotoxicite, aby sa vylúčili obavy z ich genotoxicity v súlade s dokumentom úradu s názvom *Genotoxicity Test Strategy for Substances Belonging to Subgroups of the Flavouring Group FGE.19* (Stratégia testovania genotoxicity v prípade látok patriacich do podskupín skupiny aróm FGE.19) ⁽⁵⁾.

- (6) Dňa 28. decembra 2012 boli predložené údaje týkajúce sa podskupiny 2.4 látok z aromatickej skupiny FGE.19.
- (7) Úrad vyhodnotil predložené údaje v 1. revízii stanoviska k genotoxickému potenciálu látok aromatickej skupiny FGE 210 z chemickej skupiny 2.4 aromatickej skupiny FGE 19 uverejneného 19. februára 2014 ⁽⁶⁾. Úrad však stále považoval predložené údaje za nedostatočné na vylúčenie genotoxického potenciálu príslušných látok a požiadal o ďalšie dodatočné údaje o genotoxicite látok, ktoré sú pre túto podskupinu reprezentatívne.
- (8) V roku 2014 boli predložené nové údaje. Úrad tieto nové údaje vyhodnotil v 2. revízii svojho stanoviska uverejnenej 10. júla 2015 ⁽⁷⁾. Úrad však skonštatoval, že nové údaje nie sú dostatočné na vylúčenie genotoxického potenciálu príslušných látok, a opätovne požiadal o predloženie ďalších vedeckých údajov týkajúcich sa genotoxicity príslušných látok.
- (9) V súvislosti s príslušnými látkami boli v roku 2016 predložené ďalšie údaje. V nadväznosti na toto predloženie úrad požiadal listami z 8. novembra 2016, 9. februára 2017, 29. júna 2017 a 8. februára 2019 o ďalšie informácie a o vykonanie ďalších osobitných štúdií. Poskytnuté nové údaje však nie vždy zodpovedali štúdiám, ktoré si vyžiadal úrad, a neboli vhodné na riadne riešenie jeho obáv. Vzhľadom na všetky spomínané predložené dodatočné údaje úrad opäť vyhodnotil genotoxický potenciál príslušných látok v 3. revízii stanoviska k FGE.210 ⁽⁸⁾ uverejnenej 22. mája 2019. Úrad dospel k záveru, že v prípade príslušných piatich látok nemožno vylúčiť obavy týkajúce sa genotoxicity.
- (10) Keďže ani údaje predložené v rámci pôvodnej lehoty, ani údaje predložené na základe následných žiadostí úradu po tejto lehote neumožnili úradu v roku 2019 vylúčiť obavy vyjadrené v jeho stanovisku z roku 2009, Komisia sa domnieva, že nie je preukázané, že príslušné látky nepredstavujú bezpečnostné riziko pre zdravie spotrebiteľa. Preto na základe vedeckých dôkazov predložených na základe rámca stanoveného v časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 pre látky, v prípade ktorých sa čaká na ukončenie ich hodnotenia, nie je použitie príslušných látok v súlade so všeobecnými podmienkami používania aróm stanovenými v článku 4 nariadenia (ES) č. 1334/2008.
- (11) Príslušné látky by sa preto mali v záujme ochrany zdravia ľudí vyňať z daného zoznamu Únie.
- (12) Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (13) Z technických príčin by sa mali stanoviť prechodné obdobia vzťahujúce sa na potraviny, do ktorých bola pridaná ktorákoľvek z uvedených piatich aromatických látok a ktoré boli umiestnené na trh alebo odoslané z tretích krajín do Únie a boli stále na ceste pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Prechodné obdobie by sa nemalo uplatňovať na prípravky, do ktorých bola pridaná ktorákoľvek z týchto piatich aromatických látok a ktoré nie sú určené na spotrebu ako také, keďže ich výrobcovia pri ich príprave vedia o ich zložení.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽⁵⁾ *Genotoxicity Test Strategy for Substances belonging to Subgroups of FGE.19 – Statement of the Panel on Food Contact Materials, Enzymes, Flavourings and Processing Aids (CEF)* [Stratégia testovania genotoxicity v prípade látok patriacich do podskupín FGE.19 – Vyhlásenie pracovnej skupiny pre materiály prichádzajúce do styku s potravinami, enzýmy, aromatické látky a technologické pomocné látky (CEF)]; Vestník EFSA (EFSA Journal) (2008) 854, 1 – 5; <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.2903/j.efsa.2008.854>.

⁽⁶⁾ *Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 210, Revision 1 (FGE.210Rev1): Consideration of genotoxic potential for alpha, beta-unsaturated alicyclic ketones and precursors from chemical subgroup 2.4 of FGE.19* [Vedecké stanovisko k hodnoteniu skupiny aróm 210, 1. revízia (FGE.210Rev1): posúdenie genotoxického potenciálu alfa-, beta-nenasýtených alicyklických ketónov a prekurzorov z chemickej podskupiny 2.4 FGE.19]; Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014) 12(2):3587, 35 s doi:10.2903/j.efsa.2014.3587.

⁽⁷⁾ *Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 210, Revision 2 (FGE.210Rev2): Consideration of genotoxic potential for alpha, beta-unsaturated alicyclic ketones and precursors from chemical subgroup 2.4 of FGE.19* [Vedecké stanovisko k hodnoteniu skupiny aróm 210, 2. revízia (FGE.210Rev2): posúdenie genotoxického potenciálu alfa-, beta-nenasýtených alicyklických ketónov a prekurzorov z chemickej podskupiny 2.4 FGE.19], 10. júla 2015, Vestník EFSA (EFSA Journal) (2015) 13(7):4172, doi:10.2933/j.efsa.2015.4172.

⁽⁸⁾ *Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 210, Revision 3 (FGE.210Rev3): Consideration of genotoxic potential for alpha, beta-unsaturated alicyclic ketones and precursors from chemical subgroup 2.4 of FGE.19* [Vedecké stanovisko k hodnoteniu skupiny aróm 210, 3. revízia (FGE.210Rev3): posúdenie genotoxického potenciálu alfa-, beta-nenasýtených alicyklických ketónov a prekurzorov z chemickej podskupiny 2.4 FGE.19]; Vestník EFSA (EFSA Journal) (2019) 17(5):5676.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

1. Potraviny, do ktorých bola pridaná ktorákoľvek z aromatických látok uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu a ktoré boli zákonne umiestnené na trh pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, možno aj naďalej uvádzať na trh do dátumu ich minimálnej trvanlivosti alebo dátumu spotreby.
2. Potraviny dovezené do Únie, do ktorých bola pridaná niektorá z aromatických látok uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu, možno uvádzať na trh do dátumu ich minimálnej trvanlivosti alebo dátumu spotreby, ak dovozca takýchto potravín môže preukázať, že boli z príslušnej tretej krajiny odoslané a boli na ceste do Únie pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
3. Prechodné obdobia uvedené v odsekoch 1 a 2 sa neuplatňujú na prípravky, do ktorých bola pridaná ktorákoľvek z týchto piatich aromatických látok a ktoré nie sú určené na spotrebu ako také.
4. Na účely tohto nariadenia sa prípravky chápu ako zmesi jednej alebo viacerých aróm, do ktorých môžu byť s cieľom uľahčiť ich skladovanie, predaj, normalizáciu, riedenie alebo rozpúšťanie začlenené aj iné zložky potravín, ako sú napríklad prídavné látky v potravinách, enzýmy alebo nosiče.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

V časti A oddiele 2 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa vypúšťajú tieto zápisy:

„07.130	delta-damaskon	57378-68-4	386				2	JECFA/EFSA
07.134	alfa-damaskon	43052-87-5	385	11053			2	JECFA/EFSA
07.225	cis-1-(2,6,6-trimetyl-2-cyklohexén-1-yl)-2-butén-1-ón	23726-94-5			aspoň 92 %; sekundárna zložka 4 % trans-izoméru		2	EFSA
07.226	trans-1-(2,6,6-trimetyl-2-cyklohexén-1-yl)-2-butén-1-ón	24720-09-0					2	EFSA
07.231	alfa-damascenón	35044-63-4					2	EFSA“

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1682**z 12. novembra 2020,****ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 o kozmetických výrobkoch****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 z 30. novembra 2009 o kozmetických výrobkoch ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 31 ods. 1,

keďže:

- (1) Látky (2-hydroxyetyl)-metakrylát (HEMA) a kyselina 11,14-dioxa-2,9-diazaheptadec-16-énová, 4,4,6,16-tetrametyl-10,15-dioxo, 2-[(2-metyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]etyl ester (Di-HEMA Trimethylhexyl Dicarbamate alebo Di-HEMA TMHDC) v súčasnosti nepodliehajú zákazu ani obmedzeniu podľa nariadenia (ES) č. 1223/2009.
- (2) Švédská agentúra pre medicínske produkty, ktorá je príslušným švédskym orgánom na účely nariadenia (ES) č. 1223/2009, prijala a oznámila 2. júla 2014 rozhodnutie podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1223/2009, ktorým sa zavádzajú dočasné restriktívne opatrenia v súvislosti s kozmetickými výrobkami na nechty, ktoré spôsobili vysoký počet nežiaducich účinkov. Látky identifikované ako látky, ktoré pravdepodobne spôsobujú tieto nežiaduce účinky, boli HEMA a di-HEMA TMHDC.
- (3) V súlade s článkom 27 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1223/2009 Švédská agentúra pre medicínske produkty bezodkladne informovala Komisiu a príslušné orgány ostatných členských štátov o prijatých opatreniach a poskytla všetky podporné údaje.
- (4) Vedecký výbor pre bezpečnosť spotrebiteľov (ďalej len „VVBS“) dospel vo svojom stanovisku z 21. až 22. júna 2018 ⁽²⁾ k záveru, že „ak sú HEMA a di-HEMA-TMHDC primerane aplikované na nechťovú platničku [...] ako súčasť systému modelovania umelých nechťov, pravdepodobne nepredstavujú riziko senzibilizácie, ak sa ich použitie obmedzuje len na nechťovú platničku a zabráni sa kontaktu s príľahlou pokožkou“. VVBS ďalej dospel k záveru, že „tak HEMA, ako aj di-HEMA-TMHDC sú slabé až mierne senzibilizátory a predstavujú riziko senzibilizácie v dôsledku nesprávneho použitia výrobkov alebo ich nesprávnej aplikácie alebo neúmyselnej kontaminácie kože v blízkosti nechťov za bežných a primerane predvídateľných podmienok použitia“.
- (5) Kozmetické výrobky sprístupnené na trh musia byť podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1223/2009 bezpečné pre zdravie ľudí, ak sa používajú za bežných alebo racionálne predvídateľných podmienok.
- (6) Pri posudzovaní „bežných alebo racionálne predvídateľných podmienok“ treba brať do úvahy možné nesprávne, neprimerané alebo neúmyselné použitie. V prípade výrobkov, ktoré si vyžadujú vysokú úroveň presnosti, je potrebné pri ich aplikácii zohľadniť situácie nedostatočnej presnosti.
- (7) Prípady senzibilizácie na kozmetické výrobky na nechty obsahujúce látky HEMA a di-HEMA TMHDC oznámené v niektorých členských štátoch viedli Komisiu k záveru, že existuje riziko, že sa takéto výrobky môžu aplikovať s nedostatočnou presnosťou a spôsobiť tak kontakt s pokožkou v blízkosti nechťovej platničky.
- (8) Malo by sa rozlišovať medzi profesionálnym a spotrebiteľským používaním kozmetických výrobkov. Od profesionálnych používateľov sa očakávajú prísnejšie bezpečnostné normy. Konkrétne sa očakáva, že profesionálny používateľ bude mať viac zručností, skúseností a vedomostí o používaní kozmetického výrobku v porovnaní so spotrebiteľom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 59.⁽²⁾ VVBS/1592/17;https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_214.pdf.

- (9) Možné zdravotné a bezpečnostné riziká pre profesionálnych používateľov upravujú určité smernice Únie, ktorými sa stanovujú minimálne požiadavky, najmä smernice Rady 89/391/EHS ⁽³⁾ a 98/24/ES ⁽⁴⁾. Môžu sa uplatňovať ďalšie pravidlá odbornej bezpečnosti.
- (10) Pokiaľ ide o spotrebiteľov, keďže VVBS vo svojom stanovisku považuje látky HEMA a di-HEMA TMHDC za bezpečné v kozmetických výrobkoch na nechty, len ak sa aplikujú na nechťovú platničku, a keďže „bežné alebo racionálne predvídateľné podmienky použitia“ by mali zohľadňovať možnosť aplikácie na pokožku v blízkosti nechtovej platničky, pri použití látok HEMA a di-HEMA TMHDC v kozmetických výrobkoch na nechty existuje potenciálne riziko pre ľudské zdravie.
- (11) Keďže sa predpokladá, že používanie kozmetických výrobkov na nechty obsahujúcich látky HEMA a di-HEMA TMHDC profesionálnymi používateľmi je pre spotrebiteľov bezpečnejšie, takéto výrobky by mali používať výlučne profesionálni používatelia, a preto by sa na ich balenie malo doplniť upozornenie „Len na profesionálne použitie“.
- (12) Na upriamanie pozornosti tak pre profesionálnych používateľov, ako aj spotrebiteľov na potenciálne zdravotné riziká by sa na balenie kozmetických výrobkov na nechty, ktoré obsahujú látky HEMA a di-HEMA TMHDC malo doplniť upozornenie „Môže vyvolať alergickú reakciu“.
- (13) Ochranné opatrenie, ktoré prijalo Švédsko, teda treba považovať za opodstatnené. V dôsledku toho je potrebné uložiť obmedzenie týkajúce sa používania látok HEMA a di-HEMA TMHDC v kozmetických výrobkoch na nechty.
- (14) Príloha III k nariadeniu (ES) č. 1223/2009 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (15) Je vhodné stanoviť primeranú lehotu, aby sa odvetvie mohlo prispôsobiť novým požiadavkám.
- (16) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre kozmetické výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 1223/2009 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

⁽³⁾ Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

⁽⁴⁾ Smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (štrnásť samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11).

PRÍLOHA

V tabuľke v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1223/2009 sa dopĺňajú tieto položky:

Referenčné číslo	Identifikácia látky				Obmedzenia			Znenie podmienok použitia a upozornení
	Chemický názov/INN	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo	Typ výrobku, časti tela	Maximálna koncentrácia v použiteľnom prípravku	Iné	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
„313	(2-hydroxyetyl)-metakrylát (*)	HEMA	868-77-9	212-782-2	Kozmetické výrobky na nechty		Profesionálne použitie	Len na profesionálne použitie Môže vyvolať alergickú reakciu
314	kyselina 11,14-dioxa-2,9-diazaheptadec-16-énová, 4,4,6,16-tetrametyl-10,15-dioxo, 2-[(2-metyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]etyl ester (**)	DI-HEMA TRIME-THYLHEXYL DICARBAMATE	41137-60-4/ 72869-86-4	255-239-5/ 276-957-5	Kozmetické výrobky na nechty		Profesionálne použitie	Len na profesionálne použitie Môže vyvolať alergickú reakciu

(*) Od 3. júna 2021 sa na trh Únie nesmú uvádzať výrobky, ktoré obsahujú uvedenú látku a nespĺňajú uvedené podmienky. Od 3. septembra 2021 sa na trhu Únie nesmú sprístupňovať výrobky, ktoré obsahujú uvedenú látku a nespĺňajú uvedené podmienky.

(**) Od 3. júna 2021 sa na trh Únie nesmú uvádzať výrobky, ktoré obsahujú uvedenú látku a nespĺňajú uvedené podmienky. Od 3. septembra 2021 sa na trhu Únie nesmú sprístupňovať výrobky, ktoré obsahujú uvedenú látku a nespĺňajú uvedené podmienky.“

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1683

z 12. novembra 2020,

ktorým sa menia prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 o kozmetických výrobkoch

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 z 30. novembra 2009 o kozmetických výrobkoch ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 31 ods. 1,

keďže:

- (1) Po uverejnení vedeckej štúdie v roku 2001 pod názvom „Používanie trvalých farieb na vlasy a riziko rakoviny močového mechúra“ (*Use of permanent hair dyes and bladder cancer risk*) Vedecký výbor pre kozmetické výrobky a nepotravinárske výrobky určené pre spotrebiteľov, ktorý bol neskôr rozhodnutím Komisie 2004/210/ES ⁽²⁾ nahradený Vedeckým výborom pre spotrebné výrobky (ďalej len „VVS“), dospel k záveru, že je dôvod na obavy z potenciálnych zdravotných rizík používania farieb na vlasy.
- (2) VVS ďalej odporučil celkovú stratégiu posudzovania bezpečnosti látok na farbenie vlasov vrátane požiadaviek na testovanie látok, ktoré sa používajú v kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov, na ich potenciálnu genotoxicitu alebo karcinogenitu.
- (3) V nadväznosti na stanoviská VVS sa Komisia, členské štáty a zainteresované strany dohodli na celkovej stratégii regulácie látok používaných v kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov, podľa ktorej sa od subjektov výrobného odvetvia požaduje, aby VVS predkladali dokumenty s aktualizovanými vedeckými údajmi o bezpečnosti látok na farbenie vlasov tak, aby VVS mohol vykonať posúdenie rizika.
- (4) Vedecký výbor pre bezpečnosť spotrebiteľov (ďalej len „VVB“), ktorý nahradil VVS v súlade s rozhodnutím Komisie 2008/721/ES ⁽³⁾, posúdil bezpečnosť jednotlivých látok na farbenie vlasov, v prípade ktorých výrobné odvetvie predložilo aktualizovanú dokumentáciu.
- (5) Z posúdenia VVB vyplynulo, že s cieľom zaistiť bezpečnosť kozmetických výrobkov na farbenie vlasov pre ľudské zdravie treba zakázať používanie troch látok na farbenie vlasov, a to benzén-1,2,4-triolu ⁽⁴⁾, kyseliny 2-[(4-amino-2-nitrofenyl)-amino]benzoovej ⁽⁵⁾ a 2-amino-5-metylphenolu ⁽⁶⁾, na základe konečného stanoviska VVB o bezpečnosti uvedených látok. Okrem toho, vzhľadom na konečné stanoviská VVB k šiestim ďalším látkam na farbenie vlasov, a to Dimethylpiperazinium Aminopyrazolopyridine HCL ⁽⁷⁾, Methyllimidazoliumpropyl p-phenylenediamine HCL ⁽⁸⁾, HC Orange No. 6 ⁽⁹⁾, Acid Orange 7 ⁽¹⁰⁾, Tetrabromophenol Blue ⁽¹¹⁾ a *Indigofera Tinctoria* ⁽¹²⁾, je vhodné obmedziť ich maximálnu koncentráciu na použitie v kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov.
- (6) Vo vymedzení kozmetického výrobku na vlasy stanovenom v bode 1 c) preambuly k prílohám II až VI k nariadeniu (ES) č. 1223/2009 sa vylučuje aplikácia látok na farbenie vlasov na mihalnice na základe odlišnej úrovne rizika pri aplikácii kozmetického výrobku na vlasy na hlave v porovnaní s aplikáciou toho istého výrobku na mihalnice. Bolo preto potrebné špecifické posúdenie bezpečnosti, pokiaľ ide o situácie, keď sa látky na farbenie vlasov aplikujú na mihalnice.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 59.⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2004/210/ES z 3. marca 2004, ktorým sa zriaďujú vedecké výbory v oblasti bezpečnosti spotrebiteľov, zdravia obyvateľstva a životného prostredia (Ú. v. EÚ L 66, 4.3.2004, s. 45).⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 2008/721/ES z 5. septembra 2008, ktorým sa stanovuje poradná štruktúra vedeckých výborov a expertov v oblasti bezpečnosti spotrebiteľov, verejného zdravia a životného prostredia a ruší rozhodnutie 2004/210/ES (Ú. v. EÚ L 241, 10.9.2008, s. 21).⁽⁴⁾ VVB/1598/18.⁽⁵⁾ VVB/1497/12.⁽⁶⁾ VVB/1400/11.⁽⁷⁾ VVB/1584/17.⁽⁸⁾ VVB/1609/19.⁽⁹⁾ VVB/1579/16.⁽¹⁰⁾ VVB/1536/14.⁽¹¹⁾ VVB/1610/19.⁽¹²⁾ VVB/1615/20.

- (7) Látka 2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine a jeho sulfát sú uvedené v položke 292 v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1223/2009. S prihliadnutím na závery najnovšieho stanoviska VVBS ⁽¹³⁾ o používaní uvedených látok na mihalnice, by sa uplatňovanie obmedzenia, ktoré sa na ne vzťahuje, malo rozšíriť na výrobky určené na farbenie mihalníc.
- (8) S cieľom zabrániť akémukoľvek riziku, ktoré by hrozilo, ak by si spotrebitelia sami aplikovali výrobky určené na farbenie mihalníc, ktoré obsahujú 2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine a jeho sulfát, by tieto výrobky mali byť povolené len na profesionálne použitie.
- (9) S cieľom informovať spotrebiteľov a profesionálov o možných nepriaznivých účinkoch používania farieb na vlasy a výrobkov určených na farbenie mihalníc, ako aj v snahe znížiť riziko scitlivenia pokožky vyvolaného týmito výrobkami, by mali byť na ich etiketách uvedené vhodné upozornenia.
- (10) Nariadenie (ES) č. 1223/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (11) Je vhodné stanoviť primerané časové obdobia, aby sa odvetvie mohlo prispôsobiť novým požiadavkám a aby sa postupne stiahli z trhu kozmetické výrobky, ktoré uvedené požiadavky nespĺňajú.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre kozmetické výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1223/2009 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹³⁾ VVBS/1603/18.

Nariadenie (ES) č. 1223/2009 sa mení takto:

1. V prílohe II sa do tabuľky vkladajú tieto položky:

Referenčné číslo	Identifikácia chemickej látky		
	Chemický názov/INN	CAS číslo	EC číslo
„1642	benzén-1,2,4-triol (*), ak sa používa ako látka v kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov a mihalníc	533-73-3	208-575-1
1643	2-amino-5-metylphenol (*), ak sa používa ako látka v kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov a mihalníc	2835-98-5	220-620-7
1644	kyselina 2-[(4-amino-2-nitrofenyl)-amino]benzoová (*), ak sa používa ako látka v kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov a mihalníc	117907-43-4	411-260-3

(*) Od 3. septembra 2021 sa na trh Únie nesmú uvádzať kozmetické výrobky na farbenie vlasov a mihalníc, ktoré obsahujú tieto látky. Od 3. júna 2022 sa na trhu Únie nesmú sprístupňovať kozmetické výrobky na farbenie vlasov a mihalníc, ktoré obsahujú tieto látky.“

2. V prílohe III sa tabuľka mení takto:

a) položka 292 sa nahrádza takto:

Referenčné číslo	Identifikácia látky				Obmedzenia			Znenie podmienok použitia a upozornení
	Chemický názov/INN	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo	Typ výrobku, časti tela	Maximálna koncentrácia v použiteľnom prípravku	Iné	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
„292	2-(metoxymetyl)-1,4-benzéndiamín 2-(metoxymetyl)-1,4-benzéndiamín-sulfát	2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine 2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine Sulfate	337906-36-2 337906-37-3	679-526-3 638-749-6	a) Látka na farbenie vlasov v oxidačných kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov b) Kozmetické výrobky určené na farbenie mihalníc		Pre písmená a) a b): Po zmiešaní v oxidačných podmienkach nesmie najvyššia prípustná koncentrácia aplikovaná na vlasy alebo mihalnice prekročiť 1,8 % (vyjadrené v prepočte na voľnú bázu). b) Profesionálne použitie	a) Na etikete sa uvedie: zmiešavací pomer.  Farby na vlasy môžu vyvolať vážne alergické reakcie. Prečítajte si pokyny a dodržiavajte ich. Tento výrobok nie je určený pre osoby mladšie ako 16 rokov.

								Dočasné tetovanie čiernou henou môže zvýšiť riziko alergie. Nefarbte si vlasy, ak: — máte na tvári vyrážky alebo máte citlivú, podráždenú alebo poškodenú pokožku hlavy, — po farbení vlasov ste už niekedy zaznamenali nejakú reakciu, — v minulosti ste zaznamenali reakciu na docasné tetovanie čiernou henou. b) Na etikete sa uvedie: zmiešavací pomer.  Tento výrobok môže vyvolať vážne alergické reakcie. Prečítajte si pokyny a dodržiavajte ich. Tento výrobok nie je určený pre osoby mladšie ako 16 rokov. Dočasné tetovanie čiernou henou môže zvýšiť riziko alergie. Mihalnice sa nesmú farbiť, ak spotrebiteľ:
--	--	--	--	--	--	--	--	--

								— má na tvári vyrážky alebo má citlivú, podráždenú alebo poškodenú pokožku hlavy, — po farbení vlasov alebo mihalníc zaznamenal akúkoľvek reakciu, — v minulosti zaznamenal reakciu na dočasné tetovanie čiernou henou. Len na profesionálne použitie. Pri kontakte s očami ich ihneď vypláchnite vodou.
--	--	--	--	--	--	--	--	---

b) Dopĺňajú sa tieto položky:

Referenčné číslo	Identifikácia látky				Obmedzenia			Znenie podmienok použitia a upozornení
	Chemický názov/INN	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo	Typ výrobku, časti tela	Maximálna koncentrácia v použiteľnom výrobku	Iné	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
„313	4-[(3-Aminopyrazolo[1,5-a]pyridín-2-yl)-1,1-dimethylpiperazín-1-ium chlorid hydrochlorid	Dimethylpiperazinium Aminopyrazolopyridine HCl	1256553-33-9	813-255-5	Látka na farbenie vlasov v oxidačných kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov		Od 3. júna 2021: Po zmiešaní v oxidačných podmienkach nesmie najvyššia prípustná koncentrácia aplikovaná na vlasy prekročiť 2 % (vyjadrené v prepočte na voľnú bázu).	Od 3. decembra 2021: Na etikete sa uvedie: zmiešavací pomer.  Farby na vlasy môžu vyvolať vážne alergické reakcie. Prečítajte si pokyny a dodržiavajte ich. Tento výrobok nie je určený pre osoby mladšie ako 16 rokov. Dočasné tetovanie čiernou henou môže

							zvýšiť riziko alergie. Nefarbite si vlasy, ak: — máte na tvári vyrážky alebo máte citlivú, podráždenú alebo poškodenú pokožku hlavy, — po farbení vlasov ste už niekedy zaznamenali nejakú reakciu, — v minulosti ste zaznamenali reakciu na dočasné tetovanie čiernou henou.
314	1-(3-((4-aminofenyl)amino)propyl)-3-metyl-1H-imidazol-3-ium chlorid hydrochlorid	Methylimidazoliumpropyl p-phenylenediamine HCl	220158-86-1		Látka na farbenie vlasov v oxidačných kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov	Od 3. júna 2021: Po zmiešaní v oxidačných podmienkach nesmie najvyššia prípustná koncentrácia aplikovaná na vlasy prekročiť 2 % (vyjadrené v prepočte na voľnú bázu).	Od 3. decembra 2021: Na etikete sa uvedie: zmiešavací pomer.  Farby na vlasy môžu vyvolať vážne alergické reakcie. Prečítajte si pokyny a dodržiavajte ich. Tento výrobok nie je určený pre osoby mladšie ako 16 rokov. Dočasné tetovanie čiernou henou môže zvýšiť riziko alergie. Nefarbite si vlasy, ak: — máte na tvári vyrážky alebo máte citlivú, podráždenú alebo poškodenú pokožku hlavy, — po farbení vlasov ste už niekedy zaznamenali nejakú reakciu, — v minulosti ste zaznamenali reakciu na dočasné tetovanie čiernou henou.

315	Di-[2-[(E)-2-[4-[bis(2-hydroxyetyl)aminofenyl]vinyl]pyridín-1-ium]-etyl]disulfid dime-tánsulfonát	HC Orange No. 6	1449653-83-1		Látka na farbenie vlasov v neoxidačných kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov	Od 3. júna 2021: 0,5 %	Prítomné nesmú byť metánsulfonátové nečistoty, najmä etyl metánsulfonát.	
316	Nátrium-4-[(2-hydroxy-1-naftyl)diazetyl]benzén-sulfonát	Acid Orange 7	633-96-5	211-199-0	Látka na farbenie vlasov v neoxidačných kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov	Od 3. júna 2021: 0,5 %		
317	4,4'-(4,5,6,7-tetrabrom-3H-2,1-benzoxatiol-3-ylidén)bis(2,6-dibromfenol)-S,S-dioxid	Tetrabromophenol Blue	4430-25-5	224-622-9	a) Látka na farbenie vlasov v oxidačných kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov b) Látka na farbenie vlasov v neoxidačných kozmetických výrobkoch na farbenie vlasov	b) Od 3. júna 2021: 0,2 %	a) Od 3. júna 2021: Po zmiešaní v oxidačných podmienkach nesmie najvyššia prípustná koncentrácia aplikovaná na vlasy prekročiť 0,2 % (vyjadrené v prepočte na voľnú bázu).	a) Od 3. decembra 2021: Na etikete sa uvedie:  Farby na vlasy môžu vyvolať vážne alergické reakcie. Prečítajte si pokyny a dodržiavajte ich. Tento výrobok nie je určený pre osoby mladšie ako 16 rokov. Dočasné tetovanie čiernou henou môže zvýšiť riziko alergie. Nefarbte si vlasy, ak: — máte na tvári vyrážky alebo máte citlivú, podráždenú alebo poškodenú pokožku hlavy, — po farbení vlasov ste už niekedy zaznamenali nejakú reakciu, — v minulosti ste zaznamenali reakciu na dočasné tetovanie čiernou henou.

318	<i>Indigofera tinctoria</i> , sušené a drvené listy rastliny <i>Indi- gofera tinctoria</i> L	<i>Indigofera tinctoria</i> leaf <i>Indigofera tinctoria</i> leaf powder <i>Indigofera tinctoria</i> leaf extract <i>Indigofera tinctoria</i> extract	84775-63-3	283-892-6	Látka na farbenie vlasov v neoxidač- ných kozmetických výrobkoch na far- benie vlasov	Od 3. júna 2021: 25 %“		
-----	--	---	------------	-----------	---	---------------------------	--	--

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1684**z 12. novembra 2020,****ktorým sa mení príloha VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009
o kozmetických výrobkoch****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 z 30. novembra 2009 o kozmetických výrobkoch ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 31 ods. 2,

keďže:

- (1) Vedecký výbor pre bezpečnosť spotrebiteľov (VVBS) vo svojom stanovisku z 13. decembra 2019 ⁽²⁾ (ďalej len „stanovisko VVBS“) dospel k záveru, že používanie Methoxypropylamino Cyclohexenylidene Ethoxyethylcyanoacetate ako UV filtra v kozmetických výrobkoch v koncentrácii najviac 3 % je bezpečné. Inhalačná toxicita sa v stanovisku VVBS neposudzovala, keďže neboli poskytnuté žiadne údaje. Stanovisko VVBS sa teda neuplatňuje na žiadne kozmetické výrobky vo forme spreja, ktoré by mohli viesť k expozícii pľúc koncového používateľa pri vdychovaní.
- (2) VVBS zároveň vo svojom stanovisku dospel k názoru, že Methoxypropylamino Cyclohexenylidene Ethoxyethylcyanoacetate je sekundárny amín, a preto je náchylný na nitrozáciu a tvorbu nitrozamínu. Nemal by sa používať v kombinácii s nitrozačnými látkami. Obsah nitrozamínu by mal byť menší ako 50 ppb.
- (3) Vzhľadom na uvedené stanovisko VVBS a s cieľom zohľadniť technický a vedecký pokrok by používanie Methoxypropylamino Cyclohexenylidene Ethoxyethylcyanoacetate ako UV filtra v kozmetických výrobkoch malo byť povolené v koncentrácii najviac 3 % s výnimkou aplikácií, ktoré môžu viesť k expozícii pľúc koncového používateľa pri vdychovaní.
- (4) Príloha VI k nariadeniu (ES) č. 1223/2009 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre kozmetické výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha VI k nariadeniu (ES) č. 1223/2009 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 59.

⁽²⁾ VVBS/1605/19.

PRÍLOHA

V prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 1223/2009 sa dopĺňa táto položka:

Referenčné číslo	Identifikácia látky				Podmienky			Znenie podmienok použitia a upozornenia
	Chemický názov/INN	Názov v jednotnom zozname zložiek	CAS číslo	EC číslo	Typ výrobku, časti tela	Maximálna koncentrácia v použiteľnom prípravku	Iné	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
„32	2-etoxyetyl (2Z)-2-kyano-2-[3-(3-metoxypopylamino)cyklohex-2-én-1-ylidén]acetát	Methoxypropylamino Cyclohexenylidene Ethoxyethylcyanoacetate	1419401-88-9	700-860-3		3 %	— Nepoužívať v aplikáciách, ktoré by mohli viesť k expozícii pľúc koncového používateľa pri vdychovaní. — Nepoužívať s nitrozačnými činidlami – Najvyššie prípustné množstvo nitrozamínov: 50 µg/kg — Skladovať v nádobách neobsahujúcich dusitany.“	

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1685**z 12. novembra 2020,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 37/2010 na účely klasifikácie látky bupivakaín, pokiaľ ide o maximálny limit jej rezíduí****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 v spojení s jeho článkom 17,

so zreteľom na stanoviská Európskej agentúry pre lieky, ktoré vydal Výbor pre lieky na veterinárne použitie 20. februára 2020 a 18. júna 2020,

keďže:

- (1) V článku 17 nariadenia (ES) č. 470/2009 sa vyžaduje, aby sa nariadením stanovil maximálny limit rezíduí (ďalej len „MRL“) farmakologicky účinných látok určených na použitie vo veterinárnych liekoch pre zvieratá určené na výrobu potravín alebo v biocídnych výrobkoch používaných pri chove zvierat v Únii.
- (2) V tabuľke 1 prílohy k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 37/2010 ⁽²⁾ sa uvádzajú farmakologicky účinné látky a ich klasifikácia, pokiaľ ide o MRL v potravinách živočíšneho pôvodu.
- (3) Látka bupivakaín sa v uvedenej tabuľke neuvádza.
- (4) Európskej agentúre pre lieky (ďalej len „agentúra“) bola predložená žiadosť o stanovenie MRL pre bupivakaín na dermálne a epiléziové použitie len u ošípaných v prípade prasiatok vo veku do 7 dní a u hovädzieho dobytku v prípade teliat vo veku do 2 mesiacov.
- (5) Agentúra na základe stanoviska Výboru pre lieky na veterinárne použitie dospela k záveru, že stanovenie MRL pre bupivakaín v prípade ošípaných a hovädzieho dobytku v rámci uvedených vekových obmedzení nie je potrebné na ochranu zdravia ľudí, a odporučila klasifikáciu „nevyžadujú sa MRL“.
- (6) Podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 470/2009 má agentúra zväziť použitie MRL určených pre farmakologicky účinnú látku v konkrétnej potravine pri iných potravinách získaných z rovnakého druhu alebo použitie MRL určených pre farmakologicky účinnú látku v jednom alebo vo viacerých druhoch pri iných druhoch.
- (7) Agentúra dospela k záveru, že extrapolácia klasifikácie „nevyžadujú sa MRL“ v prípade bupivakaínu u ošípaných a hovädzieho dobytku na iné druhy zvierat určených na produkciu potravín nie je v tomto prípade vhodná z dôvodu nedostatočných údajov.
- (8) Nariadenie (EÚ) č. 37/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre veterinárne lieky,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 37/2010 z 22. decembra 2009 o farmakologicky účinných látkach a ich klasifikácii, pokiaľ ide o maximálne limity rezíduí v potravinách živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2010, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Do tabuľky 1 prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 sa v abecednom poradí vkladá zápis tejto látky:

Farmakologicky účinná látka	Markerové rezíduá	Druh zvierat	MRL	Cieľové tkanivá	Iné ustanovenia [podľa článku 14 ods. 7 nariadenia (ES) č. 470/2009]	Terapeutická klasifikácia
„Bupivakaín	NEUPLATŇUJE SA	ošípané	nevyžadujú sa MRL	NEUPLATŇUJE SA	Len na použitie u prasiatok vo veku do 7 dní. Len na dermálne a epiléziové použitie.	lokálne anestetiká“
		hovädzí dobytok			Len na použitie u teliat vo veku do 2 mesiacov. Len na dermálne a epiléziové použitie.	

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1686**z 12. novembra 2020,****ktorým sa zavádza registrácia dovozu určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v Turecku**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 14 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

- (1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) oznámila 14. mája 2020 prostredníctvom oznámenia uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí konania“) začatie antidumpingového konania (ďalej len „antidumpingové konanie“) týkajúceho sa dovozu určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v Turecku do Únie na základe podnetu, ktorý 31. marca 2020 podalo združenie Eurofer, ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov z Únie, ktorých výroba predstavuje viac ako 25 % celkovej výroby určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla v Únii.

1. VÝROBOK, KTORÝ PODLIEHA REGISTRÁCII

- (2) Výrobkami, ktoré podliehajú registrácii (ďalej len „dotknutý výrobok“), sú ploché valcované výrobky zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele, tiež vo zvitkoch (vrátane výrobkov „rezaných na dĺžku“ a „úzkych pásov“), po valcovaní za tepla už ďalej neupravené, a neplátované, nepokovované ani nepotiahnuté. Tieto výrobky v súčasnosti patria pod číselné znaky KN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (kód TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (kód TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (kód TARIC 7226 19 10 90), 7226 91 91 a 7226 91 99. Tieto číselné znaky KN a kódy TARIC sa uvádzajú len pre informáciu.
- (3) Registrácii nepodliehajú: i) výrobky z nehrdzavejúcej ocele a kremíkovej elektrotechnickej ocele s orientovanou štruktúrou; ii) výrobky z nástrojovej ocele a rýchloreznej ocele; iii) výrobky, ktoré nie sú vo zvitkoch a nemajú vzory v reliéfe, s hrúbkou presahujúcou 10 mm a so šírkou 600 mm alebo väčšou a iv) výrobky, ktoré nie sú vo zvitkoch a nemajú vzory v reliéfe, s hrúbkou 4,75 mm alebo väčšou, ale nepresahujúcou 10 mm a so šírkou 2 050 mm alebo väčšou.

2. ŽIADOSŤ

- (4) Navrhovateľ predložil 17. septembra 2020 žiadosť o registráciu podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia. Navrhovateľ požadoval zavedenie registrácie dovozu dotknutého výrobku, aby bolo možné retroaktívne uplatňovať opatrenia na tento dovoz odo dňa uvedenej registrácie.
- (5) V reakcii na žiadosť predložili pripomienky tieto zainteresované strany: vláda Turecka, konzorcium používateľov (ďalej len „používatelia“), skupiny Colakoglu a Erdemir a Habas (ďalej len „vyvážajúci výrobcovia“), turecké združenie vývozcov ocele (ďalej len „ÇİB“) a turecké združenie výrobcov ocele (ďalej len „TCUD“).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 166, 14.5.2020, s. 9.

3. DÔVODY NA REGISTRÁCIU

- (6) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia môže Komisia nariadiť colným orgánom, aby prijali potrebné kroky na registráciu dovozu, ktorá následne umožní uplatniť opatrenia proti danému dovozu odo dňa takejto registrácie za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky stanovené v základnom nariadení. Registrácia dovozu sa zavedie na základe žiadosti výrobného odvetvia Únie, ktorá obsahuje dostatočné dôkazy na odôvodnenie takého postupu.
- (7) Navrhovateľ tvrdil, že na základe najnovších dostupných štatistík došlo po začatí prešetrovania k podstatnému nárastu dovozu, čo pravdepodobne vážne narušilo nápravný účinok konečných ciel. Navrhovateľ okrem toho tvrdil, že dumping z Turecka existoval už dlhší čas predtým a že dovozcovia si boli vedomí alebo si mali byť vedomí dumpingových praktík z Turecka.
- (8) Komisia preskúmala žiadosť so zreteľom na článok 10 ods. 4 základného nariadenia. Komisia overila, či si boli dovozcovia vedomí alebo si mali byť vedomí dumpingu, pokiaľ ide o rozsah dumpingu a údajnej alebo zistenej ujmy. Takisto analyzovala, či dochádza k ďalšiemu podstatnému zvyšovaniu dovozu, ktoré by vzhľadom na jeho načasovanie a objem, ako aj na ďalšie okolnosti pravdepodobne vážne narušilo nápravný účinok prípadného konečného antidumpingového cla, ktoré sa má uplatniť.

3.1. Informovanosť dovozcov o dumpingu, jeho rozsahu a údajnej ujme

- (9) Komisia má v tejto fáze k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že dovoz dotknutého výrobku z Turecka je dumpingový. Navrhovateľ poskytol dostatočné dôkazy o existencii dumpingu, ktoré vyplynuli z porovnania takto stanovenej normálnej hodnoty s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) dotknutého výrobku pri jeho predaji na vývoz do Únie. Ako celok a vzhľadom na rozsah údajných dumpingových rozpätí od 4 % do 8 % tieto dôkazy dostatočne potvrdzujú, že vyvážajúci výrobcovia uplatňujú praktiky dumpingu.
- (10) Podnet obsahoval aj dostatočné dôkazy o údajnej ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie vrátane negatívneho vývoja iných kľúčových ukazovateľov výkonnosti výrobného odvetvia Únie.
- (11) Tieto informácie boli obsiahnuté vo verzii podnetu, ktorá nemá dôverný charakter, aj v oznámení o začatí konania uverejnenom 14. mája 2020. Dané oznámenie o začatí konania sa uverejnením v *Úradnom vestníku Európskej únie* stáva verejným dokumentom, ku ktorému majú prístup všetci dovozcovia. Dovozcovia majú navyše ako zainteresované strany v prešetrovaní prístup k verzii podnetu, ktorá nemá dôverný charakter, a aj k spisu, ktorý nemá dôverný charakter. Komisia preto usúdila, že na základe toho si dovozcovia boli vedomí alebo si mali byť vedomí dumpingových praktík, ich rozsahu a údajnej ujmy ⁽³⁾.
- (12) Ako sa uvádza v odôvodnení 5, k žiadosti o registráciu predložilo pripomienky niekoľko zainteresovaných strán. Pokiaľ ide o prvé kritérium, vláda Turecka, spoločnosť Habas, združenie ÇİB a skupiny Colakoglu a Erdemir zdôraznili, že samotné začatie antidumpingového prešetrovania automaticky neznamená, že k dumpingu skutočne dochádza, keďže niektoré prešetrovania (niektoré z nich sa týkajú Turecka) sú ukončené bez uloženia ciel. Pôjde skôr o „jednostranné tvrdenie“. Dovozca si preto nemôže byť vedomý niečoho („dumpingových praktík“), čo ešte nebolo zistené prešetrovaním. Turecká vláda, spoločnosť Habas a združenie ÇİB takisto spochybnil určité dodatočné dôkazy, ktoré združenie Eurofer v žiadosti poskytlo, vrátane tvrdenia, že výkonný riaditeľ tureckého vyvážajúceho výrobcu vedel o nadchádzajúcom antidumpingovom prešetrovaní, a informácií, že dovoz dotknutého výrobku podlieha opatreniam na ochranu obchodu v tretích krajinách. Napokon združenie TCUD poznamenalo, že niektoré tvrdenia združenia Eurofer týkajúce sa antidumpingových opatrení proti tureckému dovozu dotknutého výrobku neboli v podaní pravdivo opísané. V tejto súvislosti združenie TCUD tvrdilo, že z uplatňovania opatrení USA bola po podaní žaloby na príslušných súdoch jedna spoločnosť vyňatá a že antidumpingové clá voči Turecku zrušila na základe rozhodnutia panelu WTO ďalšia tretia krajina (Maroko).

⁽³⁾ Pozri rozsudok Všeobecného súdu (druhá komora) z 8. mája 2019 vo veci T-749/16, Stemcor/Európska komisia, bod 56.

- (13) V článku 14 ods. 5 základného nariadenia sa stanovuje, že Komisia môže od začatia prešetrovania a po tom, ako včas informovala členské štáty, nariadiť colným orgánom, aby prijali potrebné kroky na registráciu dovozov, aby sa mohli následne uplatniť opatrenia na tieto dovozy odo dňa tejto registrácie. Hlavným cieľom registrácie je v tomto prípade umožniť retroaktívne uloženie dočasných opatrení až do 90 dní pred ich uplatňovaním v súlade s článkom 10 ods. 4 základného nariadenia. Vzhľadom na toto ustanovenie Komisia nemôže registrovať dovoz po tom, ako už bolo uložené dočasné clo.
- (14) Ak by bola registrácia možná len po zistení dumpingu na základe prešetrovania, ako to navrhli niektoré strany, potom by sa podľa definície nikdy nemohla uskutočniť pred uložením dočasných ciel. Takýto prístup by nástroj registrácie úplne zbavil jeho potrebného účinku (*). Komisia preto musí rozhodnúť, či sa má alebo nemá registrovať dovoz ešte pred uložením akéhokoľvek dočasného cla. V tejto súvislosti Komisia poznamenala, že vo fáze, keď navrhovateľ podal žiadosť o registráciu, boli údaje uvedené v žiadosti, na základe ktorých, ako sa uvádza v oznámení o začatí konania, Komisia začala antidumpingové prešetrovanie, najlepšimi dostupnými informáciami, ktoré naznačujú existenciu dôkazov svedčiacich o tom, že dochádza k dumpingu spôsobujúcemu ujmu. Komisia preto tieto tvrdenia zamietla ako neopodstatnené. Okrem toho vzhľadom na toto zistenie Komisia nemusela posudzovať už uvedené dodatočné dôkazy, ktoré sa týkajú dovozu tureckých vyvážajúcich výrobcov do tretích krajín, ani súvisiace argumenty.
- (15) Komisia preto dospela k záveru, že prvé kritérium registrácie bolo splnené.

3.2. Ďalšie podstatné zvýšenie dovozu

- (16) Komisia analyzovala toto kritérium na základe štatistických údajov o dotknutom výrobku, ktoré sú dostupné v databáze Surveillance 2. Na posúdenie toho, či od začatia prešetrovania došlo k ďalšiemu podstatnému zvýšeniu, Komisia najprv vymedzila časové obdobia, ktoré sa majú porovnať. Na jednej strane posúdila údaje o dovoze z Turecka po začatí antidumpingového prešetrovania (t. j. od okamihu, keď si dovozcovia boli vedomí alebo si mali byť vedomí dumpingových praktík) až do posledného obdobia, t. j. od júna do polovice októbra 2020. Na druhej strane Komisia vypočítala turecký dovoz za rovnaké obdobie počas obdobia prešetrovania (†) (t. j. od júna do polovice októbra 2019) a mesačný priemerný objem dovozu počas celého obdobia prešetrovania.
- (17) Komisia dospela k záveru, že v tomto prípade by porovnanie priemerného mesačného objemu dovozu po začatí prešetrovania s priemerným mesačným objemom dovozu z Turecka počas celého obdobia prešetrovania nepostačovalo na posúdenie, či došlo k podstatnému zvýšeniu dovozu vzhľadom na vývoj na trhu a účinok hromadenia zásob vyplývajúci z prebiehajúcich ochranných opatrení ovplyvňujúcich dotknutý výrobok. Komisia preto považovala za vhodné založiť svoje rozhodnutie na porovnaní priemerného mesačného objemu dovozu po začatí prešetrovania s rovnakým obdobím v období prešetrovania s cieľom lepšie zohľadniť potenciálny vplyv prebiehajúcich ochranných opatrení na priebeh dovozných tokov z Turecka v posudzovanom období (*). Pri porovnaní objemu dovozu po začatí prešetrovania s objemom dovozu v rovnakom období v predchádzajúcom roku by sa okrem toho náležite zohľadňujú prípadné sezónne vplyvy (†).
- (18) Pokiaľ ide o vplyv ochranných opatrení na turecké dovozné toky, Komisia skonštatovala, že počas celého roka 2019 (obdobie prešetrovania) bol dovoz dotknutého výrobku z Turecka ovplyvnený početnými úpravami fungovania ochranných opatrení, ktoré mali vplyv na vývoznú správu z Turecka.

(*) Pozri rozsudok Všeobecného súdu (druhá komora) z 8. mája 2019 vo veci T-749/16, Stemcor/Európska komisia, bod 33.

(†) Obdobie prešetrovania (ďalej len „OP“) sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2019 do 31. decembra 2019.

(*) Na dovoz dotknutého výrobku z Turecka sa vzťahujú ochranné opatrenia od polovice júla 2018 (v rámci kategórie výrobkov 1). Colné kvóty v rámci ochranných opatrení sa spravujú štvrťročne. Porovnaním rovnakých období tak bude tento trend menej ovplyvnený početnými zmenami správy colných kvót, ku ktorým došlo počas obdobia prešetrovania, ktorým je celý rok (2019), keďže Turecko v priebehu roka 2019 podliehalo v rámci systému správy colných kvót trom rôznym režimom.

(†) Komisia skonštatovala, že v prípade dotknutého výrobku letné obdobie vykazuje v porovnaní s predchádzajúcim obdobím sústavný pokles spotreby. Obdobiami, ktoré Komisia použila v tomto prípade, by sa tak vylúčili akékoľvek deformácie, pokiaľ ide o možné sezónne vplyvy.

- (19) Po prvé, január 2019, zďaleka najvýkonnejší mesiac dovozu dotknutého výrobku z Turecka, sa časovo zhodoval s posledným mesiacom dočasných ochranných opatrení. V tejto súvislosti panovala na trhu neistota, akú formu budú mať konečné opatrenia. Komisia uviedla, že akýkoľvek objem colných kvót oslobodených od cla nepredaný do konca uvedeného mesiaca sa do nasledujúceho obdobia neprenesie, t. j. objem colných kvót oslobodených od cla bude „stratený“. Podobná situácia, t. j. posledný mesiac, resp. mesiace pred novým obdobím opatrení, nastala v štvrtroku od februára do marca 2019. Po druhé, vo februári, apríli, júli a októbri 2019 sa otvorili nové objemy colných kvót oslobodených od cla. Na základe ochranných opatrení týkajúcich sa určitých výrobkov z ocele každé otvorenie colnej kvóty vo všeobecnosti viedlo na začiatku každého štvrtroka k dovozu veľkého objemu. Komisia napokon v auguste 2019 v rámci prvého revízného prešetrovania ochranných opatrení týkajúcich sa ocele oznámila, že turecký dovoz dotknutého výrobku bude podliehať 30 % limitu colnej kvóty dostupnej v rámci príslušnej kategórie výrobkov, čo povedie aj k zvýšeniu dovozu pred takouto zmenou správy colných kvót.
- (20) Komisia ďalej zdôraznila, že uvedené udalosti ovplyvnili tok objemu dovozu, ako sa ukázalo v štatistikách. Najmä na mesiace január, marec a september pripadá prvé, druhé a štvrté miesto, pokiaľ ide o objem, ktorý Turecko v roku 2019 mesačne vyviezlo (v niektorých prípadoch bol objem podstatne vyšší ako počas ktoréhokoľvek iného mesiaca v danom roku) ⁽⁸⁾. Komisia preto dospela k záveru, že všetky tieto regulačné opatrenia v rámci ochranných opatrení týkajúcich sa ocele významne ovplyvnili správanie účastníkov trhu a trend dovozných tokov počas celého roka.
- (21) Situácia v podstatne kratšom období (od júna do polovice októbra) bola menej ovplyvnená regulačnými zmenami v správe colných kvót. Komisia preto porovnala mesačný priemerný objem tureckého dovozu v období od júna do polovice októbra 2020 s mesačným priemerným objemom dovozu za rovnaké obdobie predchádzajúceho roka 2019.
- (22) Z porovnania vyplýva, že mesačný priemerný objem dovozu z Turecka sa v tomto období zvýšil o 6 %.

Objemy dovozu (mesačný priemer)	Obdobie prešetrovania (2019)	Od júna do polovice októbra 2019	Od júna do polovice októbra 2020	Delta	
				Od júna do polovice októbra 2020 v porovnaní s obdobím prešetrovania	Od júna do polovice októbra 2020 v porovnaní s obdobím od júna do polovice októbra 2019 ⁽¹⁾
Turecko (v tonách)	227 875	164 897	174 986	-23 %	+ 6 %

⁽¹⁾ Toto porovnanie sa považuje za vhodnejšie, pozri uvedené odôvodnenia 17 až 21.

Zdroj: databáza Surveillance 2.

- (23) Komisia ďalej skúmala trendy dovozu vo vybranom období a v príslušnom období v rámci obdobia prešetrovania s cieľom určiť, či uvedený 6 % nárast v tomto prípade predstavuje podstatné zvýšenie dovozu. Komisia najmä zistila, že v septembri 2020 bol objem dovozu z Turecka zanedbateľný. Tento výnimočne nízky objem dovozu bol do veľkej miery spôsobený skutočnosťou, že Turecko na základe ochranných opatrení týkajúcich sa ocele v danom mesiaci prakticky vyčerpalo svoju colnú kvótu špecifickú pre krajinu pre kategóriu výrobkov 1 (do ktorej dotknutý výrobok patrí), a preto by mohlo vyviezť významné množstvá dotknutého výrobku len s clom vo výške 25 % ⁽⁹⁾. Tento výnimočne nízky objem dovozu v septembri 2020 do veľkej miery znížil priemerný mesačný objem dovozu v príslušnom období, ktoré si Komisia zvolila na vykonanie porovnania (od júna do polovice októbra 2020). Komisia zároveň skonštatovala, že presne v tom istom mesiaci predchádzajúceho roka, teda v septembri 2019, bol objem dovozu veľmi vysoký vzhľadom na to, že v októbri 2019 nadobudli účinnosť úpravy po prvom revíznom prešetrovaní ochranných opatrení. V očakávaní tejto udalosti preto tureckí výrobcovia v septembri 2019 vyviezli veľmi veľké množstvá.
- (24) Komisia na základe úvah uvedených v predchádzajúcom odôvodnení dospela k záveru, že dovoz v mesiaci september roku 2019 a roku 2020 nie je reprezentatívny, a posúdila aj úroveň dovozu bez zahrnutia tohto mesiaca v oboch rokoch. Toto porovnanie potvrdilo, že zvýšenie objemu dovozu bolo v porovnaní s rovnakými mesiacmi počas obdobia prešetrovania veľmi významné. Napríklad pri porovnaní obdobia od júna do augusta 2020

⁽⁸⁾ Priemerný objem dovozu v týchto mesiacoch je v skutočnosti viac ako dvojnásobok priemerného objemu dovozu za zvyšných deväť mesiacov v roku 2019.

⁽⁹⁾ Až kým nebol k dispozícii ďalší objem colných kvót špecifických pre krajinu.

a rovnakého obdobia v roku 2019 došlo k nárastu o 44 %. K výraznému nárastu o 49 % by došlo aj pri porovnaní obdobia od júna do polovice októbra 2020 s rovnakým obdobím v roku 2019 pri vynechaní mesiaca september. Komisia na základe týchto skutočností dospela k záveru, že nárast dovozu je v tomto prípade značný.

- (25) Pokiaľ ide o toto kritérium, vláda Turecka, spoločnosť Habas, združenie ÇİB, skupiny Colakoglu a Erdemir a konzorcium používateľov HRFS spochybnilo obdobie, ktoré navrhovateľ navrhol na posúdenie, či došlo k podstatnému nárastu dovozu. Namiesto toho tieto strany navrhli iné obdobia na vykonanie takéhoto porovnania, ktoré by podľa ich názoru preukázali, že toto kritérium nebolo splnené. Spoločnosť Habas a konzorcium používateľov HRFS navrhli, že štvrtročné porovnanie rovnakých období roku 2019 a prvého polroka 2020, t. j. prvých dvoch štvrtrokov každého roka, by preukázalo pokles dovozu. Združenie ÇİB a skupiny Colakoglu a Erdemir tvrdili, že obdobie zvolené združením Eurofer, konkrétne od júna do júla 2020, bolo príliš krátke, a teda nereprezentatívne. Okrem toho združenie ÇİB a konzorcium používateľov HRFS tvrdili, že dôvody akéhokoľvek zvýšenia dovozu boli aj tak dôsledkom uvoľnenia opatrení na obmedzenie pohybu v Únii v súvislosti s pandémiou COVID-19, ktoré sa časovo zhodovalo s počiatočnými fázami obdobia po začatí prešetrovania. Združenie ÇİB tvrdilo, že Komisia musí porovnať objem dovozu, ktorý sa uskutočnil po začatí prešetrovania, s objemom dovozu, ku ktorému došlo počas obdobia prešetrovania. Táto strana ďalej tvrdila, že dovoz Turecka by v období od januára do mája 2020 vykazoval stabilný pokles a že v mesiacoch jún a júl 2020 by sa len zvýšil, aby sa vrátil na „svoju normálnu úroveň“. Združenie ÇİB okrem toho dospelo k záveru, že Komisia by nemala zohľadniť údaje z obdobia po začatí prešetrovania z júna 2020 z dôvodu vplyvu údajnej osobitnej situácie „po karanténe“. V takom prípade by sa porovnaním s mesačným priemerom v období prešetrovania preukázalo zvýšenie o 12 %, čo by sa nemohlo kvalifikovať ako „ďalší podstatný nárast“, ale skôr ako „veľmi mierny“ nárast. Ďalšie strany navrhli posúdiť trendy dovozu v prvých siedmich mesiacoch (od januára do júla) rokov 2017 – 2020, trendy dovozu v rokoch 2017 až 2020 (ročné vyjadrenie) ⁽¹⁰⁾, mesačný priemer v rokoch 2018 a 2019 s mesačným priemerom v období od januára do júla 2020, mesačný priemer v období od januára do júla 2018 a 2019 s rovnakým obdobím v roku 2020 a mesačný priemer v období prešetrovania s objemom dovozu v mesiaci júl 2020 ⁽¹¹⁾, aby sa preukázalo, že došlo k poklesu dovozu. Skupiny Colakoglu a Erdemir takisto spochybnilo skutočnosť, že žiadosť neobsahovala žiadne údaje o dovoze od konca obdobia prešetrovania do začatia prešetrovania napriek tomu, že medzi nimi uplynul určitý čas.
- (26) Konzorcium používateľov HRFS okrem toho tvrdilo, že v dôsledku registrácie sa zníži úroveň dovozu a dôjde k nedostatku dodávok, čo ohrozí prevádzku určitých výrobných zariadení používateľov usadených v Únii. Údajne by to narušilo trh a spôsobilo by nenapraviteľné škody nezávislým používateľom dotknutého výrobku.
- (27) Všetky zainteresované strany, ktoré reagovali na žiadosť združenia Eurofer o registráciu, súhlasili s tvrdením, že vzhľadom na vplyv ochranných opatrení týkajúcich sa ocele pre Turecko nebude táto krajina v nadchádzajúcich mesiacoch (t. j. pred uložením dočasných antidumpingových opatrení) môcť ďalej zvyšovať svoj vývoz, a preto by Komisia mala považovať žiadosť o registráciu za bezpredmetnú.
- (28) Pokiaľ ide o rôzne obdobia navrhované účastníkmi konania, Komisia odkazuje na odôvodnenie a vysvetlenia, ktoré uviedla v uvedenom oddiele 3.2. V tejto súvislosti však treba niekoľko tvrdení vyvrátiť. Komisia v prvom rade poznamenáva, že hoci zvyčajne porovnáva aj mesačný priemerný dovoz v období po začatí prešetrovania s priemernými úrovňami dovozu v období prešetrovania, takéto porovnanie nemusí byť vždy primerané. V tomto prípade Komisia zistila a v odôvodneniach 16 až 20 vysvetlila, že vzhľadom na osobitné okolnosti na trhu, pokiaľ ide o prešetrovaný dovoz, použitie priemerného dovozu za rok 2019 nie je najvhodnejším základom na porovnanie.
- (29) Po druhé, Komisia poznamenáva, že jeden z návrhov sa týkal trendov od obdobia pred začatím antidumpingového prešetrovania. To by nebolo v súlade so zistením, že informovanosť o dumpingových praktikách z Turecka vyplýva z uverejnenia oznámenia o začatí konania. Na účely posúdenia odôvodnenosti žiadosti o registráciu sa teda nemá zohľadňovať trend dovozu z obdobia pred okamihom, keď dovozca mohol vedieť o existencii dumpingu.

⁽¹⁰⁾ Konzorcium používateľov HRFS

⁽¹¹⁾ Skupiny Colakoglu a Erdemir

- (30) Po tretie, Komisia ďalej poznamenáva, že hoci žiadosť združenia Eurofer predstavuje východiskový bod analýzy, Komisia musí vykonať aj svoju vlastnú komplexnú analýzu. V tejto súvislosti má Komisia k dispozícii súbor údajov za novšie obdobie, ako je obdobie uvedené v žiadosti združenia Eurofer (konkrétne do polovice októbra 2020) ⁽¹²⁾. Okrem toho Komisia z uvedených dôvodov považovala za vhodnejšie porovnať tento súbor údajov s rovnakým obdobím v období prešetrovania.
- (31) Komisia sa preto nedomnieva, že by jednotlivé návrhy preukazovali presvedčivé dôvody, vďaka ktorým by boli lepšie na posúdenie trendov dovozu než návrh uvedený v oddiele 3.2. Komisia preto tieto tvrdenia zamietla.
- (32) Pokiaľ ide o tvrdenia, že vzhľadom na zavedené ochranné by aj tak neexistovalo riziko ďalšieho značného nárastu dovozu, Komisia s nimi nesúhlasila z ďalej uvedených dôvodov.
- (33) Po prvé, registrácia nemá vplyv na rozhodnutie o retroaktívnom výbere dočasného antidumpingového cla. To, či ochranné opatrenia zabránia zvýšeniu dovozu až do uloženia dočasných opatrení, by sa malo posudzovať v kontexte možného retroaktívneho výberu ciel ⁽¹³⁾.
- (34) Komisia v každom prípade uznáva, že v dôsledku zmien zavedených ochrannými opatreniami od 1. júla 2020 sa na Turecko vzťahuje colná kvóta špecifická pre krajinu, ktorej štvrtročné objemy sú stanovené v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/894 ⁽¹⁴⁾. Ak sa tieto objemy vyčerpajú, Turecko môže napriek tomu naďalej vyvážať do Únie ⁽¹⁵⁾.
- (35) Komisia však nesúhlasí s tým, že táto skutočnosť by sama osebe automaticky zabránila podstatnému nárastu dovozu z Turecka pred prípadným uložením dočasných antidumpingových ciel. Je to tak preto, lebo dokým bude možné najneskôr uložiť dočasné clá, čiže do polovice januára 2021, by sa pre Turecko uvoľnili dva objemy colných kvót špecifických pre krajinu oslobodených od cla ⁽¹⁶⁾. Okrem toho akékoľvek prípadné porovnanie objemov dovozu s cieľom posúdiť, či je opodstatnený retroaktívny výber ciel, by sa mohlo vzťahovať aj na obdobie predchádzajúce obdobiu, keď Turecko začalo podliehať colnej kvóte špecifickej pre krajinu, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 18 a 19. V tejto fáze preto neexistujú dôkazy o tom, že by celkový objem, ktorý by Turecko mohlo vyviezť bez cla (a v rámci 25 % cla) až do prípadného uloženia dočasných antidumpingových opatrení, nemohol predstavovať ďalší podstatný nárast. V každom prípade Komisia bude môcť v tejto záležitosti dospieť k záveru len v prípade, že po ukončení prebiehajúceho prešetrovania bude uložené konečné antidumpingové clo.
- (36) Komisia preto odmieta tvrdenia, že z dôvodu zavedených ochranných opatrení by sa mal ďalší podstatný nárast dovozu vylúčiť.
- (37) Komisia napokon konštatuje, že pripomienka vznesená konzorciom používateľov týkajúca sa vplyvu registrácie na dodávku dotknutého výrobku a na nezávislých používateľov nespadá pod právne požiadavky, ktoré sa majú pri rozhodovaní o registrácii dovozu posúdiť. Komisia sa preto touto otázkou v tejto fáze konania nezaobera.
- (38) Komisia vzhľadom na uvedené skutočnosti dospela k záveru, že bolo splnené aj druhé kritérium na zavedenie registrácie.

3.3. Narušenie nápravného účinku cla

- (39) Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že by pokračujúci nárast dovozu z Turecka pri naďalej klesajúcich cenách spôsobil ďalšiu ujmu.
- (40) Ako sa uvádza v oddiele 3.2, o podstatnom zvýšení dovozu dotknutého výrobku sú dostatočné dôkazy.

⁽¹²⁾ V žiadosti združenia Eurofer o registráciu boli uvedené iba údaje za mesiace jún a júl 2020.

⁽¹³⁾ To znamená, keď budú k dispozícii údaje o dovoze za príslušné obdobie, ktoré sa majú posúdiť s cieľom určiť, či je retroaktívny výber ciel opodstatnený.

⁽¹⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/894 z 29. júna 2020, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/159, ktorým sa ukladajú konečné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele, Ú. v. EÚ L 206, 30.6.2020, s. 27.

⁽¹⁵⁾ Podlieha clu 25 % až do otvorenia ďalšieho objemu colných kvót v nasledujúcom štvrtroku.

⁽¹⁶⁾ Obdobia zodpovedajúce štvrtrokom od októbra do decembra 2020 a od januára do marca 2021.

- (41) Okrem toho existujú aj dôkazy o klesajúcom trende dovozných cien dotknutého výrobku. V tejto súvislosti sa dovozné ceny z Turecka do Únie v období od júna do polovice októbra 2020 znížili v priemere o 13 % v porovnaní s rovnakým obdobím v roku 2019 a o 14 % v porovnaní s mesačným priemerom v období prešetrovania.

Obdobie	OP (2019)	Od júna do polovice októbra 2019	Od júna do polovice októbra 2020	Delta	
				Od júna do polovice októbra 2020 v porovnaní s OP	Od júna do polovice októbra 2020 v porovnaní s obdobím od júna do polovice októbra 2019
Priemerná jednotková cena (EUR/tona)	493	488	422	-14 %	-13 %

Zdroj: databáza Surveillance 2.

- (42) Je teda pravdepodobné, že ďalší nárast dovozu po začatí konania vzhľadom na svoje načasovanie, objem a iné okolnosti, ako je cenové správanie vyvážajúcich výrobcov, vážne naruší nápravný účinok konečného cla, ak sa takéto clo neuplatňuje retroaktívne.
- (43) Komisia preto dospela k záveru, že aj tretie kritérium registrácie bolo splnené.

4. POSTUP

- (44) Komisia dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy, ktoré odôvodňujú zavedenie registrácie dovozu dotknutého výrobku v súlade s článkom 14 ods. 5 základného antidumpingového nariadenia.
- (45) Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy. Komisia môže zainteresované strany vypočúť za predpokladu, že podajú písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

5. REGISTRÁCIA

- (46) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia by sa mala zaviesť registrácia dovozu dotknutého výrobku, aby sa zabezpečilo, že ak sú výsledkom prešetrovania zistenia, ktoré vedú k uloženiu antidumpingových ciel, uvedené clá sa môžu po splnení potrebných podmienok vyberať z registrovaného dovozu retroaktívne v súlade s uplatniteľnými právnymi ustanoveniami.
- (47) Každá budúca colná povinnosť vyplýva zo zistení antidumpingového prešetrovania.
- (48) Podľa tvrdení v podnete, na základe ktorých sa začalo antidumpingové prešetrovanie, sa pri dotknutom výrobku odhaduje priemerné dumpingové rozpätie od 4 % do 8 % a úroveň odstránenia ujmy od 10 % do 25 %. Výšku možného budúceho dlhu možno odhadnúť na úrovni najvyššieho dumpingového rozpätia odhadovaného na základe podnetu, t. j. 8 % ako podiel dovoznej hodnoty CIF dotknutého výrobku.

6. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (49) So všetkými osobnými údajmi získanými v súvislosti s touto registráciou sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽¹⁷⁾,

⁽¹⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Colným orgánom sa týmto podľa článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nariaďuje, aby prijali náležité kroky na registráciu dovozu plochých valcovaných výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele, tiež vo zvitkoch (vrátane výrobkov „rezaných na určitú dĺžku“ a „úzkych pásov“), po valcovaní za tepla už ďalej neupravených, neplátovaných, nepokovovaných alebo nepotiahnutých do Únie. Tieto výrobky v súčasnosti patria pod číselné znaky KN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (kód TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (kód TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (kód TARIC 7226 19 10 90), 7226 91 91 a 7226 91 99 s pôvodom v Turecku.
2. Povinnosť registrácie sa skončí deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
3. Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia písomne oznámili svoje stanoviská, predložili podporné dôkazy alebo požiadali o vypočutie.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. novembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

SMERNICE

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2020/1687

z 2. septembra 2020,

ktorou sa mení príloha k rámcovému rozhodnutiu Rady 2004/757/SVV, pokiaľ ide o zahrnutie novej psychoaktívnej látky N, N-dietyl-2-[[4-(1-metyloxy) fenyl]metyl]-5-nitro-1H-benzimidazol-1-etánamín (izotonitazén) do vymedzenia pojmu drogy

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rámcové rozhodnutie Rady 2004/757/SVV z 25. októbra 2004, ktorým sa stanovujú minimálne ustanovenia o znakoch skutkových podstat trestných činov a trestov v oblasti nezákonného obchodu s drogami ⁽¹⁾, a najmä na jeho články 1a a 8a,

keďže:

- (1) Správu o posúdení rizika novej psychoaktívnej látky N,N-dietyl-2-[[4-(1-metyloxy)fenyl]metyl]-5-nitro-1H-benzimidazol-1-etánamín (izotonitazén) vypracoval 26. mája 2020 v súlade s článkom 5c nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 ⁽²⁾ vedecký výbor Európskeho monitorovacieho centra pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA; ďalej len „centrum“), ktorý bol rozšírený na základe postupu stanoveného v článku 5c ods. 4 toho istého nariadenia. Centrum predložilo správu o posúdení rizika Komisii a členským štátom 29. mája 2020.
2. Izotonitazén je syntetické opioidné analgetikum príbuzné s etonitazénom a klonitazénom, ktoré sú pod medzinárodnou kontrolou podľa Jednotného dohovoru Organizácie Spojených národov o omamných látkach z roku 1961 v znení protokolu z roku 1972.
- (3) Izotonitazén je dostupný v Únii minimálne od apríla 2019 a bol zistený v 5 členských štátoch, ako aj v Spojenom kráľovstve. Štyri členské štáty nahlásili celkovo 24 zaistení; okrem toho jeden členský štát nahlásil odobranú vzorku a Spojené kráľovstvo nahlásilo biologické vzorky *post-mortem*. Je pravdepodobné, že izotonitazén je vo všeobecnosti nedostatočne zisťovanou látkou, keďže sa z dôvodu jej novosti na trhu bežne nevykonáva jej zisťovanie. Vo väčšine prípadov bola látka zaistená vo forme prášku, bola však identifikovaná aj v tekutej forme. Zistené množstvá sú pomerne malé. Uvedené množstvá však treba posudzovať v súvislosti s vysokou účinnosťou izotonitazénu.
- (4) Nemecko a Spojené kráľovstvo nahlásili dve úmrtia v súvislosti s izotonitazénom. K úmrtiam došlo v roku 2019. V Nemecku nie sú k dispozícii žiadne podrobné informácie o prípade úmrtia. V prípade, ktorý nahlásilo Spojené kráľovstvo, boli v biologických vzorkách odobraných *post-mortem* identifikované viaceré ďalšie látky ⁽³⁾. Zatiaľ neboli nahlásené žiadne akútne intoxikácie s potvrdeným vystavením izotonitazénu. Je pravdepodobné, že naloxón pôsobí ako protilátka pri otrave spôsobenej izotonitazénom, ako je tomu aj v prípade iných syntetických opioidov. Prípady intoxikácie ani úmrtia pravdepodobne nie sú dostatočne zisťované a nahlásované, pretože sa bežne nevykonáva zisťovanie a pretože táto látka sa na trhu Únie objavila len nedávno.
- (5) Konkrétne dôkazy o zapojení organizovanej trestnej činnosti do výroby, distribúcie (nelegálneho obchodu) a dodávania izotonitazénu v rámci Únie nie sú k dispozícii. Z dostupných informácií vyplýva, že izotonitazén vyrábajú chemické spoločnosti so sídlom mimo Únie.
- (6) Izotonitazén sa predáva na internete v malých a veľkoobchodných množstvách, najmä vo forme prášku; takisto sa predáva pripravený na použitie ako nosový sprej. Informácie získané pri zaistení naznačujú, že izotonitazén sa možno predával aj na nelegálnom trhu s opioidmi. Užívatelia si preto nemusia byť vedomí toho, že užívajú izotonitazén.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 335, 11.11.2004, s. 8.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 z 12. decembra 2006 o Európskom monitorovacom centre pre drogy a drogovú závislosť (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ Úmrtia nahlásila aj Kanada (tri prípady) a Spojené štáty (18 prípadov).

- (7) Izotonitazén nemá v Únii a zdá sa, že ani inde vo svete, uznávané využitie na účely humánnej alebo veterinárnej medicíny. Nič nenasvedčuje tomu, že by sa táto látka dala použiť na akékoľvek iné účely než ako analytický referenčný štandard a vo vedeckom výskume.
- (8) Zo správy o posúdení rizika vyplýva, že mnohé z otázok spojených s izotonitazénom, ktoré vyplývajú z nedostatku údajov o rizikách pre zdravie jednotlivca, rizikách pre verejné zdravie a o spoločenských rizikách, by mohli byť zodpovedané prostredníctvom ďalšieho výskumu. Nie sú k dispozícii žiadne konkrétne informácie o spoločenských rizikách, ktoré predstavuje izotonitazén. Dostupné dôkazy a informácie o zdravotných rizikách, ktoré látka predstavuje, a to aj vzhľadom na to, že je relatívne neznáma, však poskytujú dostatočný dôvod na zahrnutie izotonitazénu do vymedzenia pojmu drogy.
- (9) Izotonitazén nie je uvedený v zozname látok podliehajúcich kontrole podľa Jednotného dohovoru Organizácie Spojených národov o omamných látkach z roku 1961 zmeneného protokolom z roku 1972, ani v zozname Dohovoru Organizácie Spojených národov o psychotropných látkach z roku 1971. Izotonitazén nie je v súčasnosti predmetom posudzovania v rámci systému OSN.
- (10) Vzhľadom na to, že štyri členské štáty kontrolujú izotonitazén podľa vnútroštátnych právnych predpisov o kontrole drog a jeden členský štát, ako aj Spojené kráľovstvo a Nórsko, kontrolujú izotonitazén podľa iných právnych predpisov, zahrnutie tejto látky do vymedzenia pojmu drogy, v dôsledku čoho by sa na ňu vzťahovali ustanovenia o trestných činoch a sankciách, ako sú vymedzené v rámcovom rozhodnutí 2004/757/SVV, by pomohlo predísť vzniku prekážok pri cezhraničnom presadzovaní práva a justičnej spolupráci a prispelo by k ochrane pred rizikami, ktoré môže predstavovať jej dostupnosť a užívanie.
- (11) Článkom 1a v rámcovom rozhodnutí 2004/757/SVV sa Komisii udeľuje právomoc prijímať delegované akty, aby sa umožnila rýchla a odborná reakcia na úrovni Únie v prípade výskytu nových psychoaktívnych látok zistených a nahlásených členskými štátmi, a to tak, že sa zmení príloha k uvedenému rámcovému rozhodnutiu s cieľom zahrnúť uvedené látky do vymedzenia pojmu drogy.
- (12) Informácie, ktoré sú k dispozícii, naznačujú, že konzumácia izotonitazénu spôsobuje ujmu na zdraví v súvislosti s jeho akútnou toxicitou a možnosťou jeho zneužívania alebo vzniku závislosti. Táto ujma na zdraví sa považuje za životohrožujúcu. Okrem toho existuje možnosť závažných fyzických a duševných porúch a významné šírenie chorôb vrátane prenosu vírusov prenášaných krvou. Tieto účinky vrátane závislosti sú porovnateľné s inými opioidnými analgetikami, ktoré sú pod medzinárodnou kontrolou.
- (13) Keďže podmienky a postup na uplatnenie právomocí prijať delegovaný akt boli splnené, mala by sa prijať delegovaná smernica s cieľom zahrnúť izotonitazén do prílohy k rámcovému rozhodnutiu 2004/757/SVV, v dôsledku čoho by sa na uvedenú látku vzťahovali ustanovenia trestného práva Únie o nezákonnom obchode s drogami.
- (14) Írsko je viazané rámcovým rozhodnutím 2004/757/SVV zmeneným smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2103 ⁽⁴⁾, a preto sa zúčastňuje na prijímaní a uplatňovaní tohto rozhodnutia.
- (15) Dánsko je viazané rámcovým rozhodnutím 2004/757/SVV v znení uplatniteľnom do 21. novembra 2018, ale nie je viazané smernicou (EÚ) 2017/2103. Preto sa na prijatí a uplatňovaní tejto smernice nezúčastňuje, nie je ňou viazané ani nepodlieha jej uplatňovaniu.
- (16) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 o vysvetľujúcich dokumentoch sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach pripoja jeden alebo viacero dokumentov ⁽⁵⁾ vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov.
- (17) Rámcové rozhodnutie 2004/757/SVV by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2103 z 15. novembra 2017, ktorou sa mení rámcové rozhodnutie Rady 2004/757/SVV s cieľom zahrnúť nové psychoaktívne látky do vymedzenia pojmu drogy a ktorou sa zrušuje rozhodnutie Rady 2005/387/SVV, Ú. v. EÚ L 305, 21.11.2017, s. 12.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmena rámcového rozhodnutia 2004/757/SVV

V prílohe k rámcovému rozhodnutiu 2004/757/SVV sa dopĺňa tento bod 17:

„17. *N,N*-dietyl-2-[[4-(1-metyloxy)fenyl]metyl]-5-nitro-1*H*-benzimidazol-1-etánamín (izotonitazén) (*).

(*) Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2020/1687 z 2. septembra 2020, ktorou sa mení príloha k rámcovému rozhodnutiu Rady 2004/757/SVV, pokiaľ ide o zahrnutie novej psychoaktívnej látky *N,N*-dietyl-2-[[4-(1-metyloxy)fenyl]metyl]-5-nitro-1*H*-benzimidazol-1-etánamín (izotonitazén) do vymedzenia pojmu drogy, Ú. v. EÚ L 379, 13.11.2020, s. 55.“

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 3. júna 2021. Bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto opatrení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom v súlade so zmluvami.

V Bruseli 2. septembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/1688

Z 25. septembra 2020,

ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2020/187 o vykonávaní tretieho programu nákupu krytých dlhopisov (ECB/2020/48)

Rada guvernérov Európskej centrálnej banky,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 prvú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 12.1 druhý pododsek v spojení s článkom 3.1 prvou zarážkou a článkom 18.1,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Európskej centrálnej banky ECB/2014/40 ⁽¹⁾ sa zaviedol tretí program nákupu krytých dlhopisov (*third covered bond purchase programme* – CBPP3) a uvedené rozhodnutie bolo prepracované rozhodnutím Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/187 (ECB/2020/8) ⁽²⁾. CBPP3 je spolu s programom nákupu cenných papierov krytých aktívami, programom nákupu aktív verejného sektora na sekundárnych trhoch a programom nákupu cenných papierov podnikového sektora súčasťou rozšíreného programu nákupu aktív (*asset purchase programme* – APP) Európskej centrálnej banky (ECB). Cieľom APP je zlepšiť transmisiu menovej politiky, uľahčiť poskytovanie úverov hospodárstvu eurozóny, uvoľniť úverové podmienky pre domácnosti a firmy a pomôcť vrátiť mieru inflácie smerom k úrovni tesne pod 2 % v strednodobom horizonte v súlade s primárnym cieľom ECB udržiavať cenovú stabilitu.
- (2) Rada guvernérov 5. marca 2020 rozhodla v zásade o automatickom obmedzení prístupu akceptovateľnej zmluvnej strany k operáciám menovej politiky Eurosystému za určitých vopred určených okolností. Rada guvernérov následne tiež rozhodla, že ak sa na základe usmernenia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) ⁽³⁾ uplatňuje takéto automatické obmedzenie, pozastavenie alebo vylúčenie prístupu, malo by sa počas takéhoto trvania obmedzenia, pozastavenia alebo vylúčenia prístupu uplatňovať aj zodpovedajúce automatické vylúčenie dlhopisov vydaných touto zmluvnou stranou z nákupov v rámci CBPP3. Rada guvernérov ďalej rozhodla, že zmeny, ktoré majú zohľadňovať uvedené rozhodnutia, by sa mali uplatňovať od dátumu uplatňovania každoročnej zmeny usmernenia (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60).
- (3) Rozhodnutie (EÚ) 2020/187 (ECB/2020/8) by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zmena

Rozhodnutie (EÚ) 2020/187 (ECB/2020/8) sa mení takto:

V článku 3 ods. 3 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) Kryté dlhopisy vydané úverovými inštitúciami, ktorých prístup k operáciám menovej politiky Eurosystému bol obmedzený, pozastavený alebo vylúčený podľa usmernenia (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60), sú automaticky vylúčené z nákupov v rámci CBPP3 počas trvania obmedzenia, pozastavenia alebo vylúčenia prístupu. Odchylna od prvej vety

⁽¹⁾ Rozhodnutie ECB/2014/40 z 15. októbra 2014 o vykonávaní tretieho programu nákupu krytých dlhopisov (Ú. v. EÚ L 335, 22.11.2014, s. 22).

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/187 z 3. februára 2020 o vykonávaní tretieho programu nákupu krytých dlhopisov (ECB/2020/8) (Ú. v. EÚ L 39, 12.2.2020, s. 6).

⁽³⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 z 19. decembra 2014 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystému (usmernenie o všeobecnej dokumentácii) (ECB/2014/60) (Ú. v. EÚ L 91, 2.4.2015, s. 3).

tohto písmena d) si Rada guvernérov ponecháva právomoc na základe individuálneho posúdenia opätovne posúdiť vylúčenie krytých dlhopisov vydaných úverovou inštitúciou, ktorej prístup k operáciám menovej politiky Eurosystému bol obmedzený, pozastavený alebo vylúčený podľa usmernenia (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60), a ak to považuje za vhodné, takéto vylúčenie zrušiť.“

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Vo Frankfurt nad Mohanom 25. septembra 2020

Za Radu guvernérov ECB
prezidentka ECB
Christine LAGARDE

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO ORGÁNU PRE CENNÉ PAPIERE A TRHY (EÚ) 2020/1689

zo 16. septembra 2020,

ktorým sa obnovuje dočasná požiadavka, aby fyzické alebo právnické osoby, ktoré majú čisté krátke pozície, znížili prahové hodnoty na oznámenie čistých krátkych pozícií vo vzťahu k emitovanému akciovému kapitálu spoločností, ktorých akcie sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu nad určitú hranicu, a oznámili to príslušným orgánom v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2012

RADA ORGÁNOV DOHLADU EURÓPSKEHO ORGÁNU PRE CENNÉ PAPIERE A TRHY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, a najmä na jej prílohu IX,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES, ⁽¹⁾ a najmä na jeho článok 9 ods. 5, článok 43 ods. 1 a článok 44 ods. 1,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2012 zo 14. marca 2012 o predaji nakrátko a určitých aspektoch swapov na úverové zlyhanie ⁽²⁾ a najmä na jeho článok 28 ods. 1,

so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 918/2012 z 5. júla 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2012 o predaji nakrátko a určitých aspektoch swapov na úverové zlyhanie, pokiaľ ide o vymedzenie pojmov, výpočet čistých krátkych pozícií, kryté swapy na úverové zlyhanie na štátne dlhové nástroje, prahové hodnoty na oznámenie, prahové hodnoty pre likviditu pre pozastavenie obmedzení, významné poklesy hodnoty finančných nástrojov a nepriaznivé udalosti, ⁽³⁾ a najmä na jeho článok 24,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy (EÚ) 2020/525 zo 16. marca 2020, ktorým sa vyžaduje od fyzických alebo právnických osôb, ktoré majú čisté krátke pozície, aby dočasne znížili prahové hodnoty na oznámenie čistých krátkych pozícií vo vzťahu k emitovanému akciovému kapitálu spoločností, ktorých akcie sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu nad určitú hranicu, a oznámili to príslušným orgánom v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 236/2012 ⁽⁴⁾,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy (EÚ) 2020/1123 z 10. júna 2020, ktorým sa obnovuje dočasná požiadavka, aby fyzické alebo právnické osoby, ktoré majú čisté krátke pozície, dočasne znížili prahové hodnoty na oznámenie čistých krátkych pozícií vo vzťahu k emitovanému akciovému kapitálu spoločností, ktorých akcie sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu nad určitú hranicu, a oznámili to príslušným orgánom v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 236/2012 ⁽⁵⁾,

keďže:

1. ÚVOD

- (1) V tomto rozhodnutí (EÚ) 2020/525 orgánu ESMA sa vyžaduje, aby fyzické alebo právnické osoby, ktoré majú čisté krátke pozície vo vzťahu k emitovanému akciovému kapitálu spoločností, ktorých akcie sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, oznamovali príslušným orgánom podrobnosti o akejkolvek takejto pozícii, ak takáto pozícia dosiahne, prekročí alebo klesne pod 0,1 % emitovaného akciového kapitálu, v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 236/2012.
- (2) Opatrenie uložené rozhodnutím (EÚ) 2020/525 bolo reakciou na potrebu, aby boli príslušné vnútroštátne orgány vzhľadom na nedávne mimoriadne okolnosti na finančných trhoch schopné monitorovať čisté krátke pozície, ktoré účastníci trhu uzavreli v súvislosti s akciami prijatými na obchodovanie na regulovanom trhu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 86, 24.3.2012, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 274, 9.10.2012, s. 1.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 116, 15.4.2020, s. 5.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 245, 30.7.2020, s. 17.

- (3) Rozhodnutím (EÚ) 2020/1123 orgán ESMA obnovil túto dočasnú požiadavku, keďže napriek čiastočnému zotaveniu sa finančných trhov EÚ zo strát zaznamenaných od vypuknutia pandémie zostával výhľad na budúce oživenie neistý a stále existovali hrozby pre riadne fungovanie a integritu finančných trhov a stabilitu finančného systému.
- (4) V súlade s článkom 28 ods. 10 nariadenia (EÚ) č. 236/2012 musí orgán ESMA v náležitých intervaloch a minimálne každé tri mesiace preskúmať toto opatrenie.
- (5) Orgán ESMA vykonal toto preskúmanie na základe analýzy ukazovateľov výkonnosti vrátane cien, volatility, indexov rozpätia swapov na úverové zlyhanie, ako aj vývoja čistých krátkych pozícií, najmä s hodnotami medzi 0,1 a 0,2 %. Podľa vykonanej analýzy orgán ESMA rozhodol, že je potrebné obnoviť opatrenie na ďalšie tri mesiace.

2. SCHOPNOSŤ OPATRENIA RIEŠIŤ PRÍSLUŠNÉ HROZBY A CEZHRANIČNÉ DÔSLEDKY [ČLÁNOK 28 ODS. 2 PÍSM. A) NARIADENIA (EÚ) Č. 236/2012]

a. Ohrozenie riadneho fungovania a integrity finančných trhov

- (6) Pandémia ochorenia COVID-19 má naďalej nepriaznivý vplyv na reálnu ekonomiku, pričom celkový výhľad na budúce oživenie zostáva neistý, najmä vzhľadom na nedávny vývoj v EÚ a mimo nej. Orgán ESMA konštatuje, že počet prípadov ochorenia COVID-19 sa v niekoľkých jurisdikciách v posledných týždňoch výrazne zvýšil, čo vyvoláva obavy v súvislosti s možnosťou druhej vlny infekcií COVID-19 a zvyšuje neistotu akýchkoľvek budúcich vyhládok.
- (7) Ako vyplýva z indexu EUROSTOXX 50, akciové trhy v EÚ v období medzi 20. februárom a 3. septembrom 2020 stratili 14 % hodnoty v porovnaní so stratou 13 % medzi 20. februárom a 4. júnom (obrázok 1). Došlo k výraznému zlepšeniu indexu Eurostoxx 50 v porovnaní s úrovňami dosiahnutými v marci [pričom išlo o pokles približne o 30 % v porovnaní s februárom 2020, ako sa uvádza v rozhodnutí (EÚ) 2020/525], ale bez toho, aby sa obnovil na úroveň pred pandemiou ochorenia COVID-19.
- (8) Podobne aj volatilita meraná indexom VSTOXX ⁽⁶⁾ zostáva pomerne vysoká v porovnaní s februárom 2020. Úroveň nameraná v septembri (+ 15 %) je mierne vyššia ako v júni (+ 13 %). To isté a dokonca v ešte väčšej miere platí aj pre index VIX ⁽⁷⁾ (+ 18 % v septembri v porovnaní s +9 % v júni) (obrázok 1 a obrázok 2).
- (9) Úroveň swapov na úverové zlyhanie (CDS) sa od 4. júna do 3. septembra znížila o 17 až 28 % (obrázok 1). V záujme lepšieho pochopenia terajšej informatívnej hodnoty swapov na úverové zlyhanie sa však údaje musia posudzovať v kontexte rozhodnutia Európskej centrálnej banky (ECB) o núdzovom pandemickom programe nákupu aktív (PEPP). Od začiatku marca začali byť rozpätia swapov na úverové zlyhanie veľmi volatilné a signalizovali vysoké finančné riziko. Obnovenie rozhodnutia orgánu ESMA (EÚ) 2020/525 na základe údajov do 4. júna sa zakladalo aj na skutočnosti, že rozpätia swapov na úverové zlyhanie boli v tom čase vysoké a volatilné a považovali sa za ukazovateľ vnímania rizika na trhu.
- (10) Navýšením programu PEPP o ďalších 600 miliárd EUR, o ktorom sa rozhodlo 4. júna, sa však celkový finančný stimul oznámený ECB zvýšil na 1,35 bilióna EUR, čím sa znížila informatívna hodnota rozpätí swapov na úverové zlyhanie vo vzťahu k vnímaniu rizika na trhu.
- (11) Podobné úvahy prichádzajú do úvahy aj v súvislosti s informačnou hodnotou trhov so štátnymi dlhopismi, na ktoré má menová politika centrálnych bánk vplyv rovnako ako v prípade rozpätí swapov na úverové zlyhanie. Ako sa uvádza na obrázku 1, výnosy desaťročných štátnych dlhopisov DE, FR, GB a IT zaznamenali pokles v porovnaní s júnovými úrovňami v priemere o 22 bazických bodov.
- (12) V dôsledku toho sa orgán ESMA domnieva, že vývoj akciových trhov, ktorý je podstatne menej ovplyvnený menovou politikou centrálnych bánk, by mal poskytnúť lepší prehľad o súčasnej úrovni rizika na finančných trhoch EÚ.

⁽⁶⁾ Indexom VSTOXX sa meria implikovaná volatilita založená na cenách opcií indexu EUROSTOXX 50.

⁽⁷⁾ Index VIX sa počíta pomocou strednej hodnoty kotácií typu ponuka/dopyt opcií na index S&P 500 Index (SPX) v reálnom čase.

- (13) Podobne ako v prípade indexu EUROSTOXX 50, index STOXX EUROPE 800 ex. Švajčiarsko stratil od 20. februára 2020 približne 17 % v porovnaní s poklesom o 16 % v júni. Index STOXX Europe Total Market Banks (ref. európske banky) od februára poklesol o 37 %, zatiaľ čo v júni bola strata približne 30 %.
- (14) Ako sa uvádza v správe orgánu ESMA o trendoch, rizikách a zraniteľnosti č. 2 zo septembra 2020 (správa o TRV), v druhom štvrtroku 2020 sa objavili náznaky diferenciácie medzi sektormi, čo ovplyvňuje najmä úverové inštitúcie. Na konci júna boli indexy leteckých spoločností EÚ stále o 36 % a indexy bankového sektora o 30 % nižšie ako ich úroveň na začiatku januára. Okrem toho z obrázku 3 vyplýva, že bankový sektor a sektor poisťovníctva sú od júna pomerne stabilné, ale výkonnosť medzi 20. februárom a 3. septembrom v porovnaní s výkonnosťou medzi 20. februárom a 4. júnom vykazuje zhoršenie: –38 % v porovnaní s –33 % pri bankovom sektore a –21 % v porovnaní s –20 % pri sektore poisťovníctva. Naopak, výkonnosť nefinančných⁽⁸⁾ sektorov sa v malej miere zlepšila: –9 % v porovnaní s –11 %.
- (15) K oživeniu cien v určitých sektoroch došlo v kontexte ďalšieho zhoršovania makroekonomického prostredia a hlboké a globálne synchronizovanej recesie. Ako sa uvádza v správe o TRV, súčasné zjavné oddelenie výkonnosti finančného trhu od súvisiacej hospodárskej činnosti vyvoláva otázku o udržateľnosti oživenia trhu v budúcnosti.
- (16) Vzhľadom na agregovanú vnútroštátnu úroveň alebo úroveň EÚ sa zdá, že k oživeniu cien nedošlo: Z obrázku 5 vyplýva, že pokles cien je v celej únii rozšírený, od júna do septembra nedošlo k žiadnemu významnému zlepšeniu a výkonnosť akciových indexov na 22 trhoch EÚ naznačuje, že pokles od 20. februára do 3. septembra bol horší ako pokles od 20. februára do 4. júna. Okrem toho, v porovnaní s 24 jurisdikciami v júni, akciové trhy už v 25 jurisdikciách stratili aspoň 10 % svojej hodnoty pri porovnaní cien z 3. septembra s cenami z 20. februára 2020. V rovnakom období ceny akcií európskych úverových inštitúcií klesli o 10 až 59 % v porovnaní so stratami hodnoty od 9 do 48 % zaznamenanými v období od februára do júna.
- (17) Percentuálny podiel akcií s čistou krátkou pozíciou medzi 0,1 a 0,2 % sa v období od 16. marca do 11. júna 2020 postupne zvyšoval a následne zostal stabilný do 4. septembra 2020⁽⁹⁾ na priemernej úrovni 13 % v porovnaní s celkovými čistými krátkymi pozíciami (obrázok 6). Okrem toho na základe nižšej prahovej hodnoty na oznamovanie možno konštatovať, že v niektorých krajinách čisté krátke pozície medzi 0,1 do 0,2 % predstavovali približne 50 % celkových vykázaných pozícií. Na záver možno konštatovať, že percentuálny podiel čistých krátkych pozícií medzi 0,1 a 0,2 %, ktoré sa museli vykázať z dôvodu dočasnej nižšej prahovej hodnoty na oznamovanie, zostáva relevantnou časťou celkových čistých krátkych pozícií a v súčasnom kontexte má pre regulačné orgány výraznú informačnú hodnotu.
- (18) Výrazné zníženie cien v kľúčových sektoroch, relatívne vysoká volatilita, potenciálne oddelenie výkonnosti finančného trhu od súvisiacej hospodárskej činnosti a stabilne vysoká úroveň čistých krátkych pozícií spolu s neistotou v súvislosti s vývojom pandémie ochorenia COVID-19 a jej vplyvom na reálnu ekonomiku vo všeobecnosti signalizujú, že finančné trhy EÚ zostávajú v nestabilnej situácii. Pri takomto stave je pravdepodobnejšie, že tlaky na predaj nakrátko by mohli v najbližších mesiacoch iniciovať alebo zhoršiť negatívny vývoj, ktorý by zas mohol negatívne ovplyvniť dôveru trhu alebo integritu mechanizmu určovania cien.
- (19) Orgán ESMA sa preto domnieva, že kombinácia vyššie opísaných okolností predstavuje vážne ohrozenie riadneho fungovania a integrity finančných trhov.

b. Ohrozenie stability celého finančného systému v únii alebo jeho časti

- (20) Ako vo svojej správe o finančnej stabilite⁽¹⁰⁾ vysvetlila ECB, finančná stabilita je stav, v ktorom je finančný systém – ktorý zahŕňa finančných sprostredkovateľov, trhy a trhové infraštruktúry – schopný odolávať otrasom a riešiť finančné nerovnováhy.

⁽⁸⁾ K nefinančným sektorom nepatria tieto subsektory: banky, poisťovníctvo a finančné služby.

⁽⁹⁾ Správy o denných čistých krátkych pozíciách z Dánska za obdobie od 31. augusta do 4. septembra chýbajú v dôsledku technického problému.

⁽¹⁰⁾ <https://www.ecb.europa.eu/pub/financial-stability/fsr/html/ecb.fsr201911~facad0251f.en.html>.

- (21) Pandémia ochorenia COVID-19 má naďalej závažný vplyv na reálnu ekonomiku v Únii. Ako je uvedené v správe orgánu ESMA o trendoch, rizikách a zraniteľných miestach, trhové prostredie je naďalej krehké a orgán ESMA do budúcnosti predpokladá „dlhé obdobie rizika ďalších – možno aj významných – korekcií trhu pre inštitucionálnych a retailových investorov a [...] veľmi vysoké riziká v celej oblasti pôsobnosti orgánu ESMA“⁽¹⁾. Orgán ESMA v tomto smere upozornil verejnosť na možné oddeľovanie výkonnosti finančného trhu od súvisiacej hospodárskej činnosti.
- (22) Oddiel 2.a obsahuje ďalšie informácie o výkonnosti bankového sektora, sektora poisťovníctva a finančných trhov.
- (23) Vďaka tomuto rozsiahlemu poklesu cien sa väčšina akcií EÚ vo všetkých sektoroch ocitla v situácii neistoty, pri ktorej by mohli mať ďalšie poklesy cien, ktoré nie sú vyvolané dodatočnými zásadnými informáciami, veľmi škodlivé následky.
- (24) V stále nejistej situácii sa orgán ESMA domnieva, že výrazný tlak na predaj a neobvyklá volatilita cien akcií by mohli byť vyvolané rôznymi faktormi, okrem iného rastúcim počtom účastníkov trhu, ktorí uskutočňujú predaj nakrátko a budujú si významné čisté krátke pozície.
- (25) Orgán ESMA predovšetkým poznamenáva, že pri rozsiahlych cenových stratách úverových inštitúcií, ktoré predstavovali jeden z parametrov pre rozhodnutie o obnovení prijaté v júni, nedošlo k zlepšeniu. To naznačuje, že úverové inštitúcie, ktoré sú v určitých prípadoch systémovo dôležité, zostávajú potenciálne citlivé na stratégie predaja nakrátko a na budovanie významných čistých krátkych pozícií bez ohľadu na to, či sú tieto stratégie a pozície podložené základnými informáciami.
- (26) Naďalej pretrváva riziko, že nahromadenie stratégií predaja nakrátko a budovanie významných čistých krátkych pozícií by mohlo viesť k chaotickým špirálam klesajúcich cien pre určitých emitentov, čo môže mať účinky presahovania v tom istom členskom štáte alebo v celej EÚ, ktoré potom môžu v konečnom dôsledku ohroziť finančný systém jedného alebo viacerých členských štátov.
- (27) Bez ohľadu na to, že v niektorých sektoroch európskych finančných trhov bolo zaznamenané čiastočné oživenie, sa orgán ESMA domnieva, že súčasné trhové podmienky naďalej vážne ohrozujú stabilitu finančného systému v Únii.
- (28) V rámci mandátu orgánu ESMA sa v navrhovanom obnovení opatrenia ukladá fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré majú čistú krátku pozíciu v akciách prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu, povinnosť podávať správy príslušným vnútroštátnym orgánom pri nižších prahových hodnotách, ako sú prahové hodnoty stanovené v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 236/2012.
- (29) Toto obnovenie opatrenia by malo zachovať lepšiu schopnosť príslušných vnútroštátnych orgánov a orgánu ESMA primerane posudzovať meniacu sa situáciu, rozlišovať medzi pohybmi trhu spôsobenými základnými informáciami a pohybmi trhu, ktoré môžu byť iniciované alebo zintenzívnené predajom nakrátko, ako aj reagovať v prípade, že si integrita, riadne fungovanie a stabilita trhov vyžadujú prísnejšie opatrenia.

c. Cezhraničné dôsledky

- (30) Ďalšou podmienkou toho, aby orgán ESMA mohol prijať toto opatrenie, je, aby identifikované hrozby mali cezhraničné dôsledky.
- (31) Ako už bolo uvedené, akciové trhy v celej EÚ sa ani podľa národných, ani podľa celoeurópskych indexov úplne nezotavili z prudkých poklesov cien zaznamenaných v marci.
- (32) Vzhľadom na to, že finančné trhy väčšiny členských štátov EÚ sú ovplyvnené týmito hrozbami, hoci v rôznej miere, cezhraničné dôsledky sú naďalej veľmi závažné, keďže vzájomné prepojenie finančných trhov EÚ zvyšujú pravdepodobnosť možných účinkov presahovania alebo náказы medzi trhmi v prípade tlaku na predaj nakrátko.
- (33) Orgán ESMA sa preto domnieva, že uvedené hrozby pre integritu trhu, riadne fungovanie a finančnú stabilitu majú cezhraničné dôsledky. Vzhľadom na povahu krízy spôsobenej pandémiou COVID-19 majú v skutočnosti celoeurópsky a globálny charakter.

⁽¹⁾ Správa o trendoch, rizikách a zraniteľných miestach, zhrnutie, strana 4.

3. ŽIADNY PRÍSLUŠNÝ ORGÁN NEPRIJAL OPATRENIA NA RIEŠENIE HROZBY ALEBO JEDEN ALEBO VIAC PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOV PRIJALI OPATRENIA, KTORÉ TÚTO HROZBU NERIEŠIA PRIMERANE [ČLÁNOK 28 ODS. 2 PÍSM. B) NARIADENIA (EÚ) Č. 236/2012]

- (34) Ďalšou z podmienok na to, aby orgán ESMA prijal opatrenie v tomto rozhodnutí, je, že príslušný orgán alebo príslušné orgány neprijali opatrenia na riešenie tohto ohrozenia alebo opatrenia, ktoré prijali, nie sú na riešenie tohto ohrozenia postačujúce.
- (35) Problémy súvisiace s integritou trhu, riadnym fungovaním a finančnou stabilitou opísané v rozhodnutí (EÚ) 2020/525, ktoré ostávajú v platnosti pre toto rozhodnutie, viedli niektoré príslušné vnútroštátne orgány k prijatiu vnútroštátnych opatrení zameraných na obmedzenie predaja akcií nakrátko v Španielsku, Francúzsku, Rakúsku, Belgicku, Grécku a Taliansku ⁽¹³⁾, ktorých platnosť uplynula 18. mája.
- (36) Po uplynutí platnosti alebo zrušení týchto dočasných opatrení sa v EÚ neprijali žiadne ďalšie opatrenia založené na nariadení (EÚ) č. 236/2012 a ku dňu prijatia tohto rozhodnutia nie sú žiadne takéto opatrenia v platnosti.
- (37) V čase prijatia tohto rozhodnutia žiadne príslušné orgány neprijali opatrenia na zvýšenie viditeľnosti vývoja čistých krátkych pozícií prostredníctvom stanovenia nižších prahových hodnôt pre vykazovanie, pretože sa môžu spoliehať na rozhodnutie (EÚ) 2020/1123.
- (38) Potreba zvýšenia viditeľnosti čistých krátkych pozícií je ešte naliehavejšia v situácii, keď sa platnosť uvedených obmedzení na základe článku 20 nariadenia (EÚ) č. 236/2012 už skončila a naďalej pretrvávajú neistota v súvislosti s predĺženým vplyvom pandémie ochorenia COVID-19. Keďže na predaj nakrátko a transakcie s rovnocenným účinkom sa už nevzťahujú iné vonkajšie obmedzenia, príslušné vnútroštátne orgány v celej EÚ musia byť schopné vopred určiť, či sa čisté krátke pozície budujú v rozsahu, ktorý by mohol viesť k vyššie opísanému ohrozeniu finančných trhov a finančnej stability, ktoré sa prejavuje a zhoršuje tlakom na predaj nakrátko.
- (39) Vzhľadom na vyššie uvedené celoeurópske hrozby je naďalej jasné, že informácie, ktoré príslušné vnútroštátne orgány dostávajú na základe bežnej prahovej hodnoty na vykazovanie stanovenej v článku 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 236/2012, nie sú za súčasných stresových trhových podmienok postačujúce. Orgán ESMA sa domnieva, že zachovaním znížených prahových hodnôt na vykazovanie by sa malo zabezpečiť, aby všetky príslušné vnútroštátne orgány v celej EÚ a orgán ESMA mali k dispozícii najlepší možný súbor údajov na monitorovanie trendov na trhu a aby boli tieto orgány a orgán ESMA v prípade potreby pripravené prijať ďalšie opatrenia.

4. ÚČINNOSŤ OPATRENIA [ČLÁNOK 28 ODS. 3 PÍSM. A) NARIADENIA (EÚ) Č. 236/2012]

- (40) Orgán ESMA musí zohľadniť aj to, v akom rozsahu obnovené opatrenie významným spôsobom rieši identifikované hrozby.
- (41) Orgán ESMA sa domnieva, že napriek mimoriadnym stratám, ku ktorým došlo pri obchodovaní s akciami na regulovaných trhoch od 20. februára 2020, trhy riadne fungujú a integrita trhov je do značnej miery zachovaná.
- (42) Orgán ESMA preto analyzoval aktuálne okolnosti, najmä pokiaľ ide o to, do akej miery predstavujú hrozby pre integritu trhov a pre finančnú stabilitu v Únii a či bude obnovené opatrenie orgánu ESMA pri riešení takýchto hrozieb efektívne vďaka prijatiu prístupu orientovaného na budúcnosť.

a. Opatrenie významným spôsobom rieši ohrozenie riadneho fungovania a integrity finančných trhov

- (43) Za vyššie opísaných okolností môže každý náhly nárast tlaku na predaj a trhovej volatility spôsobenej predajom nakrátko a budovaním krátkych pozícií posilniť klesajúce trendy na finančných trhoch. Aj keď predaj nakrátko môže inokedy plniť pozitívne funkcie, pokiaľ ide o stanovenie správneho ocenenia emitentov, za súčasných trhových podmienok môže predstavovať ďalšie ohrozenie riadneho fungovania a integrity trhov.

⁽¹³⁾ V Taliansku bolo opatrenie zrušené 18. mája.

- (44) Najmä vzhľadom na horizontálny vplyv pokračujúcej núdzovej situácie, ktorá ovplyvňuje širokú škálu akcií v celej Únii, môže byť náhly pokles cien akcií zhoršený dodatočným tlakom na predaj vyplývajúcim z predaja nakrátko a zvýšenia čistých krátkych pozícií, ktoré, pokiaľ sú pod hranicou bežných prahových hodnôt na oznámenie príslušným vnútroštátnym orgánom podľa článku 5 nariadenia (EÚ) č. 236/2012, nebude možné bez obnoveného opatrenia zistiť.
- (45) Z uvedených dôvodov preto musia byť príslušné vnútroštátne orgány a orgán ESMA čo najskôr informované o účastníkoch trhu, ktorí sa zapájajú do predaja nakrátko a budujú významné čisté krátke pozície, aby v prípade potreby zabránili tomu, aby sa tieto pozície stali signálmi vedúcimi k záplave objednávok na predaj a k následnému výraznému poklesu cien.
- (46) Orgán ESMA sa domnieva, že ak sa toto opatrenie neobnoví o ďalšie tri mesiace, príslušné vnútroštátne orgány a orgán ESMA by nemali kapacitu na primerané monitorovanie trhu v súčasnom neistom a krehkom prostredí. Túto skutočnosť ešte zvyrazňuje zjavné oddelenie výkonnosti finančného trhu od súvisiacej hospodárskej činnosti spolu s vyvíjajúcou sa povahou pandémie ochorenia COVID-19. Takéto faktory by mohli vyvolať náhly a výrazný tlak na predaj a neobvyklú ďalšiu volatilitu cien akcií v Únii, ktorú by zas mohlo znásobiť nahromadenie krátkych pozícií.
- (47) Orgán ESMA zároveň považuje za vhodné zachovať prahovú hodnotu na zverejňovanie stanovenú v článku 6 nariadenia (EÚ) č. 236/2012, ktorá sa rovná 0,5 % emitovaného akciového kapitálu spoločností, keďže zníženie tejto prahovej hodnoty sa nezdá potrebné z hľadiska zachovania riadnych trhov a riešenia rizík ohrozujúcich finančnú stabilitu. Orgán ESMA pokračuje v priebežnom monitorovaní trhových podmienok a v prípade potreby prijme ďalšie opatrenia.

b. Týmto opatrením sa výrazne rieši ohrozenie stability celého finančného systému Únie alebo jeho časti

- (48) Ako už bolo uvedené, v prípade veľkej väčšiny akciových trhov EÚ sa od júna do septembra 2020 v porovnaní s 20. februárom zhoršila výkonnosť. Celkovo sa obchodovanie s akciami od 20. februára 2020 vyznačovalo a stále vyznačuje tlakom na predaj a relatívne vysokou mierou volatility. Ako už bolo uvedené, rôzne rizikové faktory majú naďalej vplyv na mnohé odvetvia reálnej ekonomiky a na finančné trhy EÚ. V tomto prostredí zapojenie sa do predaja nakrátko a budovanie významných čistých krátkych pozícií môžu zosilniť tlak na predaj a klesajúce trendy, čo môže v súčasnosti zhoršiť hrozbu, ktorá môže mať veľmi škodlivé účinky na finančnú stabilitu finančných inštitúcií a spoločností z iných odvetví.
- (49) V tejto súvislosti by obmedzenia údajov pre príslušné vnútroštátne orgány a orgán ESMA obmedzili ich schopnosť riešiť prípadné negatívne vplyvy na hospodárstvo a v konečnom dôsledku na finančnú stabilitu Únie ako celku.
- (50) Obnovené opatrenie orgánu ESMA na dočasné zníženie prahových hodnôt na vykazovanie čistých krátkych pozícií príslušným vnútroštátnym orgánom preto účinne rieši túto hrozbu pre stabilitu určitých častí alebo v konečnom dôsledku celého finančného systému Únie tým, že zužuje obmedzenie údajov a zlepšuje schopnosť príslušných vnútroštátnych orgánov v skorom štádiu riešiť prichádzajúce hrozby.

c. Zlepšenie schopnosti príslušných orgánov monitorovať hrozbu

- (51) Za bežných trhových podmienok príslušné vnútroštátne orgány monitorujú akúkoľvek hrozbu, ktorá môže vyplývať z predaja nakrátko a budovania čistých krátkych pozícií, prostredníctvom nástrojov dohľadu stanovených v právnych predpisoch Únie, najmä oznamovacích povinností týkajúcich sa čistých krátkych pozícií stanovených v nariadení (EÚ) č. 236/2012 ⁽¹³⁾.
- (52) Existujúce trhové podmienky si však vyžadujú zintenzívnenie monitorovacej činnosti príslušných vnútroštátnych orgánov a orgánu ESMA, pokiaľ ide o agregované čisté krátke pozície v akciách prijatých na obchodovanie na regulovaných trhoch. Na tento účel a vzhľadom na pretrvávajúcu neistotu spojenú s pandemiou ochorenia COVID-19 je naďalej dôležité, aby príslušné vnútroštátne orgány naďalej dostávali správy o budovaní čistých krátkych pozícií v čo možno najskoršom štádiu, skôr než dosiahnu úroveň 0,2 % emitovaného akciového kapitálu ako sa stanovuje v článku 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 236/2012.

⁽¹³⁾ Pozri článok 5 nariadenia (EÚ) č. 236/2012.

- (53) Poukazuje na to percentuálny podiel akcií s čistou krátkou pozíciou medzi 0,1 a 0,2 %, ktorý sa v období od 16. marca do 11. júna 2020 stabilne zvyšoval a odvtedy zostal stabilný až do 4. septembra 2020 ⁽¹⁴⁾ na priemernej úrovni 13 % počas celého sledovaného obdobia. Preto je možné dospieť k záveru, že percentuálny podiel čistých krátkych pozícií medzi 0,1 a 0,2 %, ktoré sa museli nahlasovať z dôvodu nižšej prahovej hodnoty na oznámenie stanovenej orgánom ESMA, zostáva relevantnou časťou celkových čistých krátkych pozícií.
- (54) Obnovené opatrenie orgánu ESMA preto zachová zlepšenú schopnosť príslušných vnútroštátnych orgánov riešiť každú zistenú hrozbu v skoršom štádiu, v dôsledku čoho tieto orgány a orgán ESMA budú môcť včas riadiť riziká pre riadne fungovanie trhov a finančnú stabilitu, ak by sa objavili akékoľvek náznaky napätia na trhu.

5. Opatrenia nevytvárajú riziko regulačnej arbitráže [článok 28 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 236/2012]

- (55) S cieľom prijať opatrenie podľa článku 28 nariadenia (EÚ) č. 236/2012 by mal orgán ESMA vziať do úvahy, či opatrenie predstavuje riziko regulačnej arbitráže.
- (56) Keďže sa obnovené opatrenie orgánu ESMA týka povinnosti účastníkov trhu posilať oznámenia, pokiaľ ide o všetky akcie prijaté na obchodovanie na regulovaných trhoch v Únii, pre všetky príslušné vnútroštátne orgány zabezpečí jednotnú prahovú hodnotu na vykazovanie a zabezpečí rovnaké podmienky pre všetkých účastníkov trhu v rámci EÚ alebo mimo nej, pokiaľ ide o obchodovanie s akciami prijatými na obchodovanie na regulovaných trhoch v Únii.

6. OPATRENIE ORGÁNU ESMA NEMÁ ŠKODLIVÝ VPLYV NA EFEKTÍVNOŠŤ FINANČNÝCH TRHOV OKREM INÉHO ZNIŽOVANÍM LIKVIDITY NA TÝCHTO TRHOCH ALEBO VYTVÁRANÍM NEISTOTY PRE ÚČASTNÍKOV TRHU, KTORÝ JE NEÚMERNÝ VZHLADOM NA PRÍNOSY OPATRENIA [ČLÁNOK 28 ODS. 3 PÍSM. C) NARIADENIA (EÚ) Č. 236/2012]

- (57) Orgán ESMA musí posúdiť, či má opatrenie škodlivé vplyvy, ktoré by sa v porovnaní s jeho prínosmi považovali za neúmerné.
- (58) Orgán ESMA považuje za vhodné, aby príslušné vnútroštátne orgány pozorne sledovali vývoj čistých krátkych pozícií, skôr než zväžia prijatie akéhokoľvek viac zasahujúceho opatrenia. Orgán ESMA poznamenáva, že bežné prahové hodnoty na vykazovanie (0,2 % emitovaného akciového kapitálu) nemusia byť v pokračujúcich výnimočných trhových podmienkach na včasnú identifikáciu trendov a objavujúcich sa hrozieb dostatočné.
- (59) Napriek tomu, že zavedenie rozšírenej oznamovacej povinnosti možno viedlo k dodatočnému zaťaženiu oznamujúcich subjektov, tieto už v súčasnosti majú svoje vnútorné systémy upravené na základe uplatňovania rozhodnutí (EÚ) 2020/525 a (EÚ) 2020/1123, a preto sa neočakáva, že by toto obnovené opatrenie malo ďalej zvýšiť náklady oznamujúcich subjektov na dosiahnutie súladu s opatrením. Okrem toho neobmedzí schopnosť účastníkov trhu uzatvárať alebo zvyšovať svoje krátke pozície v akciách. V dôsledku toho nebude efektívnosť trhu ovplyvnená.
- (60) V porovnaní s inými možnými a viac zasahujúcimi opatreniami by toto opatrenie nemalo mať vplyv na likviditu na trhu, lebo zvýšená oznamovacia povinnosť pre obmedzený súbor účastníkov trhu by nemala meniť ich obchodné stratégie, a teda ani ich účasť na trhu. Zachovaná výnimka stanovená pre činnosti tvorby trhu a stabilizačné programy okrem toho nemá za cieľ zvyšovať zaťaženie subjektov, ktoré poskytujú dôležité služby z hľadiska poskytovania likvidity a znižovania volatility, čo je v súčasnej situácii osobitne dôležité.
- (61) Pokiaľ ide o rozsah obnoveného opatrenia, orgán ESMA je presvedčený, že keby bolo obmedzené na jedno alebo viacero odvetví alebo na určitú podskupinu emitentov, želaný cieľ by nemusel byť dosiahnutý. Rozsah poklesu cien zaznamenaný po vypuknutí pandémie ochorenia COVID-19, široký rozsah dotknutých akcií (a sektorov) a stupeň prepojenia medzi hospodárstvami EÚ a miestami obchodovania naznačujú, že opatrenie na úrovni celej EÚ bude pri poskytovaní včasných informácií o trhu príslušným vnútroštátnym orgánom pravdepodobne efektívnejšie ako odvetvové opatrenia.

⁽¹⁴⁾ Správy o denných čistých krátkych pozíciách z Dánska za obdobie od 31. augusta do 4. septembra chýbajú v dôsledku technického problému.

- (62) Pokiaľ ide o vytváranie neistoty na trhu, týmto opatrením sa nezavádzajú nové regulačné povinnosti, pretože sa znížením príslušnej prahovej hodnoty iba upravuje bežná oznamovacia povinnosť, ktorá platí od roku 2012. Orgán ESMA takisto zdôrazňuje, že obnovené opatrenie sa naďalej obmedzuje na vykazovanie akcií, ktoré sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu v Únii, s cieľom zachytiť tie pozície, v ktorých sa dodatočné oznamovanie zdá byť najdôležitejšie.
- (63) Orgán ESMA sa preto domnieva, že takáto povinnosť týkajúca sa zvýšenej transparentnosti by nemala mať škodlivý účinok na efektívnosť finančných trhov alebo na investorov, ktorý by bol neprimeraný jej prínosom, a nemala by vytvárať neistotu na finančných trhoch.
- (64) Pokiaľ ide o trvanie opatrenia, orgán ESMA sa domnieva, že obnovenie opatrenia na tri mesiace je odôvodnené vzhľadom na momentálne dostupné informácie a na naďalej celkovo neisté vyhliadky v rámci krízy spôsobenej pandémiou COVID-19. Orgán ESMA má v úmysle vrátiť sa k bežnej oznamovacej povinnosti, len čo sa situácia zlepší, zároveň však nemôže vylúčiť možnosť predĺženia platnosti opatrenia, ak by sa situácia zhoršila alebo by trhy boli naďalej nestabilné.
- (65) Na základe toho sa orgán ESMA k dnešnému dňu domnieva, že toto rozhodnutie o obnovení dočasného opatrenia na zvýšenie transparentnosti, pokiaľ ide o čisté krátke pozície, je vzhľadom na pokračujúcu nepriaznivú situáciu primerané.

7. KONZULTÁCIA A OZNÁMENIE [ČLÁNOK 28 ODS. 4 A ODS. 5 NARIADENIA (EÚ) Č. 236/2012]

- (66) Orgán ESMA viedol konzultácie s Európskym výborom pre systémové riziká (ESRB). Výbor ESRB nepredložil žiadne námietky proti prijatiu navrhovaného rozhodnutia.
- (67) Orgán ESMA informoval príslušné vnútroštátne orgány o tomto navrhovanom rozhodnutí.
- (68) Obnovené opatrenie orgánu ESMA sa bude uplatňovať od 18. septembra 2020,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa pod „regulovaným trhom“ rozumie regulovaný trh v zmysle článku 4 ods. 1 bodu 21 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ ⁽¹³⁾.

Článok 2

Dočasné dodatočné povinnosti týkajúce sa transparentnosti

1. Fyzická alebo právnická osoba, ktorá má čistú krátku pozíciu vo vzťahu k emitovanému akciovému kapitálu spoločnosti, ktorej akcie boli prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, oznámi príslušnému orgánu v súlade s článkami 5 a 9 nariadenia (EÚ) č. 236/2012, ak pozícia dosiahne alebo klesne pod príslušnú prahovú hodnotu na oznámenie uvedenú v odseku 2 tohto článku.
2. Príslušná prahová hodnota na oznámenie je percentuálny podiel, ktorý sa rovná 0,1 % emitovaného akciového kapitálu dotknutej spoločnosti a každému 0,1 % nad touto prahovou hodnotou.

Článok 3

Výnimky

1. V súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 236/2012 sa dočasné dodatočné povinnosti týkajúce sa transparentnosti uvedené v článku 2 nevzťahujú na akcie prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, ak sa hlavné miesto obchodovania s akciami nachádza v tretej krajine.

⁽¹³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349).

2. V súlade s článkom 17 nariadenia (EÚ) č. 236/2012 sa dočasné dodatočné povinnosti týkajúce sa transparentnosti uvedené v článku 2 nevzťahujú na transakcie uskutočnené v dôsledku činností tvorby trhu.
3. Dočasné dodatočné povinnosti týkajúce sa transparentnosti uvedené v článku 2 sa nevzťahujú na čistú krátku pozíciu v súvislosti s vykonávaním stabilizácie podľa článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 596/2014 ⁽¹⁶⁾.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 18. septembra 2020. Uplatňuje sa odo dňa nadobudnutia jeho účinnosti počas troch mesiacov.

V Paríži 16. septembra 2020

Za Radu orgánov dohľadu
Steven MAIJOOR
predseda

⁽¹⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 596/2014 zo 16. apríla 2014 o zneužívaní trhu (nariadenie o zneužívaní trhu) a o zrušení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES a smerníc Komisie 2003/124/ES, 2003/125/ES a 2004/72/ES (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 1).

V tejto prílohe „rozhodnutie orgánu ESMA“ znamená rozhodnutie (EÚ) 2020/525.

Obrázok 1

Finančné ukazovatele

Výkonnosť akciového trhu	Zmeny od 20. 2. 2020 do 3. 9. 2020 (v %)	Úroveň indexu k 3. 9. 2020	Zmeny od 20. 2. 2020 do 4. 6. 2020 (v %)	Úroveň indexu k 4. 6. 2020
STOXX EUROPE 800 ex. Švajčiarsko	-17	116	-16	117
INDEX EURO STOXX	-13	362	-13	364
EURO STOXX 50	-14	3 304	-13	3 323
US S&P500	2	3 451	-8	3 112
JP Nikkei	0	23 466	-3	22 864
Globálne	-1	228	-9	211
Európske banky	-37	93	-30	104
IT finančné podniky	-30	27	-29	28
ES finančné podniky	-48	34	-35	42
DE finančné podniky	-13	123	-11	126
FR finančné podniky	-34	118	-28	130
Volatilita	Zmeny od 20. 2. 2020 do 3. 9. 2020 (v %)	Úroveň indexu k 3. 9. 2020	Zmeny od 20. 2. 2020 do 4. 6. 2020 (v %)	Úroveň indexu k 4. 6. 2020
VSTOXX	15	29	13	28
VIX	18	33	9	25
Swapy na úverové zlyhanie	Zmeny v bazických bodoch od 20. 2. 2020 do 3. 9. 2020	Rozpätia swapov na úverové zlyhanie v bazických bodoch k 3. 9. 2020	Zmeny v bazických bodoch od 20. 2. 2020 do 4. 6. 2020	Rozpätia swapov na úverové zlyhanie v bazických bodoch k 4. 6. 2020
Európa – korporát	5	45	22	62
Európa – s vysokým výnosom	92	290	157	355
Európa – finančné podniky	15	59	29	73
Európa – finančné podniky s podriadeným dlhom	38	124	62	149

10 rokov štátne dlhopisy	Zmeny v bazických bodoch od 20. 2. 2020 do 3. 9. 2020	Výnosy z dlhopisov v % k 3. 9. 2020	Zmeny v bazických bodoch od 20. 2. 2020 do 4. 6. 2020	Výnosy z dlhopisov v % k 4. 6. 2020
10 rokov DE	-5	-0,49	15	-0,29
10 rokov ES	9	0,33	32	0,55
10 rokov FR	2	-0,19	23	0,01
10 rokov IT	15	1,06	51	1,42
10 rokov US	-90	0,62	-67	0,86
10 rokov GB	-34	0,24	-24	0,34
10 rokov JP	8	0,04	9	0,05

Poznámka: Zmeny na akciovom trhu sú vyjadrené v relatívnom vyjadrení, ostatné zmeny v absolútnom vyjadrení.
Zdroje: Refinitiv EIKON, ESMA.

Obrázok 2
Ukazovatele volatility

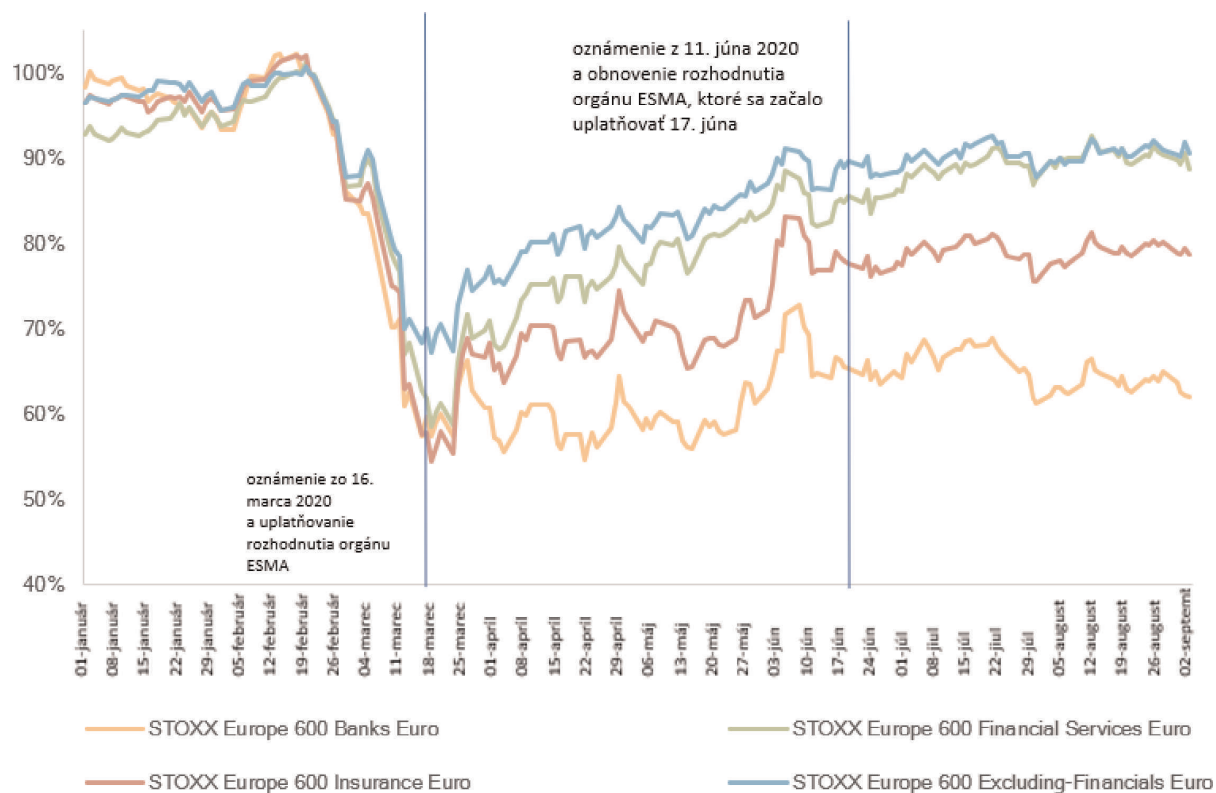


Poznámka: Implikovaná volatilita indexov EURO STOXX 50 (VSTOXX) a S&P 500 (VIX), v %.

Zdroje: Refinitiv Datastream, ESMA.

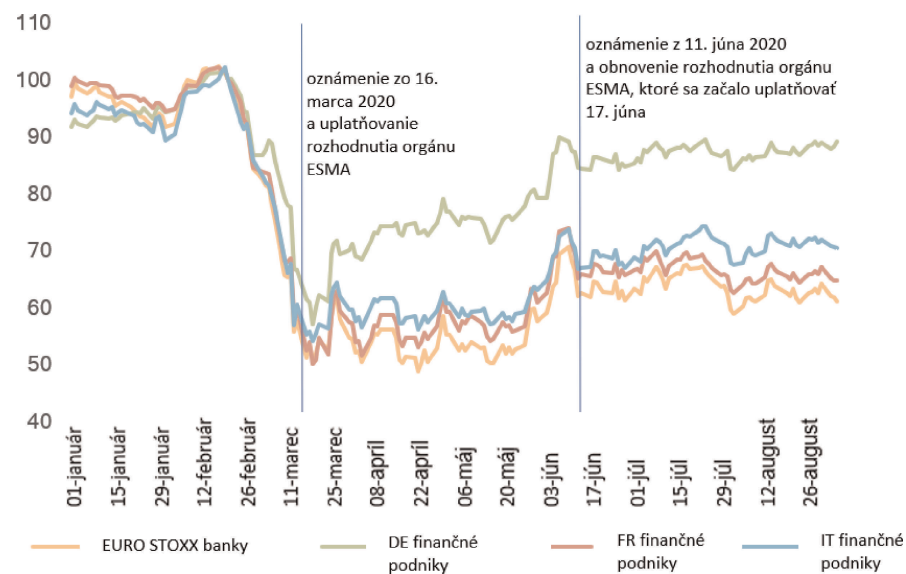
Obrázok 3

Indexy finančných akcií EÚ



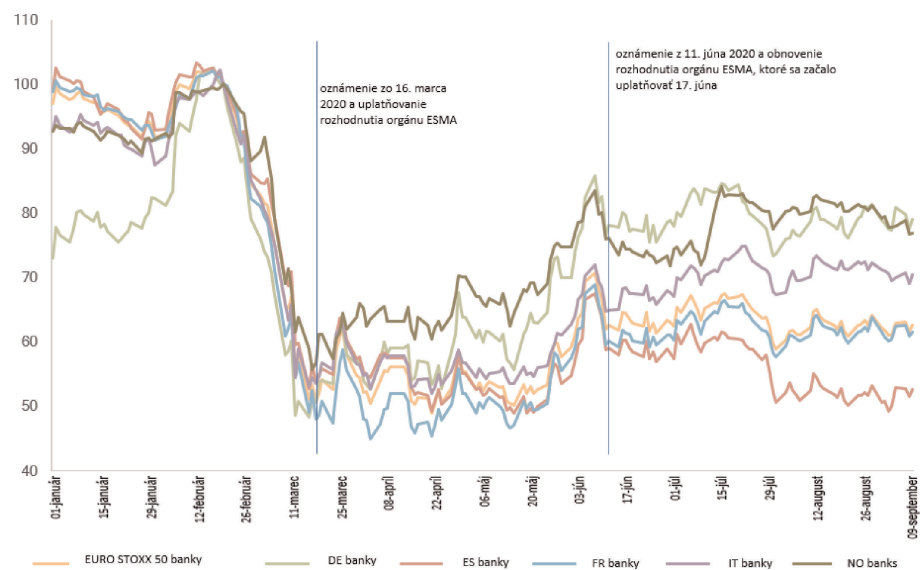
Poznámka: Ceny akcií. 20.2.2020 = 100.

Zdroje: Refinitiv Datastream, ESMA.



Poznámka: Ceny akcií. 20.2.2020 = 100.

Zdroje: Refinitiv Datastream, ESMA.

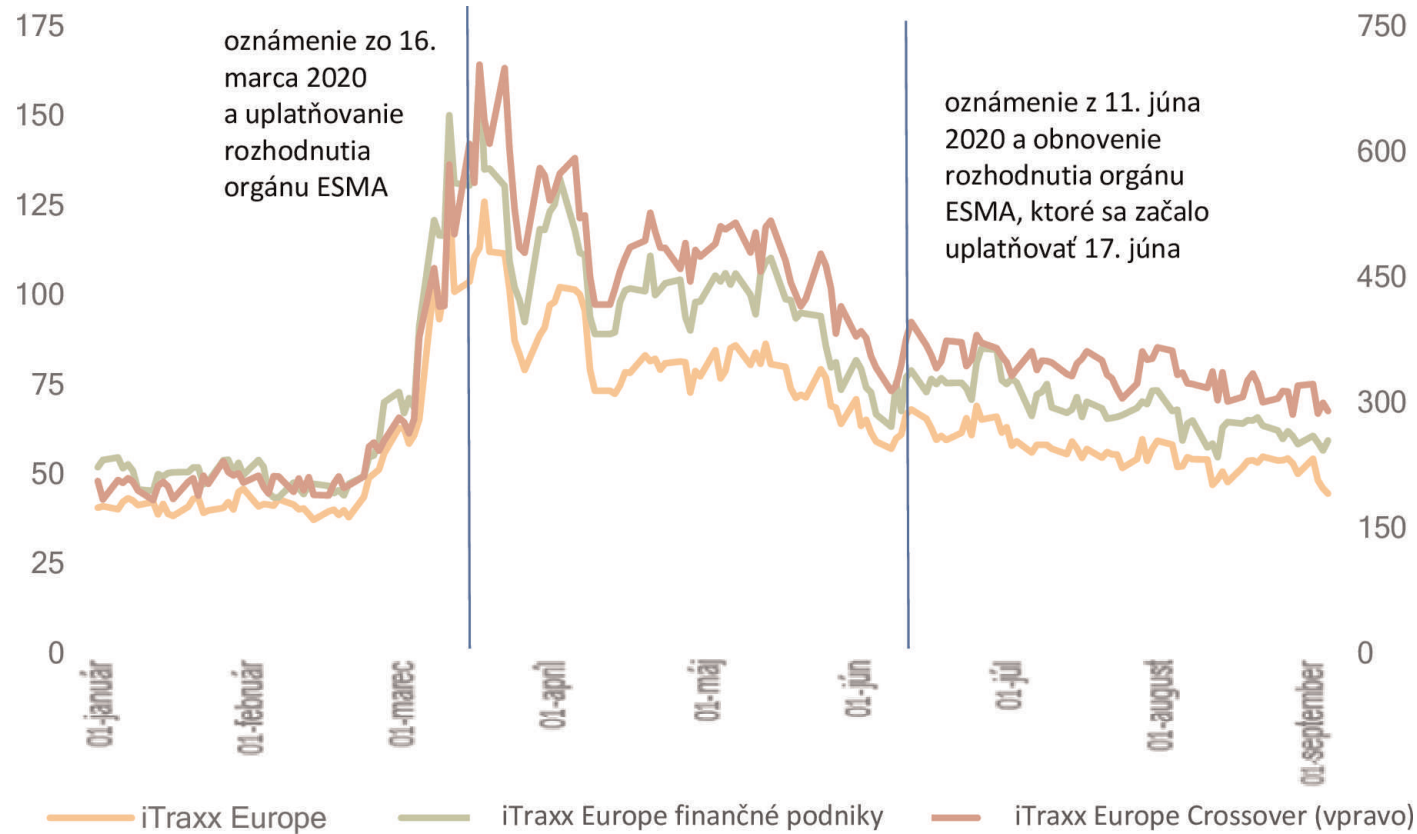


Poznámka: Ceny akcií. 20.2.2020 = 100.

Zdroje: Refinitiv Datastream, ESMA.

Obrázok 4

Indexy rozpätí swapov na úverové zlyhanie EÚ



Poznámka: Rozpätia swapov na úverové zlyhanie akcií európskych podnikov s investičným ratingom (iTraxx Europe), akcií európskych podnikov s vysokým výnosom (iTraxx Europe Crossover) a akcií európskych finančných podnikov, v bázičných bodoch.

Zdroje: Refinitiv EIKON, ESMA.

Výkonnosť európskych akciových indexov podľa krajín

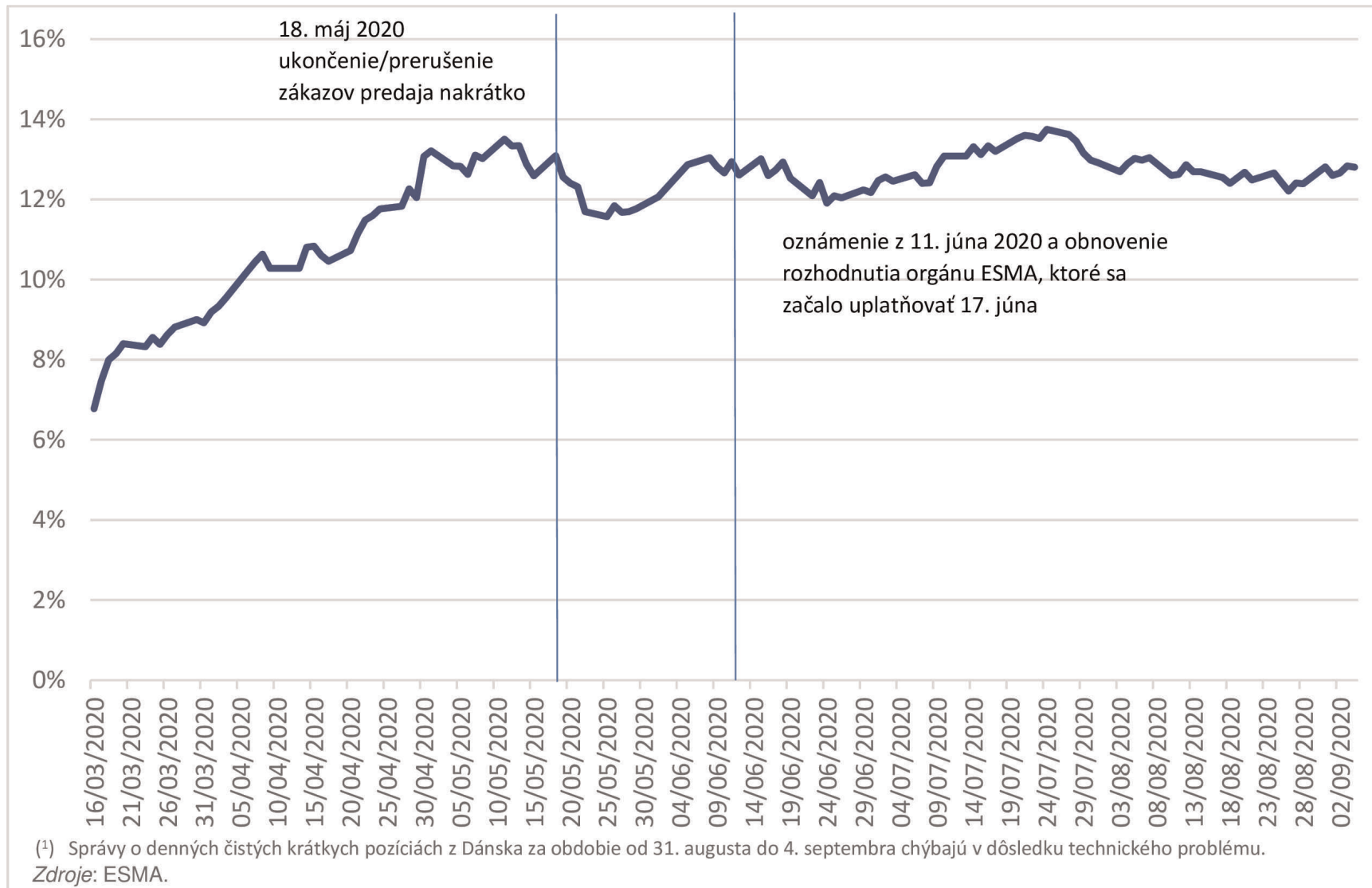
	Percentuálna zmena od 20. 2. 2020 do 3. 9. 2020	Percentuálna zmena od 20. 2. 2020 do 4. 6. 2020
STOXX EUROPE 800 ex. Švajčiarsko	-16,67	-15,78
INDEX EURO STOXX	-13,22	-12,72
EURO STOXX 50	-13,57	-13,07
AT	-30,21	-23,30
BE	-19,22	-14,86
BG	-20,67	-15,69
CY	-39,52	-34,73
CZ	-17,81	-13,94
DE	-4,44	-7,32
DK	4,24	-2,48
EE	-13,55	-13,16
ES	-29,45	-21,88
FI	-5,35	-8,66
FR	-17,37	-15,91
GB	-21,32	-13,93
GR	-29,24	-26,64
HR	-19,61	-17,16
HU	-24,05	-17,83
IE	-13,00	-12,90
IS	-1,50	-4,44
IT	22,04	-20,01
LT	5,06	-1,98
LU	-25,92	-21,60
LV	5,53	-1,81
MT	-20,80	-12,92

NL	-11,66	-9,17
NO	-11,80	-10,22
PL	-15,75	-13,47
PT	-20,09	-13,64
RO	-10,73	-11,45
SE	-7,28	-9,47
SI	-13,01	-10,83
SK	-7,05	0,07

Zdroje: Refinitiv EIKON, ESMA.

Obrázok 6

Čisté krátké pozície medzi 0,1 % a 0,2 % v období od 16. marca do 4. septembra 2020 ⁽¹⁾



USMERNENIA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/1690

z 25. septembra 2020,

ktorým sa mení usmernenie (EÚ) 2015/510 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystemu (ECB/2020/45)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 prvú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 31 prvú zarážku, články 9.2, 12.1, 14.3 a 18.2 a článok 20 prvý odsek,

keďže:

- (1) Dosiahnutie jednotnej menovej politiky si vyžaduje vymedzenie nástrojov a postupov, ktoré má používať Eurosystem, aby sa táto politika vykonávala jednotne vo všetkých členských štátoch, ktorých menou je euro.
- (2) Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) ⁽¹⁾ by sa malo zmeniť na účely zakaomponovania nevyhnutných technických a redakčných úprav týkajúcich sa niektorých aspektov operácií menovej politiky.
- (3) S cieľom znížiť celkovú zložitosť rámca Eurosystemu pre zábezpeku, rizikovú expozíciu Eurosystemu a prevádzkovú záťaž pri posudzovaní akceptovateľnosti, by už neregulované kryté dlhopisy (t. j. zmluvné kryté dlhopisy) nemali byť akceptované ako zábezpeka Eurosystemu. Vymedzenia pojmov a ustanovenia týkajúce sa krytých dlhopisov v rámci Eurosystemu pre zábezpeku by sa preto mali zmeniť tak, aby sa druh akceptovateľných krytých dlhopisov obmedzil na regulované kryté dlhopisy a multi cédulas
- (4) S cieľom zohľadniť dvojstupňový systém Eurosystemu pre úročenie prebytočných rezerv, ktorý sa uplatňuje od 30. októbra 2019 v súlade s rozhodnutím Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/1743 (ECB/2019/31) ⁽²⁾, by sa malo stanoviť, ktorý právny rámec sa uplatňuje na úročenie povinných minimálnych rezerv a prebytočných rezerv.
- (5) S cieľom zjednodušiť zložitosť rámca Eurosystemu pre zábezpeku by obchodovateľné dlhové nástroje vydané alebo zaručené nefinančnými korporáciami, pre ktoré nie je k dispozícii príslušné hodnotenie kreditného rizika, už nemali byť po prechodnom období akceptované ako zábezpeka Eurosystemu, a to aj vzhľadom na skutočnosť, že sa používali len v obmedzenom rozsahu.
- (6) S cieľom zohľadniť najnovšie finančné inovácie v oblasti udržateľného financovania má Eurosystem v úmysle akceptovať niektoré obchodovateľné dlhové nástroje so štruktúrami kupónov viazanými na plnenie vopred stanovených cieľov v oblasti udržateľnosti zo strany emitenta.
- (7) Malo by sa objasniť, že aktíva s kupónmi viazanými na interpolované referenčné sadzby sú akceptovateľné len za určitých podmienok a tieto podmienky by sa mali presne stanoviť.
- (8) S cieľom zaviesť konzistentný a transparentný prístup ku kategóriám zabezpečených obchodovateľných aktív akceptovateľných ako zábezpeka pre úverové operácie Eurosystemu by už nemali byť ako zábezpeka Eurosystemu akceptované zabezpečené obchodovateľné aktíva iné ako cenné papiere kryté aktívami a kryté dlhopisy.

⁽¹⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 z 19. decembra 2014 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystemu (usmernenie o všeobecnej dokumentácii) (ECB/2014/60) (Ú. v. EÚ L 91, 2.4.2015, s. 3).

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/1743 z 15. októbra 2019 o úročení prebytočných rezerv a niektorých vkladov (ECB/2019/31) (Ú. v. EÚ L 267, 21.10.2019, s. 12).

- (9) Požiadavky na údaje o úveroch pre cenné papiere kryté aktívami, ktoré sú akceptovateľné ako zábezpeka Eurosystému, by sa mali upraviť pre tie cenné papiere kryté aktívami, v prípade ktorých sa údaje o úveroch vykazujú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2402 ⁽³⁾.
- (10) Niektoré ustanovenia týkajúce sa akceptovateľnosti úverových pohľadávok ako zábezpeky Eurosystému a vykazovania údajov o úverových pohľadávkach by sa mali zmeniť s cieľom zlepšiť dostupnosť informácií o úverových pohľadávkach v rámci pre zábezpeku, zvýšiť jednoznačnosť pravidiel stanovujúcich akceptovateľnosť úverovej pohľadávky ako zábezpeky a presnejšie stanoviť postupy overovania pre takéto aktíva.
- (11) Na účely zabezpečenia väčšej transparentnosti, konzistentnosti a právnej istoty by sa mali presnejšie upraviť všeobecné kritériá akceptovateľnosti pre externé inštitúcie hodnotiace kreditné riziko (ECAI) v rámci Eurosystému pre hodnotenie kreditného rizika (ECAF).
- (12) Mali by sa zjednodušiť pravidlá týkajúce sa používania nezabezpečených dlhových nástrojov emitovaných zmluvnou stranou alebo subjektmi, ktoré majú s touto zmluvnou stranou úzke väzby.
- (13) S cieľom zvýšiť transparentnosť pravidiel Eurosystému pre zmluvné strany by sa mala podrobnejšie upraviť dĺžka dodatočnej lehoty pre zmluvné strany, ktoré nespĺňajú minimálne požiadavky na vlastné zdroje.
- (14) Finančná pokuta za porušenia súvisiace s používaním akceptovateľných aktív ako zábezpeky Eurosystému by sa mala upraviť tak, aby zmluvné strany motivovala k aktívnemu oznamovaniu takýchto porušení.
- (15) Usmernenie (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1

Zmeny

Usmernenie (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) vkladá sa tento bod 24a:

„24a. „krytým dlhopisom regulovaným v EHP“ sa rozumie krytý dlhopis, ktorý je emitovaný v súlade s požiadavkami podľa článku 52 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES (*);

(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES z 13. júla 2009 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) (Ú. v. EÚ L 302, 17.11.2009, s. 32).“;

b) bod 48 sa nahrádza takto:

48. „krytým dlhopisom typu Jumbo“ sa rozumie krytý dlhopis regulovaný v EHP s hodnotou emisie najmenej 1 mld. EUR, ktorého predajnú a kúpnu cenu pravidelne kótujú najmenej traja tvorcovia trhu;“;

c) vkladá sa tento bod 49a:

„49a. „regulovaným krytým dlhopisom“ sa rozumie krytý dlhopis, ktorý je buď krytým dlhopisom regulovaným v EHP, alebo krytým dlhopisom regulovaným v krajine G10 nepatriacej do EHP;“;

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2402 z 12. decembra 2017, ktorým sa stanovuje všeobecný rámec pre sekuritizáciu a vytvára sa osobitný rámec pre jednoduchú, transparentnú a štandardizovanú sekuritizáciu, a ktorým sa menia smernice 2009/65/ES, 2009/138/ES a 2011/61/EÚ a nariadenia (ES) č. 1060/2009 a (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 35).

d) vkladá sa tento bod 68a:

„68a. „krytým dlhopisom regulovaným v krajine G 10 nepatriacej do EHP „ sa rozumie krytý dlhopis vydaný v súlade s požiadavkami vnútroštátneho právneho rámca pre kryté dlhopisy krajiny G10 nepatriacej do EHP“;

e) bod 71 sa vypúšťa;

f) bod 88 sa vypúšťa;

g) vkladá sa tento bod 88a:

„88a. „výkonnostným cieľom v oblasti udržateľnosti“ (sustainability performance target – SPT) sa rozumie cieľ stanovený emitentom vo verejne dostupnom dokumente o emisii, ktorým sa merajú kvantifikované zlepšenia profilu udržateľnosti emitenta počas vopred vymedzeného obdobia so zreteľom na jeden alebo viaceré environmentálne ciele stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 (*) a/alebo jeden alebo viaceré ciele udržateľného rozvoja stanovené Organizáciou Spojených národov v súvislosti so zmenou klímy alebo zhoršovaním stavu životného prostredia (**);

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13). 6.2020, p. 13).

(**) Obsiahnuté v dokumente „Agenda 2030 pre udržateľný rozvoj“, ktorý Valné zhromaždenie OSN prijalo 25. septembra 2015.“;

h) bod 94 sa vypúšťa;

2. Článok 54 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Rezervy, ktoré sú v súlade s požiadavkami na povinné minimálne rezervy podľa nariadenia (ES) č. 2531/98 a nariadenia (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9) sa úročia v súlade s nariadením (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).“;

b) dopĺňa sa tento odsek 3:

„3. Rezervy, ktoré prevyšujú povinné minimálne rezervy uvedené v odseku 2, sa úročia v súlade s rozhodnutím Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/1743 (ECB/2019/31) (*).

(*) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/1743 z 15. októbra 2019 o úročení prebytočných rezerv a niektorých vkladov (ECB/2019/31) (Ú. v. EÚ L 267, 21.10.2019, s. 12).“;

3. V článku 61 ods. 1 sa dopĺňa táto veta:

„Takéto aktíva sú akceptovateľné len do dátumu, keď sa uvedie do prevádzky systém riadenia zábezpeky Eurosystému (ďalej len „dátum uvedenia do prevádzky“).“;

4. Článok 63 ods. 1 sa mení takto:

a) úvodná časť sa nahrádza takto:

„Aby boli dlhové nástroje akceptovateľné, musia mať až do ich úplného splatenia jednu z nasledujúcich štruktúr kupónov:“;

b) pod písmenom b) sa bod i) nahrádza takto:

„i) referenčná sadzba je v rovnakom čase len jednou z týchto sadzieb:

- úroková sadzba na peňažnom trhu s eurom, napr. krátkodobá eurová sadzba (€STR) (vrátane zloženej alebo priemernej dennej €STR), Euribor, LIBOR alebo podobné indexy; pre prvý alebo/a posledný kupón môže byť referenčnou sadzbou lineárna interpolácia medzi dvoma obdobiami do splatnosti tej istej úrokovej sadzby na peňažnom trhu s eurom, napr. lineárna interpolácia medzi dvoma rôznymi obdobiami do splatnosti Euribor,
- úrokové sadzby swapu s fixnou splatnosťou, napr. CMS, EIISDA, EUSA,
- výnos jedného štátneho dlhopisu eurozóny alebo index niekoľkých štátnych dlhopisov eurozóny so splatnosťou najviac jeden rok,
- index inflácie eurozóny“;

c) dopĺňa sa toto písmeno c):

„c) kupóny s viacstupňovou úrokovou sadzbou alebo kupóny s pohyblivou úrokovou sadzbou viazanou na výkonnostné ciele v oblasti udržateľnosti za predpokladu, že dosiahnutie výkonnostných cieľov v oblasti udržateľnosti overuje u emitenta nezávislá tretia osoba v súlade s podmienkami dlhového nástroja.“;

5. Vkladá sa tento článok 64a:

„Článok 64a

Obchodovateľné aktíva iné ako cenné papiere kryté aktívami a kryté dlhopisy

1. Aby boli obchodovateľné aktíva iné ako cenné papiere kryté aktívami, regulované kryté dlhopisy a *multi cédulas* akceptovateľné, musia byť nezabezpečenými záväzkami emitenta aj ručiteľa. V prípade obchodovateľných aktív s viac ako jedným emitentom alebo s viac ako jedným ručiteľom sa požiadavka uvedená v tomto odseku uplatňuje na všetkých emitentov a všetkých ručiteľov.
 2. Obchodovateľné aktíva, ktoré sú zabezpečené a boli akceptovateľné pred 1. januárom 2021, ale nespĺňajú požiadavky akceptovateľnosti stanovené v tomto článku, sú akceptovateľné do 1. januára 2026 za predpokladu, že spĺňajú všetky ostatné kritériá akceptovateľnosti pre obchodovateľné aktíva. Odchylné od prvej vety tohto odseku sa kryté dlhopisy, ktoré nie sú ani regulovanými krytými dlhopismi ani *multi cédulas*, stanú neakceptovateľnými od 1. januára 2021.“;
6. Článok 78 sa mení takto:
- a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Komplexné a štandardizované údaje o úveroch týkajúcich sa súboru aktív vytvárajúcich peňažné toky, ktoré kryjú cenné papiere kryté aktívami sa uverejnia v súlade s postupmi uvedenými v prílohe VIII.“;
 - b) odsek 2 sa vypúšťa;
7. Článok 80 sa nahrádza takto:

„Článok 80

Kritériá akceptovateľnosti krytých dlhopisov krytých cennými papiermi krytými aktívami

1. Bez toho, aby bola dotknutá akceptovateľnosť regulovaných krytých dlhopisov podľa článku 64a, aby boli akceptovateľné kryté dlhopisy regulované v EHP kryté cennými papiermi krytými aktívami, skupina aktív zabezpečujúcich takéto dlhopisy (na účely odsekov 1 až 4 „skupina aktív“) môže obsahovať len cenné papiere kryté aktívami, ktoré spĺňajú všetky nasledujúce požiadavky.
 - a) Aktíva vytvárajúce peňažné toky kryjúce cenné papiere kryté aktívami spĺňajú kritériá stanovené v článku 129 ods. 1 písm. d) až f) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
 - b) Aktíva vytvárajúce peňažné toky pochádzajú od subjektu, ktorý má úzke väzby s emitentom v zmysle článku 138.
 - c) Používajú sa ako technický nástroj na prevod hypoték alebo ručených úverov na nehnuteľnosti od subjektu pôvodcu do skupiny aktív.
2. S výnimkou odseku 4, národné centrálné banky používajú nasledujúce opatrenia na overenie, že skupina aktív neobsahuje cenné papiere kryté aktívami, ktoré nespĺňajú požiadavky podľa odseku 1.
 - a) Národné centrálné banky požadujú raz za štvrtrok záväzné vyhlásenie emitenta potvrdzujúce, že skupina aktív neobsahuje cenné papiere kryté aktívami, ktoré nespĺňajú požiadavky podľa odseku 1. V žiadosti NCB sa uvedie, že záväzné vyhlásenie musí podpísať výkonný riaditeľ emitenta (Chief Executive Officer), jeho finančný riaditeľ (Chief Financial Officer) alebo manažér podobnej úrovne, resp. osoba oprávnená podpísať v ich mene.
 - b) Národné centrálné banky požadujú raz za rok ex post potvrdenie od externých audítorov alebo osôb dohliadajúcich na skupinu aktív od emitenta potvrdzujúce, že skupina aktív neobsahuje v danom monitorovanom období cenné papiere kryté aktívami, ktoré nespĺňajú požiadavky podľa odseku 1.
3. Ak emitent nevyhoví určitej požiadavke, alebo ak Eurosystem považuje obsah potvrdenia za nesprávny alebo nedostatočný v takom rozsahu, že nie je možné overiť, či skupina aktív vyhovuje kritériám uvedeným v odseku 1, Eurosystem rozhodne, že nebude akceptovať kryté dlhopisy regulované v EHP ako akceptovateľnú zábezpeku alebo že pozastaví ich akceptovateľnosť.

4. Ak príslušná legislatíva alebo prospekt vylučujú zahrnutie cenných papierov krytých aktívami, ktoré nespĺňajú požiadavky podľa odseku 1 ako aktíva skupiny aktív, nevyžaduje sa overenie podľa odseku 2.
 5. Na účely odseku 1 písm. b) sa úzke väzby určia v čase prevodu nadriadených podielov cenných papierov krytých aktívami do skupiny aktív zabezpečujúcich krytý dlhopis regulovaný v EHP.
 6. Skupina aktív zabezpečujúcich kryté dlhopisy regulované v krajine G10 nepatriacej do EHP nesmie obsahovať cenné papiere kryté aktívami.“;
8. Článok 87 sa mení takto:
- a) v odseku 2 sa písm. c) nahrádza takto:

„c) Ak sú emitenti alebo ručители „subjektmi verejného sektora“, ako sú vymedzené v článku 2 bod 75 a nespádajú pod písm. a) a b), implicitné hodnotenie kreditného rizika sa neodvodí a s dlhovými nástrojmi vydanými alebo zaručenými týmito subjektmi sa zaobchádza rovnako ako s dlhovými nástrojmi vydanými alebo zaručenými subjektmi súkromného sektora, t. j. ako keby nemali vhodné hodnotenie kreditného rizika.“;
 - b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Ak sú dlhové nástroje vydané alebo zaručené nefinančnými korporáciami zriadenými v členskom štáte, ktorého menou je euro, Eurosystém uskutoční hodnotenie kreditnej kvality na základe pravidiel hodnotenia kreditnej kvality uplatniteľných na hodnotenie kreditnej kvality úverových pohľadávok v kapitole 2 hlavy III, ak ustanovenia článku 61 ods. 1 neustanovujú inak.“;
 - c) v tabuľke 9 sa text „Hodnotia sa rovnako ako emitenti alebo dlžníci zo súkromného sektora“ nahrádza textom „Zaobchádza sa s nimi rovnako ako s emitentmi alebo dlžníkmi zo súkromného sektora, t. j. ich obchodovateľné aktíva nie sú akceptovateľné“;
9. Článok 90 sa mení takto:
- a) úvodná časť sa nahrádza takto:

„Aby boli úverové pohľadávky akceptovateľné, musia od okamihu, keď sú mobilizované, až do úplného splatenia alebo demobilizácie spĺňať tieto požiadavky:“;
 - b) písm. a) sa nahrádza takto:

a) majú pevne stanovenú výšku istiny neviazanú na nijaké podmienky a“;
 - c) v písmene b) sa text „niektorú z týchto úrokových sadzieb:“ nahrádza textom „majú niektorú z týchto úrokových sadzieb:“;
 - d) v písmene b) bode iii) sa zarážka „– úroková sadzba na peňažnom trhu s eurom, napr. Euribor, LIBOR alebo podobné indexy“ nahrádza takto:

„— úroková sadzba na peňažnom trhu s eurom, napr. €STR (vrátane zloženej alebo priemernej dennej €STR), Euribor, LIBOR alebo podobné indexy“;
10. Článok 100 sa nahrádza takto:

„Článok 100

Overenie postupov a systémov na predloženie úverových pohľadávok

Národné centrálné banky, orgány bankového dohľadu alebo externí audítori overia pred prvou mobilizáciou úverových pohľadávok zmluvnou stranou vhodnosť postupov a systémov, ktoré zmluvná strana používa, keď Eurosystému predkladá informácie o úverových pohľadávkach. Overovanie postupov a systémov sa následne uskutočňuje najmenej raz za päť rokov. V prípade výrazných zmien takýchto postupov alebo systémov sa môže uskutočniť nové overenie.“;

11. V článku 101 sa za písmeno a) vkladá toto nové písmeno a. a.):

„a. a.) požadovať od protistrán, aby v súvislosti s úverovými pohľadávkami mobilizovanými ako zábezpeka od mája 2021 predkladali, ak to prichádza do úvahy, príslušné identifikátory databázy analytických údajov o úveroch (AnaCredit) (t. j. identifikátor pozorovanej jednotky, identifikátor zmluvy a identifikátor nástroja), ktoré boli predložené na základe požiadaviek na štatistické vykazovanie v súlade s nariadením Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/867 (ECB/2016/13) (*)

(*) Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/867 z 18. mája 2016 o zbere podrobných údajov o úveroch a kreditnom riziku (ECB/2016/13) (Ú. v. EÚ L 144, 1.6.2016, s. 44).“;

12. V článku 102 sa druhá veta nahrádza takto:

„Všetky potrebné právne náležitosti na zaistenie platnosti zmluvy a na zabezpečenie mobilizácie úverovej pohľadávky ako zábezpeky musia byť splnené zmluvnou stranou a/alebo nadobúdateľom.“;

13. V článku 120 sa odseky 2 a 2a nahrádzajú takto:

„2. Po ukončení postupu pre posúdenie žiadostí uvedeného v odseku IXc si Eurosystém vyhradzuje právo rozhodnúť, či začne postup akceptovateľnosti na účely ECAF na základe žiadosti od ratingovej agentúry. Pri prijímaní rozhodnutia Eurosystém okrem iného zohľadní, či ratingová agentúra poskytuje dostatočné pokrytie na efektívne fungovanie ECAF v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe IXa.

2a. Po začatí postupu akceptovateľnosti na účely ECAF preskúma Eurosystém všetky dodatočné informácie, ktoré bude považovať za relevantné, aby bolo zaručené efektívne fungovanie ECAF, vrátane schopnosti ECAI i) splniť kritériá a dodržať pravidlá procesu monitorovania výsledkov v rámci ECAF v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe IX a osobitnými kritériami v prílohe IXb (ak prichádzajú do úvahy) a ii) splňať kritériá akceptovateľnosti ustanovené v prílohe IXc. Eurosystém si vyhradzuje právo na základe poskytnutých informácií a svojho vlastného posúdenia starostlivosti rozhodnúť, či bude akceptovať ECAI na účely ECAF.“;

14. Článok 138 sa mení takto:

a) v odseku 3 sa písmená a), b) a c) nahrádzajú takto:

a) úzke väzby, ako sú vymedzené v odseku 2, vytvorené v dôsledku existencie subjektu verejného sektora v EHP, ktorý je oprávnený vyberať dane, a je buď i) subjektom, ktorý vlastní priamo alebo nepriamo prostredníctvom jedného alebo viacerých podnikov 20 % alebo viac základného imania zmluvnej strany, alebo ii) treťou osobou, ktorá vlastní priamo alebo nepriamo prostredníctvom jedného alebo viacerých podnikov 20 % alebo viac základného imania zmluvnej strany a 20 % alebo viac základného imania iného subjektu za predpokladu, že neexistujú žiadne iné úzke väzby medzi zmluvnou stranou a iným subjektom s výnimkou úzkych väzieb, ktoré súvisia s jedným alebo viacerými subjektmi verejného sektora v EHP, ktoré sú oprávnené vyberať dane;

b) kryté dlhopisy regulované v EHP, ktoré:

i) spĺňajú požiadavky stanovené v článku 129 ods. 1 až 3 a 6 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;

ii) neobsahujú vo svojej skupine aktív nezabezpečené dlhové nástroje emitované zmluvnou stranou alebo iným subjektom, ktorý má s touto protistranou úzke väzby v zmysle odseku 2, a plne zaručené jedným alebo viacerými subjektmi verejného sektora v EHP, ktoré sú oprávnené vyberať dane a

iii) majú rating emisie od ECAI, ako je vymedzený v článku 83 bode a), ktorý spĺňa požiadavky prílohy IXb;

c) neobchodovateľné retailové hypotekárne záložné dlhové nástroje a neobchodovateľné dlhové nástroje kryté akceptovateľnými úverovými pohľadávkami;“;

b) dopĺňa sa tento odsek 4:

„4. Ak je potrebné overiť súlad s odsekom 3 písm. b) bodom ii), t. j. v prípade krytých dlhopisov regulovaných v EHP, ak príslušná legislatíva alebo prospekt nevylučujú dlhové nástroje uvedené v odseku 3 písm. b) bode ii) ako aktíva skupiny aktív, a ak zmluvná strana alebo subjekt, ktorý má úzke väzby so zmluvnou stranou, vydali takéto dlhové nástroje, národné centrálné banky môžu prijať všetky alebo niektoré z nasledujúcich opatrení na vykonávanie ad hoc kontroly súladu s požiadavkami odseku 3 písm. b) bodu ii).

a) Národné centrálné banky môžu získať pravidelné monitorovacie správy, ktoré poskytujú prehľad o aktívach v skupine aktív zabezpečujúcich kryté dlhopisy regulované v EHP;

b) Ak monitorovacie správy neposkytujú dostatočné informácie na účely overovania, národné centrálné banky môžu získať záväzné vyhlásenie zmluvnej strany mobilizujúcej krytý dlhopis regulovaný v EHP potvrdzujúce, že skupina aktív zabezpečujúcich kryté dlhopisy regulované v EHP neobsahuje v rozpore s odsekom 3 písm. b) bodom ii) nezabezpečené bankové dlhopisy emitované touto zmluvnou stranou alebo iným subjektom s úzkymi väzbami s touto zmluvnou stranou, a ktoré sú plne zaručené jedným alebo viacerými subjektmi verejného sektora v EHP, ktoré sú oprávnené vyberať dane. Záväzné vyhlásenie zmluvnej strany musí podpísať výkonný riaditeľ zmluvnej strany, jej finančný riaditeľ alebo manažér podobnej úrovne, resp. osoba oprávnená podpisovať v mene niektorého z nich.

- c) Národné centrálné banky môžu získať raz za rok od zmluvnej strany mobilizujúcej krytý dlhopis regulovaný v EHP ex post potvrdenie externých audítorov alebo osôb dohliadajúcich na skupinu aktív, že skupina aktív zabezpečujúcich krytý dlhopis regulovaný v EHP neobsahuje v rozpore s odsekom 3 písm. b) bod ii) nezabezpečené bankové dlhopisy emitované touto zmluvnou stranou alebo iným subjektom s úzkymi väzbami s touto zmluvnou stranou, a ktoré sú plne zaručené jedným alebo viacerými subjektmi verejného sektora v EHP, ktoré sú oprávnené vyberať dane.
- d) Ak zmluvná strana neposkytne na základe žiadosti národnej centrálnej banky záväzné vyhlásenie alebo potvrdenie uvedené pod písm. b) a c), nesmie byť krytý dlhopis regulovaný v EHP touto zmluvnou stranou mobilizovaný ako zábezpeka.“;

15. Článok 139 sa mení takto:

a) odsek 1 sa vypúšťa;

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Vo výnimočných prípadoch môže Rada guvernérov ECB rozhodnúť o dočasných výnimkách z článku 138 ods. 1 a maximálne na tri roky umožniť zmluvnej strane, aby použila nezabezpečené dlhové nástroje emitované touto zmluvnou stranou alebo iným subjektom s úzkymi väzbami s touto zmluvnou stranou, ktoré sú plne zaručené jedným alebo viacerými subjektmi verejného sektora v EHP, ktoré sú oprávnené vyberať dane. K žiadosti o výnimku prikladá žiadajúca zmluvná strana plán financovania, v ktorom sa uvedie spôsob, akým bude mobilizácia príslušných aktív rozplánovaná v rámci troch rokov od udelenia výnimky. Takáto výnimka sa poskytne len v prípade, že povaha záruky poskytnutej jednou alebo viacerými ústrednými štátnymi správami, regionálnymi štátnymi správami, miestnymi orgánmi alebo inými subjektmi verejného sektora, ktoré sú oprávnené vyberať dane, je v súlade s požiadavkami pre záruky ustanovenými v článku 114.“;

c) odseky 3 a 4 sa vypúšťajú;

16. V článku 148 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Zmluvné strany môžu mobilizovať akceptovateľné aktíva iné ako termínované vklady na cezhraničné použitie za týchto podmienok:

- a) obchodovateľné aktíva sa mobilizujú prostredníctvom: i) akceptovateľných prepojení; ii) príslušných postupov CCBM; iii) akceptovateľných prepojení v spojení s postupmi CCBM;
- b) neobchodovateľné dlhové nástroje kryté akceptovateľnými úverovými pohľadávkami a retailové hypotekárne záložné dlhové nástroje sa mobilizujú v súlade s príslušnými postupmi CCBM a
- c) úverové pohľadávky sa mobilizujú buď i) prostredníctvom príslušných postupov CCBM alebo ii) v súlade s vnútroštátnymi postupmi, ako sú stanovené v príslušnej vnútroštátnej dokumentácii domácej NCB.“;

17. Článok 155 sa nahrádza takto:

„Článok 155

Finančné pokuty za nedodržanie určitých prevádzkových pravidiel

1. Ak zmluvná strana nedodrží niektorú z povinností uvedených v článku 154 ods. 1, Eurosystém uloží finančnú pokutu za každý prípad nedodržania povinnosti. Príslušná finančná pokuta sa vypočíta v súlade s prílohou VII.

2. Ak zmluvná strana napraviť nedodržanie povinnosti uvedenej v článku 154 ods. 1 písm. c) a oznámi to národnej centrálnej banke pred tým, ako národná centrálna banka, ECB alebo externý audítor oznámi toto nedodržanie zmluvnej strane („nahlásenie porušenia zmluvnou stranou“), príslušná finančná pokuta vypočítaná v súlade s prílohou VII sa zníži o 50 %. Finančná pokuta sa zníži aj v prípadoch, keď zmluvná strana oznámi národnej centrálnej banke porušenie, ktoré nezistila ECB alebo národná centrálna banka, pokiaľ sa týka aktív, ktoré boli demobilizované. Finančná pokuta sa neznižuje pri aktívach, v súvislosti s ktorými prebieha postup overovania, o ktorom má protistrana vzhľadom na oznámenie národnej centrálnej banky, ECB alebo externého audítora vedomosť.“;

18. V článku 156 ods. 4 sa písm. a) nahrádza takto:

„a) bola uložená finančná pokuta;“;

19. Článok 158 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Prístup zmluvných strán, ktoré podliehajú dohľadu podľa článku 55 písm. b) bodu i), ale ktoré nespĺňajú požiadavky na vlastné zdroje vymedzené v nariadení (EÚ) č. 575/2013 na individuálnom a/alebo na konsolidovanom základe v súlade s požiadavkami dohľadu, a zmluvných strán, ktoré podliehajú porovnateľnému dohľadu podľa článku 55 písm. b) bodu iii), ale ktoré nespĺňajú požiadavky porovnateľné požiadavkám na vlastné zdroje vymedzeným v nariadení (EÚ) č. 575/2013 na individuálnom a/alebo konsolidovanom základe, k operáciám menovej politiky Eurosystému sa automaticky obmedzí z dôvodu obozretnosti. Obmedzenie zodpovedá úrovni prístupu k operáciám menovej politiky Eurosystému v čase oznámenia takejto nedostatočnej kapitalizácie Eurosystému“. Týmto obmedzením nie je dotknuté žiadne ďalšie diskrečné opatrenie, ktoré môže Eurosystém prijať. Ak sa dodržiavanie požiadaviek na vlastné zdroje neobnoví prostredníctvom primeraných a včasných rekapitalizačných opatrení najneskôr do 20 týždňov od referenčného dátumu pre zber údajov, pri ktorom sa zistil nesúlad, zmluvným stranám sa z dôvodu obozretnosti automaticky pozastaví prístup k operáciám menovej politiky Eurosystému.“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. V súvislosti s hodnotením finančného zdravia zmluvnej strany podľa článku 55 písm. c) a bez toho, aby boli dotknuté ostatné diskrečné opatrenia, môže Eurosystém z dôvodu obozretnosti obmedziť prístup týchto zmluvných strán k operáciám menovej politiky Eurosystému:

- a) zmluvných strán, u ktorých nie sú informácie o podiele kapitálu podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013 úplné alebo nie sú príslušnej NCB alebo ECB poskytnuté včas, a to najneskôr do 14 týždňov od konca príslušného štvrtroka;
- b) zmluvných strán, ktoré nemusia vykazovať údaje o podiele kapitálu podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ale u ktorých nie sú informácie o porovnateľnom dohľade podľa článku 55 písm. b) bodu iii) úplné alebo nie sú príslušnej NCB a ECB poskytnuté včas, a to najneskôr do 14 týždňov od konca príslušného štvrtroka.

Prístup sa obnoví hneď po poskytnutí relevantných informácií príslušnej národnej centrálnej banke a keď sa zistí, že zmluvná strana spĺňa kritérium finančného zdravia podľa článku 55 písm. c). Ak príslušné informácie neboli poskytnuté najneskôr do 20 týždňov od konca príslušného štvrtroka, prístup zmluvnej strany k operáciám menovej politiky Eurosystému sa z dôvodu obozretnosti automaticky pozastaví.“;

20. V článku 159 sa odsek 4 písm. b) nahrádza takto:

„b) aktíva, ktoré vydali, spoločne vydali, spravujú alebo za ktoré ručia zmluvné strany alebo subjekty, ktoré majú úzke väzby so zmluvnými stranami, ktorým Eurosystém pozastavil, obmedzil alebo vylúčil prístup k operáciám menovej politiky Eurosystému.“;

21. Prílohy I, VIII, IXa a XII sa menia v súlade s prílohou I k tomuto usmerneniu;

22. Text uvedený v prílohe II k tomuto usmerneniu sa dopĺňa ako nová príloha IXc.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a implementácia

1. Toto usmernenie nadobúda účinnosť v deň jeho oznámenia národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou je euro.

2. Národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro, prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s týmto usmernením a uplatňujú ich od 1. januára 2021 Najneskôr do 6. novembra 2020 informujú Európsku centrálnu banku (ECB) o textoch a prostriedkoch týkajúcich sa daných opatrení.

*Článok 3***Adresáti**

Toto usmernenie je určené všetkým centrálnym bankám Eurosystemu.

Vo Frankfurt nad Mohanom 25. septembra 2020

prezidentka ECB
Za Radu guvernérov ECB
Christine LAGARDE

PRÍLOHA I

Prílohy I, VIII, IXa a XII k usmerneniu (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) sa menia takto:

1. V prílohe I ods. 5 sa druhá veta nahrádza takto:

„Medzi takéto inštitúcie patria okrem iného inštitúcie, ktoré podliehajú reorganizačným opatreniam, inštitúcie, ktorých finančné prostriedky boli zmrazené a/alebo voči ktorým prijala Únia alebo členský štát opatrenia podľa článku 75 zmluvy, ktoré obmedzujú použitie ich finančných prostriedkov alebo voči ktorým prijal Eurosystem rozhodnutie o pozastavení alebo zrušení ich prístupu k obchodom na voľnom trhu alebo k stálym obchodom Eurosystemu.“;

2. Príloha VIII sa mení takto:

a) v oddiele II sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Cenné papiere kryté aktívami, pre ktoré sa používa vzor ECB na vykazovanie údajov o úveroch, musia dosiahnuť povinnú minimálnu úroveň súladu na úrovni A1, posúdenú s ohľadom na dostupnosť informácií v jednotlivých dátových poliach vzoru na vykazovanie údajov o úveroch a vypočítanú v súlade s metodikou stanovenou v oddiele III tejto prílohy. Bez toho, aby bola dotknutá požadovaná hodnota kritéria stanovená v oddiele III v súvislosti s údajmi o úveroch, môže Eurosystem prijať ako zábezpeku cenné papiere kryté aktívami, pre ktoré sa používajú vzory ECB na vykazovanie údajov o úveroch a ktoré majú nižšie bodové hodnotenie ako požadovaná hodnota kritéria (A1) po individuálnom posúdení a na základe poskytnutia dostatočného vysvetlenia, prečo nebolo dosiahnuté požadované bodové hodnotenie. Pre každé adekvátne vysvetlenie uvedie Eurosystem maximálnu úroveň tolerancie a horizont tolerancie, ako je to bližšie vedené na internetovej stránke ECB. Horizont tolerancie stanoví časové obdobie, počas ktorého sa musí zlepšiť kvalita údajov o cenných papieroch krytých aktívami.“;

b) v oddiele II odseku 3 sa text „vzory na vykazovanie údajov o úveroch“ nahrádza textom „vzory ECB na vykazovanie údajov o úveroch“;

c) v oddiele III sa nadpis nahrádza takto:

„METODIKA ECB NA HODNOTENIE ÚDAJOV“;

d) v oddiele IV sa nadpis nahrádza takto:

„UZNANIE DATABÁZ ÚDAJOV O ÚVEROCH EUROSISTÉMOM“

e) v oddiele IV bode I) sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Aby boli databázy údajov o úveroch uznané Eurosystemom, musia spĺňať príslušné požiadavky Eurosystemu vrátane voľného prístupu, nediskriminácie, pokrytia, primeranej štruktúry riadenia a transparentnosti.“;

3. V prílohe IXa, oddiele 2 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Pokrytie sa vypočíta na základe úverových ratingov vydaných alebo schválených ratingovou agentúrou v súlade s nariadením (ES) č. 1060/2009 spĺňajúcich všetky ostatné požiadavky na účely ECAF. Pokiaľ ide o historické pokrytie, zohľadnia sa len požiadavky Eurosystemu na akceptovateľnosť zábezpeky, ktoré boli platné v príslušnom čase, a len ratingy, ktoré boli v príslušnom čase vydané alebo schválené v súlade s nariadením (ES) č. 1060/2009.“;

4. V prílohe XII sa pojem „krytý dlhopis typu Jumbo, ktorý je v súlade so smernicou o PKIPCP“ nahrádza pojmom „krytý dlhopis typu Jumbo“.

PRÍLOHA II

Dopĺňa sa táto príloha IXc:

„PRÍLOHA IXc

KRITÉRIÁ AKCEPTOVATELNOSTI ECAI A POSTUP PRE POSÚDENIE ŽIADOSTÍ

V tejto prílohe sa podrobne stanovujú kritériá akceptovateľnosti pre externé inštitúcie hodnotiace kreditné riziko (ECAI) a postup, ktorý má ratingová agentúra dodržať, keď žiada o akceptovanie ako ECAI v rámci Eurosystemu pre hodnotenie kreditného rizika (ECAF), ako sú uvedené v článku 120 tohto usmernenia.

I. POSTUP PRE POSÚDENIE ŽIADOSTÍ O AKCEPTOVANIE AKO ECAI V RÁMCI ECAF

1. Žiadosť ratingovej agentúry o akceptovanie ako ECAI v rámci ECAF musí byť predložená riaditeľstvu ECB pre riadenie rizík (DRMSecretariat@ecb.europa.eu). Žiadosť musí obsahovať primerané odôvodnenie a podpornú dokumentáciu podľa oddielu II, ktorá preukáže, že žiadateľ spĺňa požiadavky pre ECAI stanovené v tomto usmernení. Žiadosť, odôvodnenie a podporná dokumentácia sa musia predložiť písomne v anglickom jazyku s použitím príslušných vzorov a v elektronickej forme.
2. V prvej fáze postupu pre posúdenie žiadostí musí ratingová agentúra preukázať, že spĺňa požiadavky na dostatočné pokrytie uvedené v článku 120 tohto usmernenia a v prílohe IXa k tomuto usmerneniu, ako aj v tejto prílohe, a v prípade, že žiadosť ratingovej agentúry o akceptovanie v rámci ECAF bola predtým Eurosystemom zamietnutá, musí táto ratingová agentúra uviesť, ako vyriešila predchádzajúce nesplnenie požiadaviek. Jednotlivé kroky v tejto prvej fáze sú nasledujúce.
 - a) Ratingová agentúra musí ECB poskytnúť dokumentáciu a informácie uvedené v oddiele II.1. Ratingová agentúra môže poskytnúť aj iné informácie, ktoré považuje za relevantné na účely preukázania skutočnosti, že spĺňa požiadavky na dostatočné pokrytie a prípadne toho, akú nápravu uskutočnila v súvislosti s predchádzajúcim nesplnením požiadaviek.
 - b) ECB posúdi, či dokumentácia a informácie poskytnuté podľa oddielu II.1 sú úplné. Ak informácie nie sú úplné, ECB požiada ratingovú agentúru, aby poskytla dodatočné informácie.
 - c) V súlade s oddielom II.2 môže ECB požiadať o doplňujúce informácie potrebné na začatie posúdenia plnenia požiadaviek na dostatočné pokrytie ratingovou agentúrou a prípadne toho, akú nápravu ratingová agentúra uskutočnila v súvislosti s predchádzajúcim nesplnením požiadaviek.
 - d) Po tom, ako ECB posúdi žiadosť ako úplnú a prípadne prijme doplňujúce informácie, o ktoré požiadala, informuje o týchto skutočnostiach ratingovú agentúru.
 - e) ECB posúdi, či ratingová agentúra spĺňa požiadavky na dostatočné pokrytie stanovené v článku 120 tohto usmernenia a v prílohe IXa k tomuto usmerneniu, ako aj v tejto prílohe, a to na základe informácií poskytnutých podľa oddielu II.1 a 2; pri tomto posúdení zohľadní pokrytie z kvantitatívneho aj kvalitatívneho hľadiska, ako sa ďalej uvádza v oddiele III.2.
 - f) V rámci posúdenia plnenia požiadaviek na dostatočné pokrytie ratingovou agentúrou môže ECB ratingovú agentúru požiadať o poskytnutie prístupu k ratingovým správam na účely preukázania súladu ratingov s požiadavkami ECAF.
 - g) ECB môže kedykoľvek počas posudzovania požiadaviek na dostatočné pokrytie požiadať ratingovú agentúru o dodatočné objasnenia alebo informácie a prípadne o to, akú nápravu ratingová agentúra uskutočnila v súvislosti s predchádzajúcim nesplnením požiadaviek.
 - h) Eurosystem prijme odôvodnené rozhodnutie o splnení požiadaviek na dostatočné pokrytie ratingovou agentúrou a prípadne o tom, akú nápravu ratingová agentúra uskutočnila v súvislosti s predchádzajúcim nesplnením požiadaviek. Svoje rozhodnutie oznámi dotknutej ratingovej agentúre. Ak Eurosystem rozhodne, že ratingová agentúra nespĺňa požiadavky na dostatočné pokrytie a/alebo prípadne neuskutočnila nápravu v súvislosti s predchádzajúcim nesplnením požiadaviek, uvedie dôvody svojho rozhodnutia v oznámení.
 - i) Súčasne s každým rozhodnutím oznámeným ratingovej agentúre podľa písmena h) Eurosystem oznámi ratingovej agentúre, či uplatní alebo neuplatní svoje výhradné právo rozhodnúť, že nezačne postup akceptovateľnosti na účely ECAF podľa článku 120 ods. 2 tohto usmernenia, t. j. že neumožní ratingovej agentúre, aby prešla do druhej fázy postupu pre posúdenie žiadostí. Eurosystem v oznámení uvedie dôvody svojho rozhodnutia. Pri odôvodnení takeéhoto rozhodnutia môže Eurosystem okrem iného zohľadniť, či informácie, ktoré poskytla ratingová agentúra

alebo ktoré boli získané z iných zdrojov, vyvolávajú závažné obavy, že by akceptácia ratingovej agentúry v rámci ECAF zabránila efektívnemu fungovaniu ECAF alebo by nebola v súlade so zásadami funkcie kontroly rizík, ktorú ECAF plní vo vzťahu k rámcu Eurosystému pre zábezpeku.

3. Ak ECB rozhodne, že ratingová agentúra spĺňa požiadavky na dostatočné pokrytie a prípadne uskutočnila nápravu v súvislosti s predchádzajúcim nesplnením požiadaviek a zároveň ECB rozhodne o začatí postup akceptovateľnosti na účely ECAF, môže ratingová agentúra prejsť do druhej fázy postupu pre posúdenie žiadostí. V druhej fáze musí ratingová agentúra preukázať, že spĺňa všetky ostatné relevantné požiadavky stanovené v tomto usmernení. Jednotlivé kroky v druhej fáze sú nasledujúce.
 - a) Ratingová agentúra musí ECB poskytnúť dokumentáciu a informácie uvedené v oddiele II.3. Ratingová agentúra môže poskytnúť aj iné informácie, ktoré považuje za relevantné na účely preukázania skutočnosti, že spĺňa požiadavky stanovené v tomto usmernení.
 - b) ECB posúdi úplnosť dokumentácie a informácií poskytnutých v súvislosti s oddielom II.3. Ak informácie nie sú úplné, ECB požiada ratingovú agentúru, aby poskytla dodatočné informácie.
 - c) V súlade s oddielom II.4 môže ECB požiadať o doplňujúce informácie potrebné na začatie posúdenia či ratingová agentúra spĺňa požiadavky stanovené v tomto usmernení.
 - d) Po tom, ako ECB posúdi žiadosť ako úplnú a prípadne prijme doplňujúce informácie týkajúce sa pokrytia, o ktoré požiadala, informuje o tom ratingovú agentúru.
 - e) Eurosystém posúdi, či ratingová agentúra spĺňa požiadavky stanovené v tomto usmernení na základe dokumentácie a informácií poskytnutých podľa oddielov II.3 a 4 a iných relevantných informácií dostupných z iných zdrojov vrátane webového sídla ratingovej agentúry. Posúdenie vykoná s cieľom zabezpečiť efektívne fungovanie ECAF, zachovať požiadavky Eurosystému na vysoké úverové štandardy pre akceptovateľné aktíva ako aj zabezpečiť funkciu kontroly rizík ECAF vo vzťahu k rámcu Eurosystému pre zábezpeku.
 - f) V rámci posúdenia schopnosti ratingovej agentúry splniť kritériá a dodržať pravidlá procesu monitorovania výsledkov v rámci ECAF v súlade s oddielom II.3 a oddielom III uplatní Eurosystém proces monitorovania výsledkov v rámci ECAF opísaný v článku 126 tohto usmernenia na ratingy ratingovej agentúry minimálne za posledné tri roky a podľa možnosti za päť rokov pred podaním žiadosti. Eurosystém môže tiež na základe svojich skúseností a poznatkov získaných v rámci ECAF posúdiť aktuálne ratingy ratingovej agentúry ich porovnaním s inými systémami hodnotenia kreditného rizika.
 - g) V rámci svojho posúdenia môže Eurosystém požadovať, aby ratingová agentúra zabezpečila jednu alebo viacero návštev na mieste vykonaných odborníkmi Eurosystému v priestoroch ratingovej agentúry a/alebo osobné stretnutia s príslušnými zamestnancami ratingovej agentúry v priestoroch ECB. Ak Eurosystém požiada o takúto návštevu alebo stretnutie, považujú sa za povinnú požiadavku v rámci postupu pre posúdenie žiadosti.
 - h) V rámci svojho posúdenia môže Eurosystém ratingovú agentúru požiadať o poskytnutie prístupu k ratingovým správam na účely preukázania súladu ratingov aktív s požiadavkami na zverejňovanie údajov stanovenými v prílohe IXb a s požiadavkami na dostupnosť informácií stanovenými v článku 120 a podrobnejšie upravenými v oddiele III.3.
 - i) Eurosystém môže kedykoľvek počas svojho posudzovania požiadať ratingovú agentúru o dodatočné objasnenia alebo informácie.
 - j) Eurosystém prijme odôvodnené rozhodnutie o plnení požiadaviek uvedených v tomto usmernení ratingovou agentúrou a o jej akceptovaní ako ECAI v rámci ECAF. Svoje rozhodnutie oznámi dotknutej ratingovej agentúre. Ak ECB rozhodne, že ratingová agentúra nespĺňa požiadavky stanovené v tomto usmernení a nebude akceptovaná ako ECAI v rámci ECAF, uvedie dôvody svojho rozhodnutia v oznámení.
 - k) Ak sa Eurosystém rozhodne akceptovať ratingovú agentúru ako ECAI v rámci ECAF, ECB informuje ratingovú agentúru aj o ďalších krokoch potrebných na začlenenie ratingovej agentúry ako ECAI v rámci ECAF na prevádzkovej úrovni.

II. INFORMÁCIE VYŽADOVANÉ NA TO, ABY BOLA ŽIADOSŤ O AKCEPTOVANIE NA ÚČELY ECAF POVAŽOVANÁ ZA ÚPLNÚ

1. Pokiaľ ide o prvú fázu postupu pre posúdenie žiadostí, ratingová agentúra musí poskytnúť nasledujúce informácie.
 - a) Vlastné odhady ratingovej agentúry týkajúce sa jej ratingového pokrytia.

- b) Vyhlásenie potvrdené ratingovou agentúrou potvrdzujúce jej súlad so všetkými požiadavkami ECAF uvedenými v tomto usmernení, v súvislosti s ktorými môže posúdiť svoj súlad.
 - c) Údaje o ratingoch rozčlenené na podrobnej úrovni ratingov, ktoré umožnia ECB potvrdiť splnenie požiadaviek na dostatočné pokrytie ratingovou agentúrou. Údaje o ratingoch sa musia predložiť s použitím príslušných vzorov ECB, ktoré poskytla ECB a ktoré obsahujú pokyny týkajúce sa prezentácie údajov. Údaje sa musia týkať všetkých ratingov aktív, emitentov a ručiteľov, ktoré sú akceptovateľné na účely ECAF v súlade s týmto usmernením, ako aj statické informácie o súvisiacich aktívach, emitentoch a ručiteľoch, ako je to stanovené vo vzoroch.
 - d) Údaje o ratingoch preukazujúce požadované ratingové pokrytie v čase podania žiadosti a v každom z troch rokov pred podaním žiadosti, t. j. 36 mesiacov pred dátumom podania žiadosti. Údaje o ratingoch musia preukázať požadované pokrytie prostredníctvom prehľadu údajov zisteného každých šesť mesiacov za obdobie príslušných 36 mesiacov pred podaním žiadosti.
 - e) Ak žiadosť ratingovej agentúry o akceptovanie v rámci ECAF bola predtým Eurosystémom zamietnutá, podporná dokumentácia, ktorá preukazuje, ako ratingová agentúra vyriešila predchádzajúce nesplnenie požiadaviek.
2. ECB môže požiadať o doplňujúce informácie, napríklad na preukázanie stability dlhodobého pokrytia poskytovaného ratingovou agentúrou, postupov vydávania ratingov ratingovej agentúry a kvality ratingov ratingovej agentúry počas príslušného obdobia pokrytia.
3. Pokiaľ ide o druhú fázu postupu pre posúdenie žiadostí, ratingová agentúra musí poskytnúť nasledujúcu dokumentáciu a informácie:
- a) Opis organizácie ratingovej agentúry vrátane jej podnikovej a vlastníckej štruktúry, jej obchodnej stratégie, najmä pokiaľ ide o jej stratégiu týkajúcu sa zachovania dostatočného pokrytia na účely ECAF, a jej ratingového procesu, najmä pokiaľ ide o zloženie ratingových výborov a ich rozhodovacie procesy.
 - b) Všetky dokumenty týkajúce sa jej ratingových metodík, ratingových stupníc a vymedzení zlyhania.
 - c) Správy o novej emisii, ratingové a monitorovacie správy týkajúce sa ratingov, ktoré vybrala ECB.
 - d) Historické záznamy o prípadoch zlyhania ratingovej agentúry za najmenej tri roky a podľa možnosti päť rokov, ako aj vymedzenie zlyhania, ktoré ratingová agentúra používa, aby Eurosystém mohol vykonávať ex post monitorovanie výsledkov ratingovej agentúry v súlade s rámcom monitorovania výsledkov. To tiež vytvorí základ pre mapovanie ratingov k stupňom harmonizovanej ratingovej stupnice Eurosystému. Je potrebné poskytnúť:
 - i) globálne rozčlenené údaje o všetkých ratingoch vrátane tých, ktoré nie sú akceptovateľné v rámci ECAF, napríklad z dôvodu geografických alebo iných obmedzení;
 - ii) zodpovedajúce tabuľky zmien v ratingoch a štatistiky zlyhaní.
- Rozčlenené údaje o ratingoch sa musia predložiť s použitím príslušných vzorov ECB, ktoré sú dostupné na webovom sídle ECB a ktoré obsahujú pokyny týkajúce sa prezentácie údajov. Údaje sa musia týkať všetkých ratingov aktív, emitentov a ručiteľov, ktoré sú akceptovateľné na účely ECAF v súlade s týmto usmernením, ako aj statické informácie o súvisiacich aktívach, emitentoch a ručiteľoch, ako je to stanovené vo vzoroch.
- e) Informácie o prevádzkových aspektoch týkajúcich sa spôsobu, akým by mohol Eurosystém získať prístup k ratingom ratingovej agentúry a používať ich, vrátane údajového kanálu ratingovej agentúry, poplatkov a potrebných zmluvných dokumentov pre prístup k ratingu.
4. ECB môže požiadať ratingovú agentúru o príslušné doplňujúce informácie, napríklad v súvislosti s ratingmi aktív, emitentov a ručiteľov vypracovaných ratingovou agentúrou, ktoré nie sú akceptovateľné v rámci ECAF, napríklad z dôvodu geografických obmedzení.

III. KRITÉRIÁ AKCEPTOVATELNOSTI V RÁMCI ECAF

1. Aby bola ratingová agentúra akceptovaná v rámci ECAF, musí spĺňať príslušné požiadavky uvedené v tomto usmernení vrátane dostatočného pokrytia tak, aby sa zabezpečilo efektívne fungovanie ECAF, prevádzkových kritérií, dostupnosti informácií o hodnotení kreditného rizika od ECAI a na účely procesov monitorovania výsledkov a schopnosti splniť kritériá a dodržať pravidlá procesu monitorovania výsledkov v rámci ECAF.

2. Pokiaľ ide o požiadavku na dostatočné pokrytie:
 - a) ratingová agentúra musí spĺňať požiadavky na pokrytie uvedené v prílohe IXa k tomuto usmerneniu.
 - b) Eurosystém berie do úvahy len tie ratingy, ktoré boli skutočne vydané alebo potvrdené ratingovou agentúrou v súlade s nariadením (ES) č. 1060/2009 v príslušnom čase počas troch rokov pred dátumom podania žiadosti; retrospektívne ratingy sa neakceptujú.
 - c) Eurosystém zohľadní dlhodobú stabilitu dostatočného pokrytia vrátane tempa zvýšenia alebo zníženia tohto pokrytia.
3. Pokiaľ ide o dostupnosť informácií o hodnotení kreditného rizika od ECAI a na účely procesov monitorovania výsledkov:
 - a) ratingová agentúra musí zabezpečiť vysokú úroveň transparentnosti v súvislosti s dokumentmi, ktoré sa týkajú jej ratingových metodík a skutočných ratingových činností. Ratingová agentúra musí zabezpečiť, aby boli ľahko dostupné a zrozumiteľné všetky informácie potrebné na pochopenie hodnotenia kreditného rizika od ECAI, ako sú ratingové a monitorovacie správy alebo iné publikácie na jej webovom sídle. Ak rating určitých aktív nie je v súlade s príslušnými požiadavkami na zverejňovanie, má to za následok jeho neakceptovateľnosť na účely ECAF, Eurosystém ho však môže zohľadniť v rámci posúdenia transparentnosti všeobecných ratingových procesov ratingovej agentúry.
 - b) ratingová agentúra musí zabezpečiť transparentnosť vo vzťahu k svojmu ratingovému procesu a spôsobu, akým udržiava spoľahlivé postupy vydávania ratingov. Všetky metodické dokumenty musia preukazovať dôkladné odborné znalosti a metodiky by mali zohľadňovať všetky relevantné informácie na účely vydávania hodnotení kreditného rizika. V tejto súvislosti môže Eurosystém okrem iného analyzovať počet ratingov vydaných jednotlivými analytikmi, veľkosť, zloženie a odborné znalosti členov ratingového výboru, mieru nezávislosti ratingového výboru od ratingových analytikov, frekvenciu revízií ratingov a dôvody pre veľké množstvo vydaných ratingov. Eurosystém môže pri svojom posúdení spoľahlivosti a kvality ratingových procesov a postupov ratingovej agentúry zohľadniť súčasné a predchádzajúce opatrenia dohľadu voči ratingovej agentúre prijaté ESMA podľa článku 24 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1060/2009.
 - c) ratingová agentúra musí dôsledne uplatňovať svoje metodiky na svoje úverové ratingy.
4. Pokiaľ ide o schopnosť ratingovej agentúry splniť kritériá a dodržať pravidlá procesu monitorovania výsledkov v rámci ECAF, musia byť výsledky ratingov ratingovej agentúry a jej pridelenia statusu zlyhania dlhodobo konzistentné s cieľom
 - a) zabezpečiť primerané mapovanie informácií o hodnotení kreditného rizika poskytnutých systémom hodnotenia kreditného rizika k stupňom harmonizovanej ratingovej stupnice Eurosystému a b) zachovať porovnateľnosť výsledkov hodnotení kreditného rizika ratingovej agentúry v rámci systémov a zdrojov ECAF. Tabuľky pozorovaných zmien v ratingoch ratingovej agentúry a jej štatistiky zlyhaní by mali byť v súlade s očakávanými hodnotami založenými na vlastných ratingových stupniciach ratingovej agentúry, pretože, ako sa uvádza v prílohe IX k tomuto usmerneniu, odchýlky medzi pozorovanými mierami zlyhania a priradenou pravdepodobnosťou zlyhania môžu spochybniť kvalitu hodnotenia kreditného rizika, čo bráni efektívnemu fungovaniu ECAF.
5. V súvislosti s prevádzkovými kritériami:
 - a) ratingová agentúra musí poskytovať denné informácie o ratingoch všetkým centrálnym bankám Eurosystému v súlade s formátom a spôsobom distribúcie, ktoré požaduje Eurosystém;
 - b) ratingová agentúra musí zabezpečiť rýchly prístup Eurosystému k príslušným ratingovým informáciám, ktoré sú potrebné v súvislosti s akceptovateľnosťou na účely ECAF a na priebežné požiadavky na monitorovanie vrátane tlačových správ, správ o nových emisiách, monitorovacích správ, informácií týkajúcich sa ratingového pokrytia, a to efektívne z hľadiska zdrojov a nákladov;
 - c) ratingová agentúra musí byť ochotná v prípade jej akceptovania v rámci ECAF uzavrieť zmluvu s Eurosystémom, ktorá zabezpečí dostatočný prístup k údajom a primerané poplatky za takýto prístup.
6. Aby mohla byť ratingová agentúra akceptovaná v rámci ECAF, musia byť splnené všetky kritériá akceptovateľnosti v rámci ECAF. Keďže žiadosť, ktorá sa má akceptovať v rámci ECAF, vyžaduje náročné technické kvalitatívne a kvantitatívne posúdenie, Eurosystém môže v prípade potreby posúdiť ďalšie relevantné faktory týkajúce sa požiadaviek tohto usmernenia, ktoré sa týkajú ECAF.

IV. KRITÉRIÁ AKCEPTOVATELNOSTI V RÁMCI ECAF PRE ECAI A ICH DLHODOBÉ DODRŽIAVANIE

1. Ratingové agentúry musia spĺňať kritériá akceptovateľnosti pre ECAI v čase ich žiadosti o akceptovanie a po celý čas po ich akceptovaní v rámci ECAF.

2. Eurosystem môže uplatniť opatrenia podľa článku 126 tohto usmernenia na ratingovú agentúru, ktorá:
- a) bola akceptovaná v rámci ECAF na základe nepravdivých vyjadrení alebo iným protiprávnym spôsobom; alebo
 - b) už nespĺňa kritériá akceptovateľnosti v rámci ECAF.

Keď Eurosystem informuje ratingovú agentúru o svojom rozhodnutí uplatniť opatrenia podľa článku 126, svoje rozhodnutie odôvodní.“

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/1691**z 25. septembra 2020,****ktorým sa mení usmernenie ECB/2014/31 o dodatočných dočasných opatreniach týkajúcich sa refinančných operácií Eurosystému a akceptovateľnosti zábezpeky****(ECB/2020/47)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 prvú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 31 prvú zarážku a články 5.1, 12.1, 14.3 a 18.2,

keďže:

- (1) Cenné papiere kryté aktívami, ktorých podkladové aktíva zahŕňajú hypotekárne úvery na nehnuteľnosti na bývanie alebo úvery malým a stredným podnikom alebo obidva druhy úverov a ktoré nespĺňajú určité požiadavky stanovené v článku 3 ods. 5 usmernenia Európskej centrálnej banky ECB/2014/31 ⁽¹⁾, by už nemali byť akceptovateľnou zábezpekou Eurosystému, vzhľadom na skutočnosť, že táto trieda aktív sa nikdy nepoužila.
- (2) Metóda pre výpočet finančných pokút v prípadoch, keď úverové pohľadávky, ktoré nie sú v súlade s článkom 154 ods. 1 písm. c) usmernenia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) ⁽²⁾, sú súčasťou skupiny ďalších úverových pohľadávok podľa článku 4 usmernenia ECB/2014/31, by sa mala zmeniť, aby sa zabránilo uloženiu neprimeraných finančných pokút.
- (3) Usmernenie ECB/2014/31 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1**Zmeny**

Usmernenie ECB/2014/31 sa mení takto:

1. V článku 3 sa vypúšťa odsek 5;

2. Článok 4 sa mení takto:

a) v odseku 2 sa prvá veta nahrádza takto:

„Národné centrálné banky, ktoré sa rozhodnú prijať úverové pohľadávky v súlade s odsekom 1, stanovujú kritériá akceptovateľnosti a opatrenia na kontrolu rizika na tento účel tak, že bližšie vymedzia odchýlky od požiadaviek uvedených v usmernení (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60).“;

b) pridáva sa tento odsek:

„5. Za nedodržanie povinnosti uvedenej v článku 154 ods. 1 písm. c) usmernenia (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) sa pri výpočte finančnej pokuty v súlade s prílohou VII k uvedenému usmerneniu zohľadňuje súčet hodnôt, ktorými sa pri všetkých úverových pohľadávkach zahrnutých do skupiny úverových pohľadávok nedodržala uvedená povinnosť.“

⁽¹⁾ Usmernenie ECB/2014/31 z 9. júla 2014 o dodatočných dočasných opatreniach týkajúcich sa refinančných operácií Eurosystému a akceptovateľnosti zábezpeky, ktorým sa mení usmernenie ECB/2007/9 (Ú. v. EÚ L 240, 13.8.2014, s. 28).

⁽²⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 z 19. decembra 2014 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystému (usmernenie o všeobecnej dokumentácii) (ECB/2014/60) (Ú. v. EÚ L 091, 2.4.2015, s. 3).

*Článok 2***Nadobudnutie účinnosti a implementácia**

1. Toto usmernenie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia národným centrálnym bankám členských štátov, ktorý menou je euro.
2. Národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro, prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s týmto usmernením a uplatňujú ich od 1. januára 2021. Najneskôr do 6. novembra 2020 informujú Európsku centrálnu banku (ECB) o textoch a prostriedkoch týkajúcich sa daných opatrení.

*Článok 3***Adresáti**

Toto usmernenie je určené všetkým centrálnym bankám Eurosystemu.

Vo Frankfurt nad Mohanom 25. septembra 2020

Za Radu guvernérov ECB
prezidentka ECB
Christine LAGARDE

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/1692**z 25. septembra 2020,****ktorým sa mení usmernenie (EÚ) 2016/65 o oceňovacích zrážkach uplatňovaných pri vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystému****(ECB/2020/46)**

Rada guvernérov Európskej centrálnej banky,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 prvú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 3.1 prvú zarážku, články 9.2, 12.1, 14.3, 18.2 a článok 20 prvý odsek,

keďže:

- (1) Je potrebné upraviť rámec Eurosystému pre kontrolu rizika a oceňovanie s cieľom zohľadniť skutočnosť, že neregulované kryté dlhopisy (t. j. zmluvné kryté dlhopisy) by už nemali byť akceptovateľnou zábezpekou Eurosystému.
- (2) Preto by sa malo usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/65 (ECB/2015/35) ⁽¹⁾ zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1**Zmeny**

Usmernenie (EÚ) 2016/65 (ECB/2015/35) sa mení takto:

(1) Článok 2 sa mení takto:

- a) v písmene b) sa text „ako aj kryté dlhopisy typu jumbo, ktoré sú v súlade so smernicou o PKIPCP,“ nahrádza textom „ako aj kryté dlhopisy typu jumbo“;
- b) písmeno c) sa nahrádza takto:
 - „c) regulované kryté dlhopisy, ktoré nie sú krytými dlhopismi typu jumbo, multi céduľas a dlhové nástroje vydané i) nefinančnými korporáciami; ii) korporáciami v sektore verejnej správy a iii) agentúrami, ktoré sú neúverovými inštitúciami a nespĺňajú kvantitatívne kritériá stanovené v prílohe XIIa k usmerneniu (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60), sa zaraďujú do kategórie zrážok III;“;

(2) V prílohe sa tabuľka 1 nahrádza takto:

„Tabuľka 1**Kategórie zrážok pre akceptovateľné obchodovateľné aktíva založené na druhu emitenta a/alebo druhu aktíva**

Kategória I	Kategória II	Kategória III	Kategória IV	Kategória V
dlhové nástroje vydané ústrednou štátnou správou dlhové certifikáty ECB	dlhové nástroje vydané miestnou samosprávou a regionálnou vládou	regulované kryté dlhopisy, okrem krytých dlhopisov typu Jumbo <i>multi céduľas</i>	nezabezpečené dlhové nástroje úverovými inštitúciami a agentúrami, ktoré sú úverovými inštitúciami a nespĺňajú kvantitatívne kritériá stanovené v prílohe XIIa k usmerneniu (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60)	cenné papiere kryté aktívami“

⁽¹⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/65 z 18. novembra 2015 o oceňovacích zrážkach uplatňovaných pri vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystému (ECB/2015/35) (Ú. v. EÚ L 14, 21.1.2016, s. 30).

Kategória I	Kategória II	Kategória III	Kategória IV	Kategória V
dlhové certifikáty vydané národnými centrálnymi bankami pred dňom prijatia eura v príslušnom členskom štáte	dlhové nástroje vydané subjektmi (úverovými inštitúciami alebo neúverovými inštitúciami) klasifikovanými Eurosystemom ako agentúry, ktoré spĺňajú kvantitatívne kritériá stanovené v prílohe XIIa k usmerneniu (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) dlhové nástroje vydané multilaterálnymi rozvojovými bankami a medzinárodnými organizáciami kryté dlhopisy typu Jumbo	dlhové nástroje vydané nefinančnými korporáciami, korporáciami v sektore verejnej správy a agentúrami, ktoré sú neúverovými inštitúciami a nespĺňajú kvantitatívne kritériá stanovené v prílohe XIIa k usmerneniu (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60)	nezabezpečené dlhové nástroje vydané finančnými spoločnosťami okrem úverových inštitúcií	

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a implementácia

1. Toto usmernenie nadobúda účinnosť v deň jeho oznámenia národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou je euro.
2. Národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s týmto usmernením a uplatňujú ich od 1. januára 2021. Najneskôr do 6. novembra 2020 informujú Európsku centrálnu banku o textoch a prostriedkoch týkajúcich sa daných opatrení.

Článok 3

Adresáti

Toto usmernenie je určené národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou je euro.

Vo Frankfurte nad Mohanom 25. septembra 2020

prezidentka ECB
Za Radu guvernérov ECB
Christine LAGARDE

ROKOVACIE PORIADKY

ROZHODNUTIE SPRÁVNEJ RADY SPOLOČNÉHO PODNIKU PRE PRIEMYSELNÉ ODVETVIA VYUŽÍVAJÚCE BIOLOGICKÉ MATERIÁLY

z 26. marca 2020,

**ktorým sa stanovujú interné predpisy týkajúce sa obmedzení určitých práv dotknutých osôb
v súvislosti so spracúvaním osobných údajov v rámci fungovania spoločného podniku BBI**

SPRÁVNA RADA SPOLOČNÉHO PODNIKU SPOLOČNÉHO PODNIKU PRE PRIEMYSELNÉ ODVETVIA VYUŽÍVAJÚCE BIOLOGICKÉ MATERIÁLY (ďalej len „spoločný podnik BBI“),

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 25,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 560/2014 zo 6. mája 2014 o zriadení spoločného podniku BBI ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 3 písm. s),

so zreteľom na usmernenie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k článku 25 nového nariadenia a na interné predpisy,

po porade s EDPS v súlade s článkom 41 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725,

keďže:

- (1) Spoločný podnik BBI vykonáva svoje činnosti v súlade s nariadením (EÚ) č. 560/2014.
- (2) V súlade s článkom 25 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725 obmedzenia uplatňovania článkov 14 až 22, 35 a 36, ako aj článku 4 uvedeného nariadenia, pokiaľ jeho ustanovenia zodpovedajú právam a povinnostiam stanoveným v článkoch 14 až 22 by mali vychádzať z interných predpisov prijatých spoločným podnikom BBI, ak nie sú založené na právnych aktoch prijatých na základe zmlúv.
- (3) Tieto interné predpisy vrátane ustanovení o posúdení nevyhnutnosti a primeranosti obmedzenia by sa nemali uplatňovať v prípade, keď právny akt prijatý na základe zmlúv stanovuje obmedzenie práv dotknutej osoby.
- (4) Ak spoločný podnik BBI vykonáva svoje povinnosti v súvislosti s právami dotknutých osôb podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725, vezme do úvahy, či sa vzťahuje niektorá z výnimiek stanovených v uvedenom nariadení.
- (5) V rámci svojho administratívneho fungovania môže spoločný podnik BBI vykonávať administratívne vyšetrovania, disciplinárne konania, uskutočňovať predbežné činnosti týkajúce sa prípadov potenciálnych nezrovnalostí nahlasovaných úradu OLAF, zaoberať sa prípadmi oznamovania protispoločenskej činnosti, zaoberať sa (formálnymi a neformálnymi) postupmi pre prípady obťažovania, vybavovať interné a externé sťažnosti, vykonávať vnútorné audity, vykonávať vyšetrovania zo strany zodpovednej osoby v súlade s článkom 45 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725 a interné vyšetrovania v oblasti bezpečnosti informačných technológií.
- (6) Spoločný podnik BBI spracúva niekoľko kategórií osobných údajov vrátane tvrdých údajov („objektívne“ údaje, ako sú identifikačné údaje, kontaktné údaje, služobné údaje, správne údaje, údaje získané z konkrétnych zdrojov, elektronické komunikácie a prevádzkové údaje) a mäkkých údajov („subjektívne“ údaje týkajúce sa konkrétneho prípadu, ako napríklad odôvodnenie, údaje o správaní, hodnotenia, údaje o výkonnosti a výkone povolania a údaje súvisiace s predmetom postupu alebo činnosťou alebo predložené v súvislosti s predmetom postupu alebo činnosťou) ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 169, 7.6.2014, s. 130.

⁽³⁾ V prípadoch spoločného prevádzkovateľa sa údaje spracúvajú v súlade s prostriedkami a účelmi stanovenými v príslušnej dohode medzi spoločnými prevádzkovateľmi, ako sa vymedzuje v článku 28 nariadenia (EÚ) 2018/1725.

- (7) Spoločný podnik BBI zastúpený výkonným riaditeľom koná vo vzťahu k údajom ako prevádzkovateľ bez ohľadu na ďalšie delegovanie úlohy prevádzkovateľa v rámci spoločného podniku BBI, ktoré zohľadňuje prevádzkové povinnosti pri konkrétnych operáciách spracúvania osobných údajov.
- (8) Osobné údaje sa bezpečne uchovávajú v elektronickom prostredí alebo na papieri, čím sa zabraňuje nezákonnému prístupu k nim alebo ich nezákonnému prenosu osobám, ktoré tieto údaje nepotrebujú poznať. Spracúvané osobné údaje sa neuchováva dlhšie, než je potrebné a vhodné na účely, na ktoré sa údaje spracúvajú počas obdobia uvedeného v oznámeniach o ochrane údajov, vyhláseniach o ochrane osobných údajov alebo v záznamoch spoločného podniku BBI.
- (9) Tieto interné predpisy by sa mali vzťahovať na všetky spracovateľské operácie, ktoré spoločný podnik BBI uskutočňuje pri výkone administratívnych vyšetrovaní, disciplinárnych konaniach, predbežných činnostiach týkajúcich sa prípadov možných nezrovnalostí nahlasovaných úradu OLAF, pri postupoch oznamovania protispoločenskej činnosti, pri (formálnych a neformálnych) postupoch pre prípady obťažovania, vybavovaní interných a externých sťažností, vnútorných auditoch, vyšetrovaniach, ktoré vykonáva zodpovedná osoba v súlade s článkom 45 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725, vyšetrovaniach v oblasti bezpečnosti informačných technológií vykonávaných interne alebo so zapojením externých subjektov (napr. CERT-EU).
- (10) Mali by platiť pre spracovateľské operácie vykonané pred začatím uvedených postupov, počas týchto postupov a počas monitorovania opatrení nadväzujúcich na výsledky týchto postupov. Mala by tu patriť aj pomoc a spolupráca, ktorú spoločný podnik BBI poskytuje vnútroštátnym orgánom a medzinárodným organizáciám mimo administratívnych vyšetrovaní.
- (11) V prípadoch, v ktorých sa tieto interné predpisy uplatňujú, spoločný podnik BBI musí odôvodniť, prečo sú obmedzenia v demokratickej spoločnosti nevyhnutne potrebné a primerané, a dodržiavať podstatu základných práv a slobôd.
- (12) V tomto rámci je spoločný podnik BBI povinný v maximálnej možnej miere rešpektovať základné práva dotknutých osôb počas uvedených postupov, najmä tie, ktoré sa týkajú práva na poskytovanie informácií, prístupu a opravy, práva na vymazanie, obmedzenia spracúvania, práva na oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe alebo na dôvernú komunikáciu, ako je to zakotvené v nariadení (EÚ) 2018/1725.
- (13) Spoločný podnik BBI však môže mať povinnosť obmedziť informácie pre dotknutú osobu a iné práva dotknutej osoby, s cieľom chrániť najmä svoje vlastné vyšetrovania, vyšetrovania a postupy iných orgánov verejnej moci, ako aj práva iných osôb, ktoré súvisia s jeho vyšetrovaním alebo inými postupmi.
- (14) Spoločný podnik BBI preto môže tieto informácie obmedziť na účely ochrany vyšetrovania a základných práv a slobôd iných dotknutých osôb.
- (15) Spoločný podnik BBI by mal pravidelne monitorovať uplatňovanie podmienok, ktorými sa toto obmedzenie odôvodňuje, a zrušiť obmedzenie, pokiaľ sa tieto podmienky už neuplatňujú.
- (16) Prevádzkovateľ by mal informovať zodpovednú osobu v čase odkladu a počas revízií,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. V tomto rozhodnutí sa stanovujú pravidlá týkajúce sa podmienok, za ktorých spoločný podnik BBI v rámci svojich postupov stanovených v odseku 2 môže podľa článku 25 nariadenia (EÚ) 2018/1725 obmedziť uplatňovanie práv zakotvených v článkoch 14 až 21, článkoch 35 a 36, ako aj v jeho článku 4.
2. V rámci administratívneho fungovania spoločného podniku BBI sa toto rozhodnutie vzťahuje na operácie spracúvania osobných údajov, ktoré programová kancelária vykonáva na účely administratívnych vyšetrovaní, disciplinárnych konaní, predbežných činností týkajúcich sa prípadov možných nezrovnalostí nahlasovaných úradu OLAF, spracúvania prípadov oznamovania protispoločenskej činnosti, vybavovania (formálnych a neformálnych) postupov pre prípady obťažovania, vybavovania interných a externých sťažností, vykonávania vnútorných auditov, vyšetrovaní, ktoré vykonáva zodpovedná osoba v súlade s článkom 45 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725 a vyšetrovaní v oblasti bezpečnosti informačných technológií realizovaných interne alebo so zapojením externých subjektov (napr. CERT-EU).

3. Kategórie dotknutých osobných údajov predstavujú tvrdé údaje („objektívne“ údaje, ako sú identifikačné údaje, kontaktné údaje, služobné údaje, správne údaje, údaje získané z konkrétnych zdrojov, elektronické komunikácie a prevádzkové údaje) a mäkké údaje („subjektívne“ údaje týkajúce sa konkrétneho prípadu, ako napríklad odôvodnenie, údaje o správaní, hodnotenia, údaje o výkonnosti a výkone povolania a údaje súvisiace s predmetom postupu alebo činnosťou alebo údaje predložené v súvislosti s predmetom postupu alebo činnosťou).

4. Ak spoločný podnik BBI vykonáva svoje povinnosti v súvislosti s právami dotknutých osôb podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725, vezme do úvahy, či sa vzťahuje niektorá z výnimiek stanovených v uvedenom nariadení.

5. Za podmienok stanovených v tomto rozhodnutí sa obmedzenia môžu uplatňovať na tieto práva: poskytovanie informácií dotknutým osobám, právo na prístup k nim, oprava, výmaz, obmedzenie spracúvania, oznamovanie porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe alebo dôvernosc komunikácie.

Článok 2

Špecifikácia prevádzkovateľa

Prevádzkovateľom spracovateľských operácií je spoločný podnik BBI, zastupovaný svojím výkonným riaditeľom, ktorý môže funkciu prevádzkovateľa delegovať. Dotknuté osoby sú o delegovanom prevádzkovateľovi informované prostredníctvom oznámení o ochrane údajov alebo záznamov uverejnených na webovej stránke a/alebo na intranete spoločného podniku BBI.

Článok 3

Špecifikácia záruk

1. Spoločný podnik BBI zavedie tieto záruky s cieľom zabrániť zneužívaniu osobných údajov alebo nezákonnému prístupu k nim alebo ich prenosu ⁽⁴⁾:

- a) papierové dokumenty sa uchovávajú v zabezpečených skrinách a prístup k nim majú len oprávnení zamestnanci;
- b) všetky elektronické údaje sa uchovávajú v zabezpečenej počítačovej aplikácii v súlade s bezpečnostnými štandardmi spoločného podniku BBI, ako aj v špecifických elektronických adresároch, ku ktorým majú prístup len oprávnení zamestnanci. Príslušné úrovne prístupu sa udeľujú individuálne;
- c) databáza musí byť chránená heslom v rámci jednotného systému prihlasovania a automaticky napojená na identifikátor a heslo používateľa. Nahrádzanie používateľov je prísne zakázané. Elektronické záznamy sa uchovávajú v bezpečí, aby sa zabezpečila dôvernosc a ochrana údajov, ktoré obsahujú;
- d) všetky osoby, ktoré majú prístup k údajom sú viazané povinnosťou zachovávať dôvernosc.

2. Obdobie uchovávania osobných údajov uvedené v článku 1 ods. 3 nesmie byť dlhšie, ako je potrebné a vhodné na účely, na ktoré sa údaje spracúvajú. V žiadnom prípade nesmie byť dlhšie, než je obdobie uchovávania údajov uvedené v oznámeniach o ochrane údajov, vyhláseniach o ochrane osobných údajov alebo v záznamoch uvedených v článku 6.

3. Ak spoločný podnik BBI uvažuje o uplatnení obmedzenia, zváži riziko spojené s právami a slobodami dotknutej osoby, najmä v porovnaní s rizikom pre práva a slobody iných dotknutých osôb a rizikom, že zruší účinok vyšetrovaní alebo postupov spoločného podniku BBI, napríklad tým, že zničí dôkazy. Riziká pre práva a slobody dotknutej osoby sa týkajú predovšetkým, ale nielen, rizika poškodenia dobrej povesti a riziká spojených s právom na obhajobu a právom na vypočutie.

Článok 4

Obmedzenia

1. Spoločný podnik BBI uplatní akékoľvek obmedzenie len s cieľom zaistiť:

- a) národnú bezpečnosť, verejnú bezpečnosť alebo obranu členských štátov;
- b) predchádzanie trestným činom, ich vyšetrovanie, odhaľovanie alebo stíhanie alebo výkon trestných sankcií vrátane ochrany pred ohrozeniami verejnej bezpečnosti a predchádzania týmto ohrozeniam;

⁽⁴⁾ Tento zoznam nie je úplný.

- c) iné dôležité ciele všeobecného verejného záujmu Únie alebo členského štátu, najmä ciele spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky Únie alebo dôležitý hospodársky alebo finančný záujem Únie alebo členského štátu vrátane peňažných, rozpočtových a daňových záležitostí, verejného zdravia a sociálneho zabezpečenia;
- d) vnútornú bezpečnosť inštitúcií a orgánov Únie vrátane ich elektronických komunikačných sietí;
- e) predchádzanie porušeniam etiky v prípade regulovaných povolání, ich vyšetrovanie, odhaľovanie a stíhanie;
- f) monitorovaciu, kontrolnú alebo regulačnú funkciu spojenú, hoci aj príležitostne, s výkonom verejnej moci v prípadoch uvedených v písmenách a) až c);
- g) ochranu dotknutej osoby alebo práv a slobôd iných;
- h) vymáhanie občianskoprávných nárokov.

2. Ako osobitné uplatňovanie účelov opísaných v odseku 1 môže spoločný podnik BBI uplatniť obmedzenia za týchto okolností:

- a) v súvislosti s osobnými údajmi, ktoré sa vymieňajú s útvarmi Komisie alebo inými inštitúciami, orgánmi, agentúrami a úradmi Únie;
 - ak takýto útvar Komisie, inštitúcia, orgán alebo agentúra Únie sú oprávnené obmedziť uplatňovanie uvedených práv na základe iných aktov stanovených v článku 25 nariadenia (EÚ) 2018/1725 alebo v súlade s kapitolou IX uvedeného nariadenia alebo so zakladajúcimi aktmi iných inštitúcií, orgánov, agentúr a úradov Únie;
 - ak by bol účel takéhoto obmedzenia uvedeným útvarom Komisie, inštitúciou, orgánom alebo agentúrou Únie ohrozený, keby spoločný podnik BBI neuplatnil rovnocenné obmedzenie týkajúce sa tých istých osobných údajov.
- b) v súvislosti s osobnými údajmi vymieňanými s príslušnými orgánmi členských štátov;
 - ak sú takéto príslušné orgány členských štátov oprávnené obmedziť uplatňovanie uvedených práv na základe aktov podľa článku 23 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ⁽⁵⁾ alebo na základe vnútroštátnych opatrení, ktorými sa transponuje článok 13 ods. 3, článok 15 ods. 3 alebo článok 16 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 ⁽⁶⁾;
 - ak by bol účel takéhoto obmedzenia príslušným orgánom ohrozený, keby spoločný podnik BBI neuplatnil rovnocenné obmedzenie týkajúce sa tých istých osobných údajov;
- c) v súvislosti s osobnými údajmi vymieňanými s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami, ak je jednoznačne preukázané, že výkon týchto práv a povinností pravdepodobne ohrozí spoluprácu spoločného podniku BBI s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami pri plnení jeho úloh.

Pred uplatnením obmedzení za okolností uvedených v prvom pododseku písm. a) a b) sa spoločný podnik BBI poradí s príslušnými útvarmi Komisie, inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie alebo príslušnými orgánmi členských štátov, pokiaľ nie je spoločnému podniku BBI jasné, či je uplatnenie obmedzenia stanovené v niektorom z právnych aktov uvedených v týchto písmenách.

Článok 5

Obmedzenia práv dotknutých osôb

1. V riadne odôvodnených prípadoch a za podmienok stanovených v tomto rozhodnutí môže prevádzkovateľ v súvislosti so spracovateľskými operáciami uvedenými v odseku 2, ak je to potrebné a primerané, obmedziť tieto práva:

- a) právo na informácie;
- b) právo prístupu;

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

⁽⁶⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

- c) právo na opravu, vymazanie a obmedzenie spracúvania;
- d) právo na oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe;
- e) právo na dôvernosc elektronických komunikácií.

2. V súlade s článkom 25 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/1725 môže prevádzkovateľ v riadne odôvodnených prípadoch a za podmienok stanovených v tomto rozhodnutí uplatniť obmedzenia v súvislosti s týmito spracovateľskými operáciami:

- a) vykonávanie administratívnych vyšetrovaní a disciplinárnych konaní;
- b) predbežné činnosti súvisiace s prípadmi možných nezrovnalostí nahlásovaných úradu OLAF;
- c) postupy oznamovania protispoločenskej činnosti;
- d) (formálne a neformálne) postupy pre prípady obťažovania ⁽⁷⁾;
- e) vybavovanie interných a externých sťažností;
- f) vnútorný audit;
- g) vyšetrovania, ktoré vykonáva zodpovedná osoba v súlade s článkom 45 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725;
- h) vyšetrovania v oblasti bezpečnosti informačných technológií vykonávané interne alebo so zapojením externých subjektov (napr. CERT-EU);
- i) v rámci postupu riadenia grantov alebo verejného obstarávania, po dátume uzávierky predkladania výziev na predkladanie návrhov alebo uplatnení postupov verejnej súťaže. ⁽⁸⁾

Toto obmedzenie sa uplatňuje dovtedy, kým platia dôvody, ktoré ho opodstatňujú.

3. Ak spoločný podnik BBI úplne alebo čiastočne obmedzí uplatňovanie práv uvedených v odseku 1, prijme opatrenia stanovené v článkoch 6 a 7 tohto rozhodnutia.

4. Ak dotknuté osoby žiadajú o prístup k svojim osobným údajom spracúvaným v súvislosti s jedným alebo viacerými konkrétnymi prípadmi alebo s konkrétnou spracovateľskou operáciou v súlade s článkom 17 nariadenia (EÚ) 2018/1725, spoločný podnik BBI obmedzí svoje posúdenie žiadosti len na takéto osobné údaje.

Článok 6

Nevyhnutnosť a primeranosť obmedzení

1. Každé obmedzenie uvedené v článku 5 musí byť nevyhnutné a primerané pri zohľadnení rizík spojených s právami a slobodami dotknutých osôb a rešpektovať podstatu základných práv a slobôd v demokratickej spoločnosti.

2. Ak sa zvažuje uplatnenie obmedzenia, na základe týchto pravidiel sa overí nevyhnutnosť a primeranosť. Tento test sa vykoná aj v rámci pravidelného preskúmania po posúdení toho, či sa ešte stále uplatňujú skutkové a právne dôvody obmedzenia. Zdokumentuje sa v jednotlivých prípadoch formou oznámenia o vnútornom posúdení na účely preukázania zodpovednosti.

3. Obmedzenia sú dočasné a zrušia sa, len čo prestanú existovať okolnosti, na základe ktorých boli zavedené. Platí to najmä v prípade, ak sa predpokladá, že výkon obmedzeného práva by už nerušil účinok uloženého obmedzenia ani nepriaznivo neovplyvňoval práva alebo slobody iných dotknutých osôb.

Spoločný podnik BBI preskúma uplatňovanie obmedzenia každých šesť mesiacov od jeho prijatia a pri ukončení príslušného zisťovania, postupu alebo vyšetrovania. Prevádzkovateľ následne každých šesť mesiacov sleduje, či je potrebné zachovať všetky obmedzenia.

4. Ak spoločný podnik BBI úplne alebo čiastočne uplatní obmedzenia uvedené v článku 5 tohto rozhodnutia, zaznamená dôvody tohto obmedzenia, právny základ v súlade s odsekom 1 vrátane posúdenia nevyhnutnosti a primeranosti obmedzenia.

Uvedený záznam a v náležitých prípadoch aj dokumenty obsahujúce súvisiace skutkové a právne prvky sa zaevidujú. Na požiadanie sa sprístupnia európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.

⁽⁷⁾ Táto spracovateľská operácia sa neuplatňuje na článok 5 ods. 1 písm. d).

⁽⁸⁾ Táto spracovateľská operácia sa uplatňuje len na článok 5 ods. 1 písm. c).

Článok 7

Povinnosť informovať

1. Spoločný podnik BBI zahŕňa do oznámení o ochrane osobných údajov, vyhlásení o ochrane osobných údajov alebo záznamov v zmysle článku 31 nariadenia (EÚ) 2018/1725, ktoré sú uverejnené na jeho webovej stránke a/alebo na intranete na účely informovania dotknutých osôb o ich právach v rámci príslušného postupu, informácie týkajúce sa možného obmedzenia týchto práv. Ide o informácie o tom, ktoré práva môžu byť obmedzené, dôvody a možné trvanie obmedzenia.

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 6 ods. 4, spoločný podnik BBI, ak je to primerané, individuálne, bez zbytočného odkladu a písomne, informuje všetky dotknuté osoby, o ktorých sa domnieva, že sa ich týka konkrétna spracovateľská operácia, o ich právach v súvislosti so súčasnými alebo budúcimi obmedzeniami.

2. V prípade, že spoločný podnik BBI úplne alebo čiastočne obmedzí práva uvedené v článku 5, informuje príslušnú dotknutú osobu o uplatnených obmedzeniach a ich hlavných dôvodoch, a o možnosti podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov alebo využiť opravný prostriedok na Súdnom dvore Európskej únie.

Poskytnutie informácií uvedených v odseku 2 sa môže odložiť, môže sa od neho upustiť alebo sa môže zamietnuť, ak by sa ním zrušil účinok obmedzenia v súlade s článkom 25 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725.

Článok 8

Preskúmanie zodpovednou osobou

1. Spoločný podnik BBI bez zbytočného odkladu informuje zodpovednú osobu spoločného podniku BBI (ďalej len „zodpovedná osoba“) vždy, keď prevádzkovateľ obmedzí uplatňovanie práv dotknutých osôb alebo rozšíri obmedzenie v súlade s týmto rozhodnutím. Prevádzkovateľ poskytne zodpovednej osobe prístup k záznamu, ktorý obsahuje posúdenie nevyhnutnosti a primeranosti obmedzenia, a v zázname uvedie dátum informovania zodpovednej osoby.

2. Zodpovedná osoba môže písomne požiadať prevádzkovateľa o preskúmanie uplatňovania obmedzení. Prevádzkovateľ písomne informuje zodpovednú osobu o výsledku požadovaného preskúmania.

3. Zodpovedná osoba je zapojená do celého postupu. Prevádzkovateľ informuje zodpovednú osobu o zrušení obmedzenia.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 26. marca 2020

Za správnu radu
Mat QUAEDVLIEG
predseda správnej rady

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK